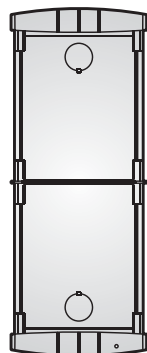


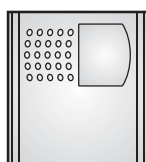
myLogic - Profilo

ML2262PLC

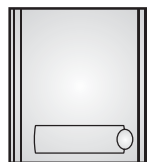
Posto esterno PROFILO external door station



PL72
Scatola da incasso
e telai portamoduli
*Module frame com-
plete with back-box*

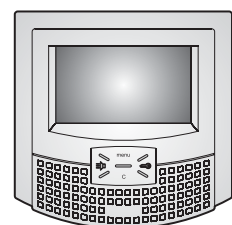


VD2120CPL
Modulo telecamera a colori
con gruppo fonico incorporato
*Colour camera module with
integrated door speaker*

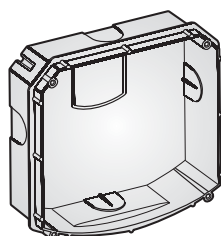


CD2131PL
Modulo codificatore digita-
le con 1 pulsante
*Digitizer module with 1 call
button*

Posto interno myLogic internal station

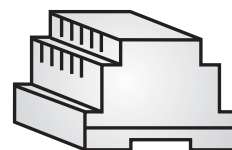


ML2262C
Terminale domotico con schermo touch-
screen
Touch-screen home automation terminal

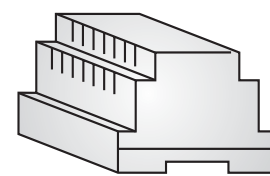


ML2083
Scatola da incasso
Back-box

Alimentatori Power supplies



2221S
Alimentatore di linea
Line power supply



2220S
Trasformatore
Transformer

Il manuale d'uso inizia da pagina 35

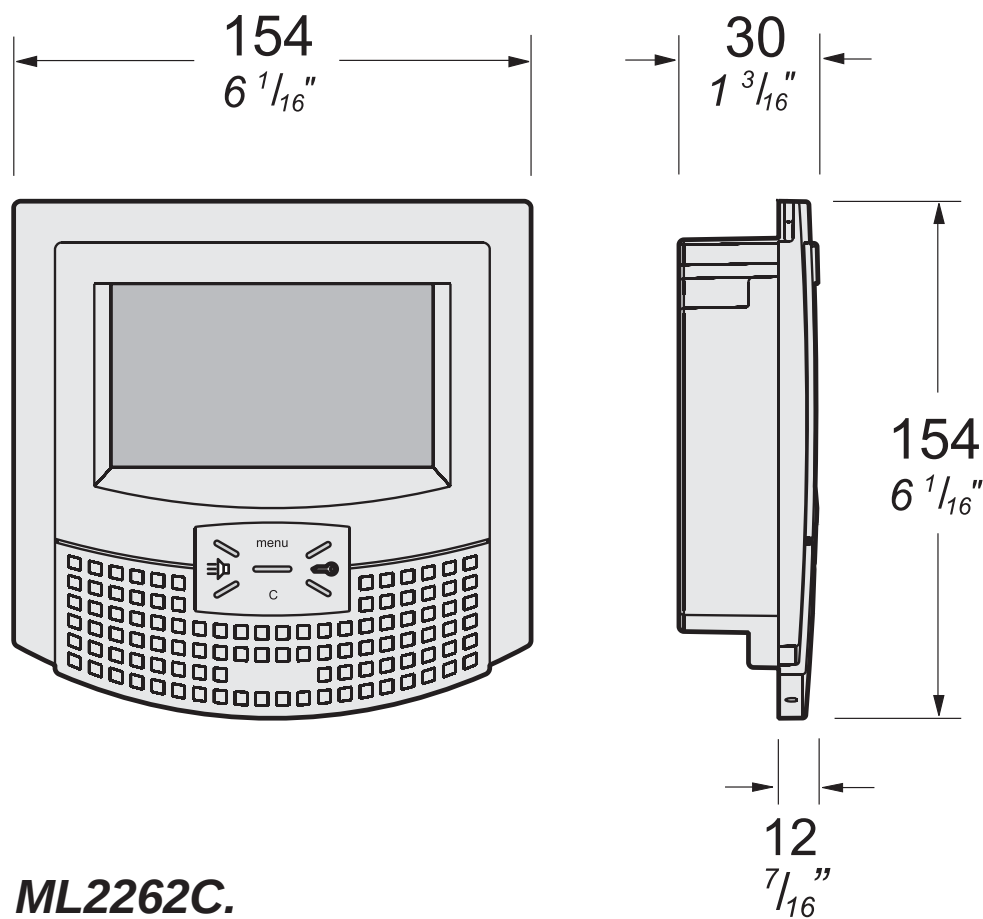
The user's manual begins on page 35

IT AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente manuale perché forniscono importanti informazioni riguardanti la sicurezza di installazione, uso e manutenzione. Conservarlo in modo appropriato per future consultazioni.
- Posizionare il terminale myLogic in ambiente asciutto e lontano da fonti di calore o apparecchiature che producono calore e campi magnetici.
- Per la pulizia del terminale non usare acqua o solventi chimici, ma un panno pulito. Per la pulizia dello schermo usare il panno allegato al prodotto.
- Questo apparecchio deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato concepito. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- Non lasciare alla portata dei bambini le parti dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, ecc.).
- Non aprire l'apparecchio quando è acceso.
- L'esecuzione dell'impianto deve essere effettuato da personale specializzato ed in conformità con le leggi vigenti.
- In caso di guasto, funzionamento irregolare o modifica all'impianto avvalersi di personale specializzato.
- L'apparecchio è conforme alle direttive CEE (marchio europeo CE).

EN SAFETY NOTICES

- Read the instructions contained in this manual carefully because they provide important information about safe installation, use and maintenance. Keep this manual appropriately for future reference.
- Install your myLogic home automation terminal in a dry place away from heat sources or devices that produce heat and magnetic fields.
- Do not clean the home automation terminal with water or chemical solvents, use a dry cloth for cleaning. To clean off the screen use only the microfiber cloth which comes with the product.
- This device must be exclusively operated for its intended use. The manufacturer cannot be held responsible for possible damage caused by improper, erroneous and unreasonable use.
- Keep packing parts away from children (i.e. plastic bags, expanded polystyrene, etc.).
- Do not open the device when it is on.
- The installation must be made by professionals in compliance with the regulations in force.
- Always refer to specialized personnel in case of breakdown, irregular operation or change in the installation.
- The device complies with the EEC directives (CE European mark).



ML2262C.

IT Terminale domotico vivavoce a colori con schermo touch-screen per sistema digitale DUO

Dati tecnici

Alimentazione direttamente dalla linea	
Assorbimento:	0,2A
Schermo:	4,3" LCD touch-screen
Standard televisivo:	PAL
Frequenza di riga:	15625Hz
Frequenza di quadro:	50Hz
Banda passante:	>5MHz
Termostato:	interno
Tolleranza termostato:	+/- 1°C a 20°C
Risoluzione termostato:	0,1°C
Automatico antigelo:	+3°C
Relè:	2
Massimo carico contatti relè:	12Vca/12÷24Vcc - 1A
Temperatura di funzionamento:	0° ÷ +50°C
Massima umidità ammissibile:	90%RH

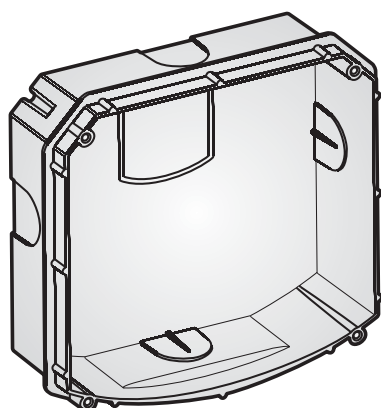
Morsettiere

LM / LM	Ingressi di linea
A1	Ingresso positivo chiamata di piano
GN	Ingresso negativo chiamata di piano
NO1	Contatto normalmente aperto del relé 1
NC1	Contatto normalmente chiuso del relé 1
C1	Comune del relé 1
NO2	Contatto normalmente aperto del relé 2
NC2	Contatto normalmente chiuso del relé 2
C2	Comune del relé 2

ML2083.

IT Scatola da incasso per terminale domotico ML2262C.

EN Back-box for ML2262C home automation terminal.



EN Home automation hands free device with colour touch-screen display for DUO digital system

Technical characteristics

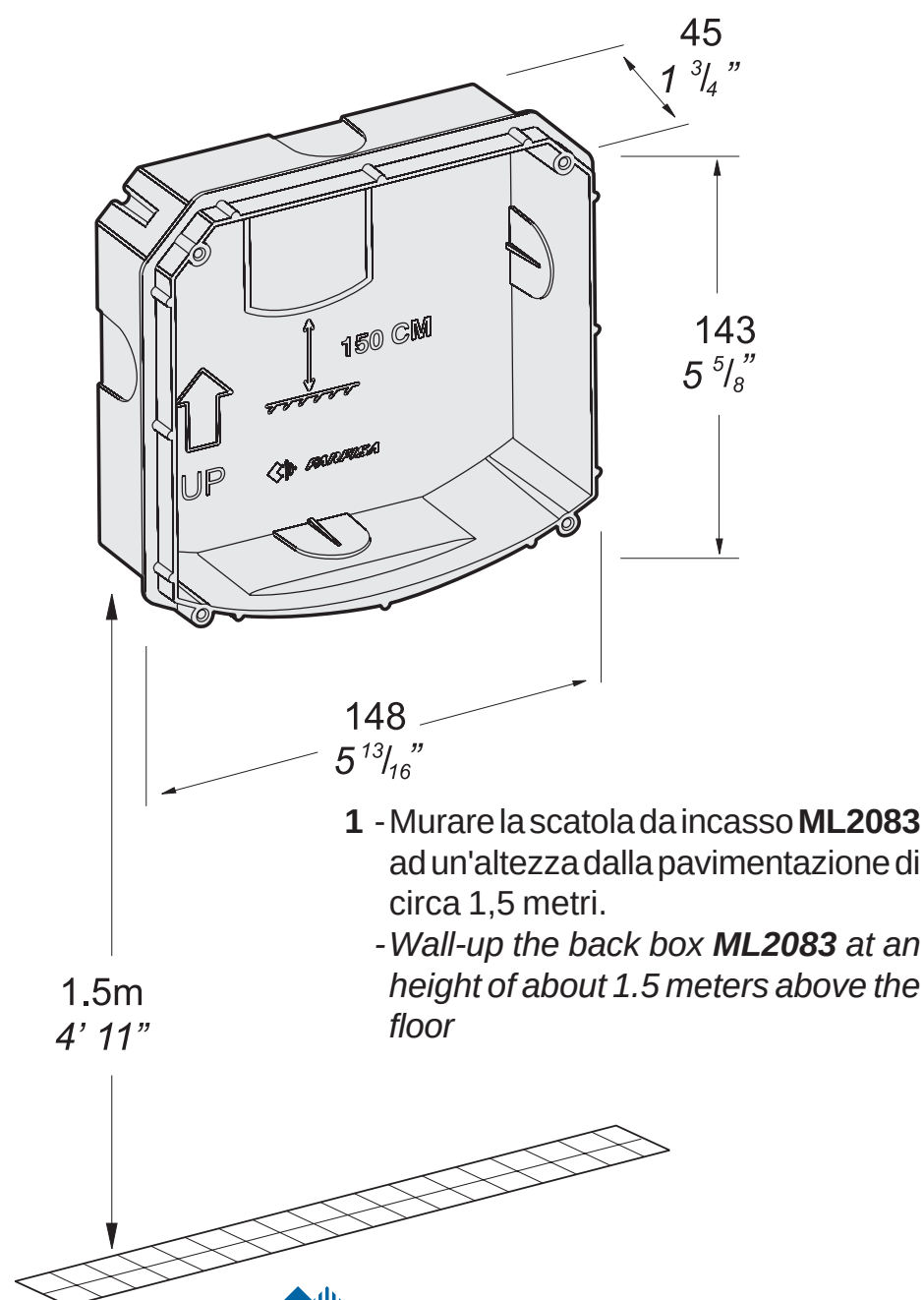
Power supply directly from the line	
Operating current:	0.2A
Screen:	4.3" LCD touch-screen
Television standard:	PAL
Horizontal frequency:	15625Hz
Vertical frequency:	50Hz
Band width:	>5MHz
Thermostat:	internal
Thermostat tolerance:	+/- 1°C to 20°C
Thermostat resolution:	0.1°C
Automatic antifreeze:	+3°C
Relay:	2
Maximum load contacts relay:	12Vac / 12÷24Vdc - 1A
Operating temperature:	0° ÷ +50°C
Maximum admissible humidity:	90%RH

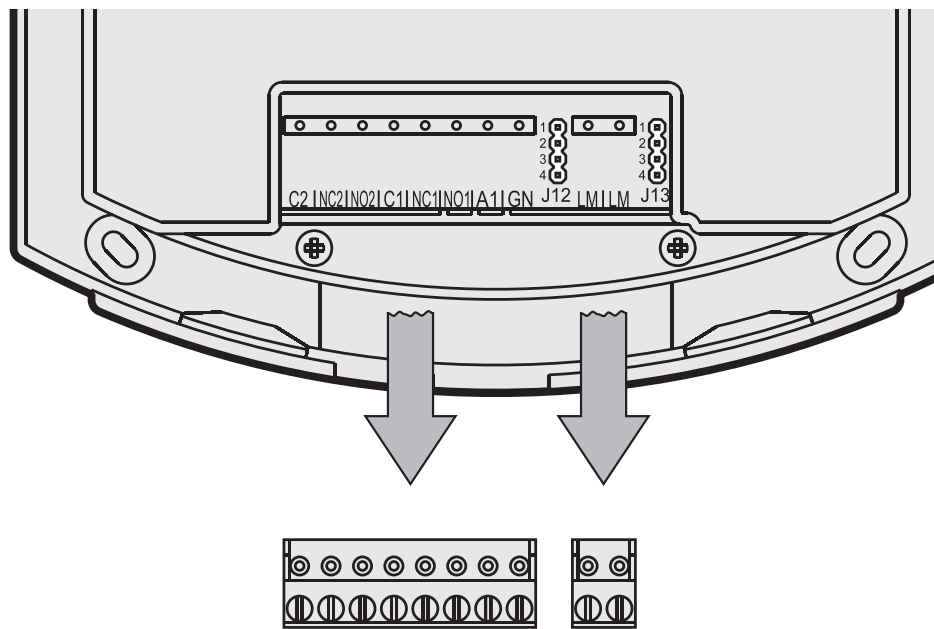
Terminal boards

LM / LM	Line inputs
A1	Floor call positive input
GN	Floor call negative input
NO1	Normally open contact relay 1
NC1	Normally closed contact relay 1
C1	Common contact relay 1
NO2	Normally open contact relay 2
NC2	Normally closed contact relay 2
C2	Common contact relay 2

IT Installazione

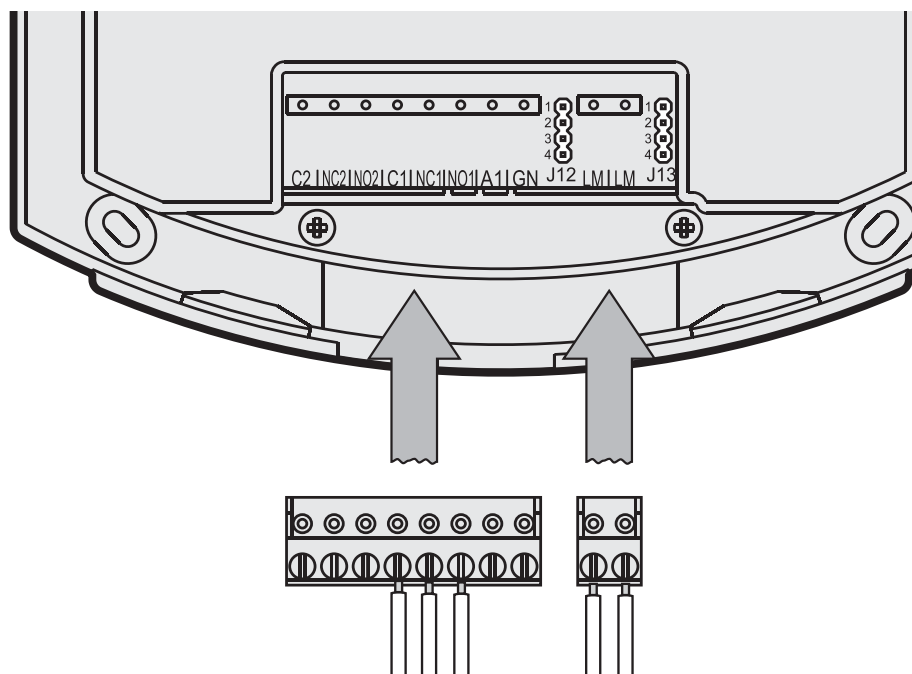
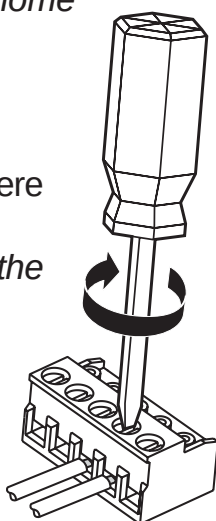
EN Installation



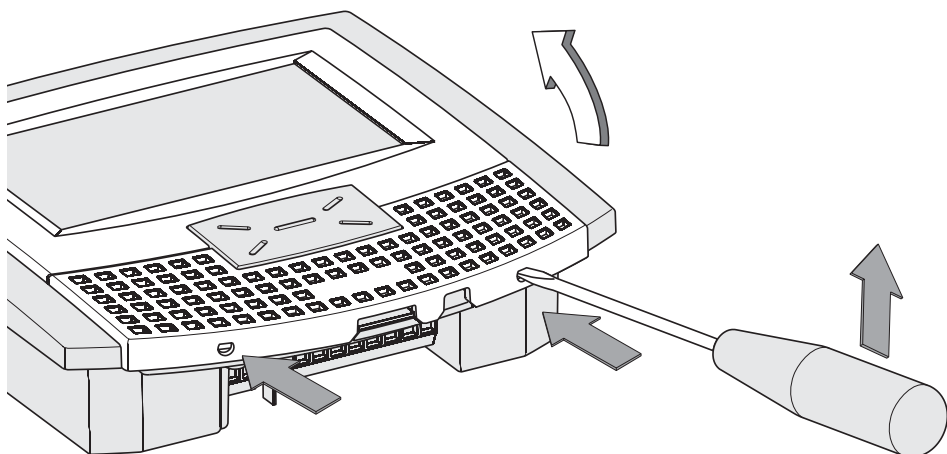


- 2** - Togliere le morsettiere dal terminale domotico.
 - *Unplug the terminal blocks from the home automation terminal.*

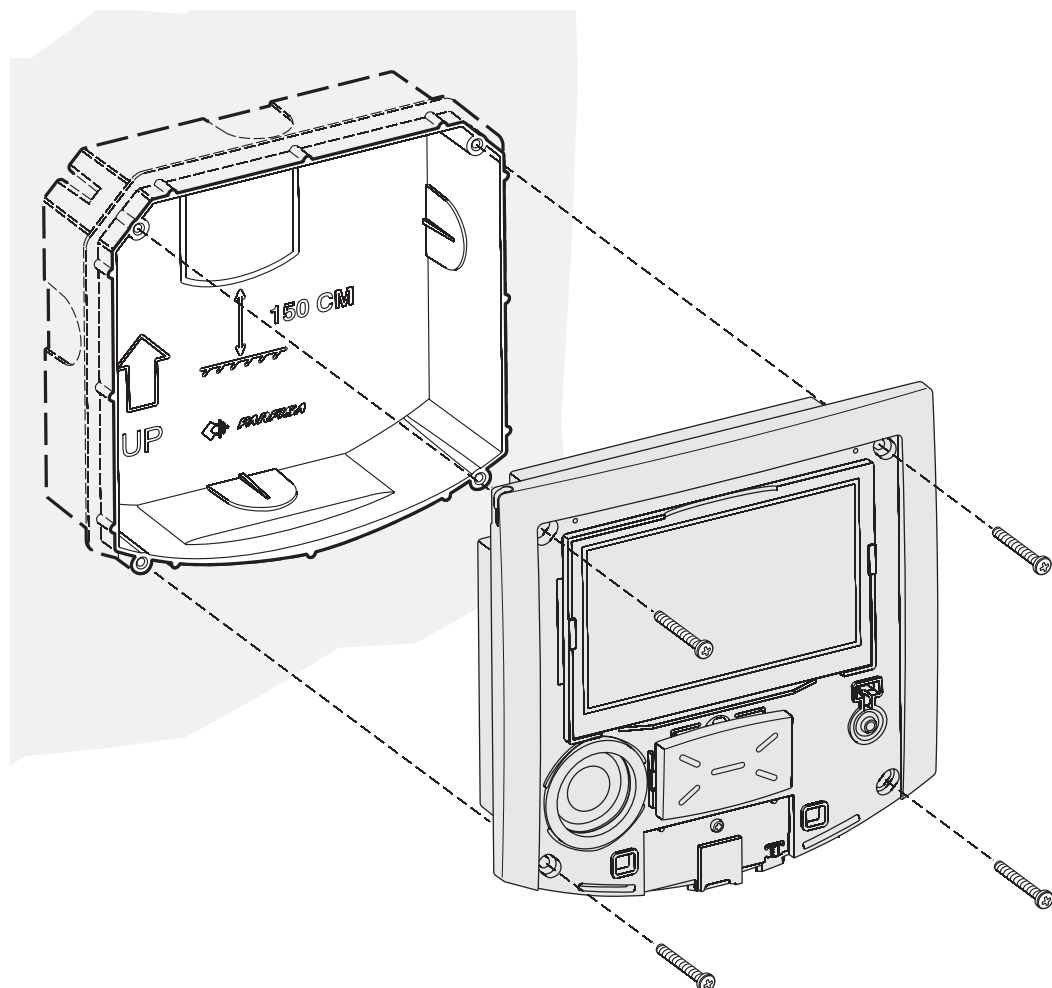
- 3** - Effettuare i collegamenti sulle morsettiere come da schema da realizzare.
 - *Make the connections as required by the electric diagram to wire.*



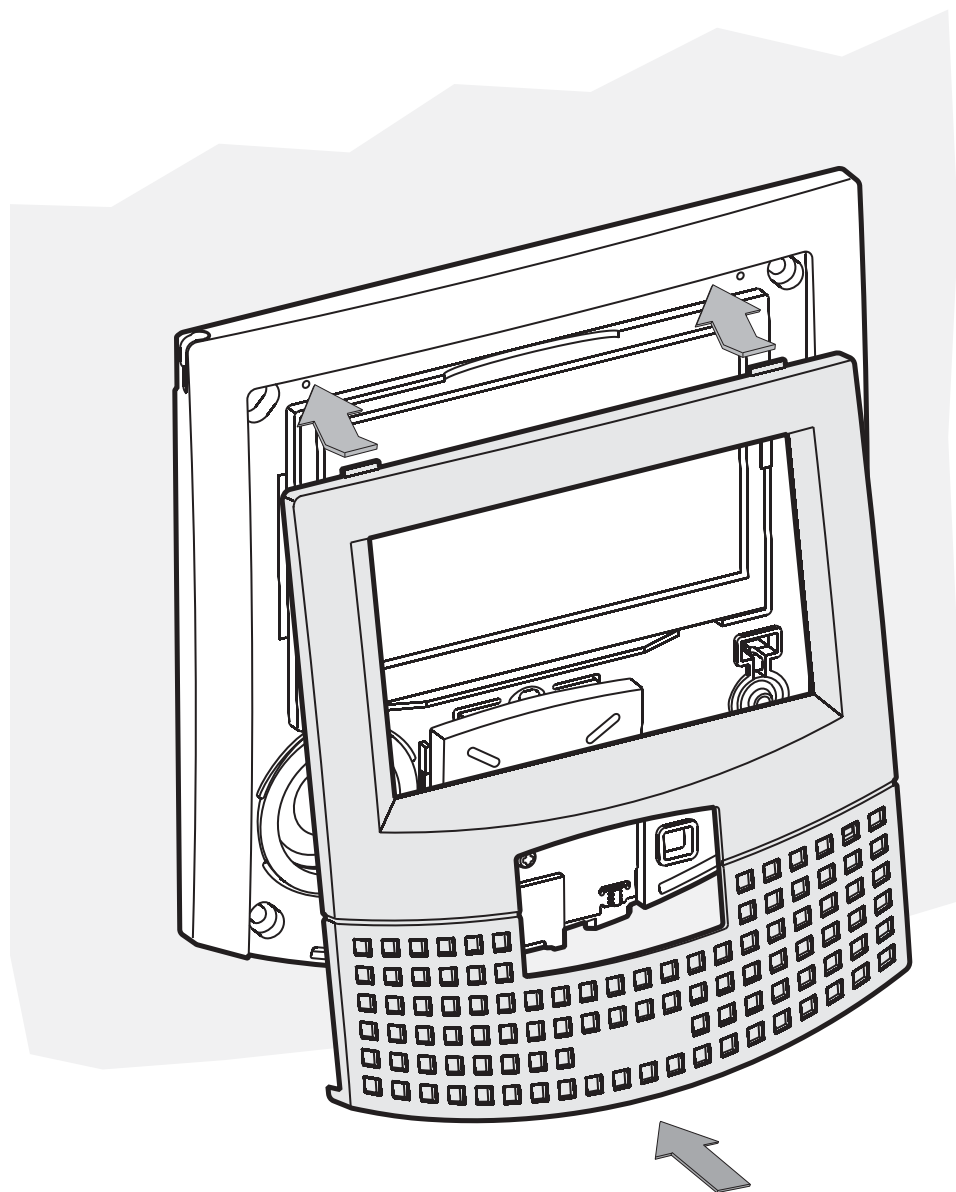
- 4** - Reinserire le morsettiere sul terminale domotico.
 - *Plug-in back the terminal blocks on the home automation terminal.*



- 5** - Sfilare la calotta frontale per accedere ai 4 punti di fissaggio del terminale domotico.
 - *Remove the frontal plastic frame to reach the four fixing points of the home automation terminal.*

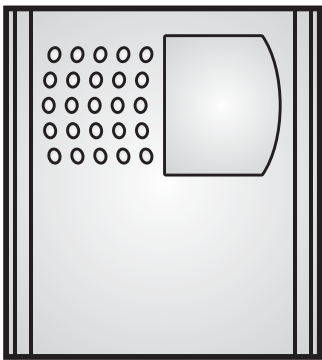


- 6** - Fissare il terminale domotico alla scatola da incasso utilizzando le 4 viti fornite a corredo del prodotto.
 - *Fix the home automation terminal to the back-box using the four screws supplied with the product.*



- 7** - Rimettere la calotta al terminale domotico.
 - *Re-insert the frontal plastic frame to the home automation terminal.*

VD2120CPL



IT Modulo telecamera con gruppo fonico integrato

Dati tecnici

Alimentazione:	13Vca±1
Assorbimento con collegamento al CD2131PL:	0,8A
Standard segnale video:	PAL
Illuminazione minima:	2,5 Lux
Led:	6 (bianchi)
Sensore:	CCD 1/3" a colori
Numero di pixel:	291.000
Ottica:	3,6mm
Messa a fuoco:	0,6m ÷ ∞
Brandeggio orizzontale/verticale:	±15°
Temperatura di funzionamento:	0°÷+40°C
Massima umidità ammissibile:	90% RH

Morsetti

- ~ ingresso alimentazione alternata 13Vca
- V ingresso segnale video di una telecamera esterna supplementare (cavo coassiale)
- M massa video (schermo coassiale)
- EC comando positivo telecamera supplementare
- EM comando negativo telecamera supplementare

EN Camera with integrated audio module

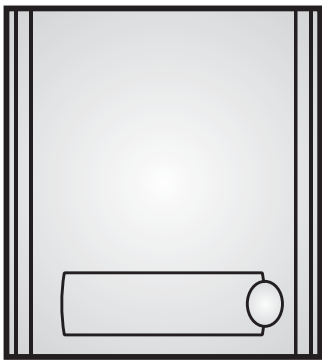
Technical data

Power supply:	13Vac±1
Absorption with connection to encoder CD2131PL:	0.8A
Video signal standard:	PAL
Minimum lighting:	2.5 Lux
LED's:	6 (white)
Sensor	CCD 1/3" colour
Number of pixel:	291,000
Lens:	3.6mm
Focusing:	0.6m ÷ ∞
Horizontal/vertical sweep:	±15°
Operating temperature:	0°÷+40°C
Maximum humidity acceptable:	90% RH

Terminals

- ~ 13VAC voltage input
- V Video signal input of an additional external camera (coaxial cable)
- M Video ground (coaxial shield)
- EC Positive signal for supplementary camera
- EM Negative signal for supplementary camera

CD2131PL



IT Modulo codificatore digitale con un pulsante

Dati tecnici

Alimentazione dal modulo telecamera VD2120CPL	
Tempo azionamento serratura:	3/6 secondi
Numero di chiamate:	128
Indirizzo programmato di fabbrica:	231
Dimensioni:	1 modulo
Temperatura di funzionamento:	0°÷+40°C
Massima umidità ammissibile:	90% RH

Morsetti

- LP/LP fonia-dati-video da e verso gli interni
- EC comando positivo per servizi ausiliari
- EM comando negativo per servizi ausiliari
- S1/S2 contatti apertura serratura

EN Digitizer module with 1 call button

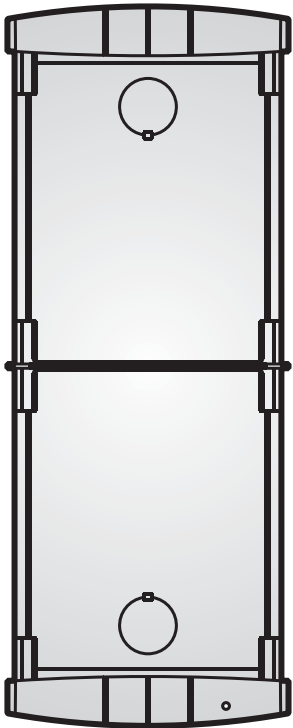
Technical features

Power supply from audio/video module	
Door-opening time:	3/6seconds
Number of calls:	128
Default address:	231
Dimensions:	1 module
Operating temperature:	0°÷+40°C
Maximum humidity acceptable:	90% RH

Terminals

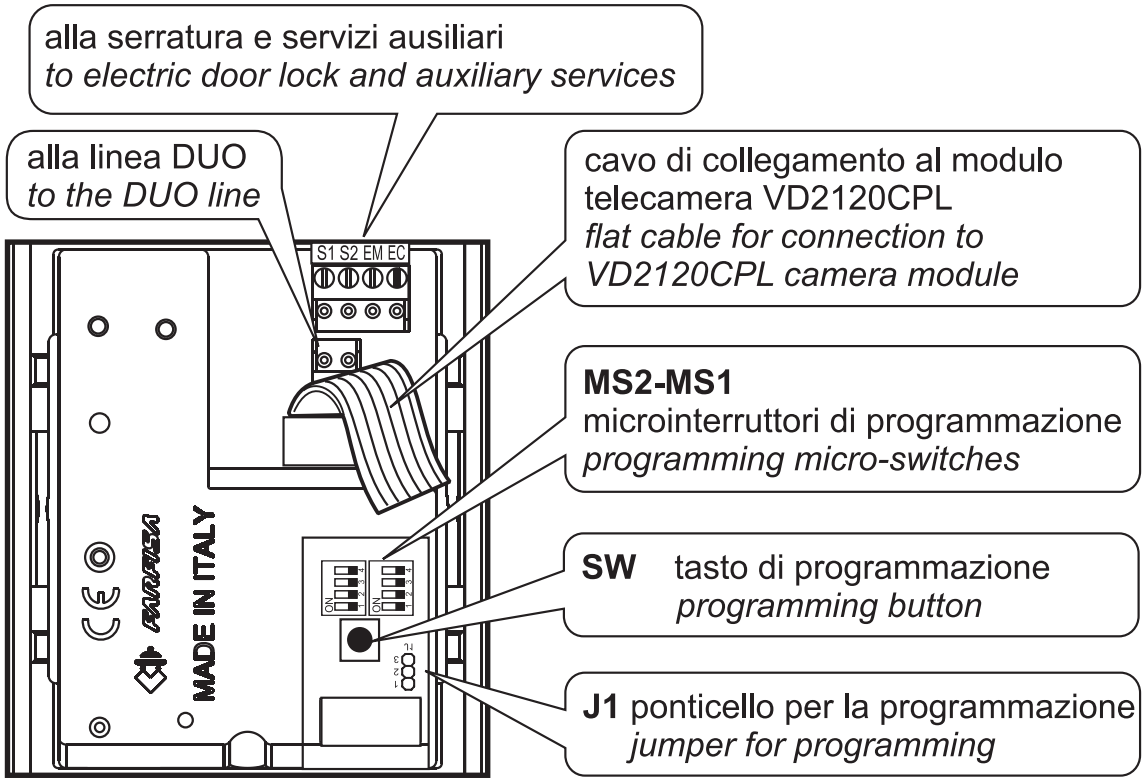
- LP/LP audio-data-video to and from internal users
- EC positive signal for auxiliary services
- EM negative signal for auxiliary services
- S1/S2 door opening contacts

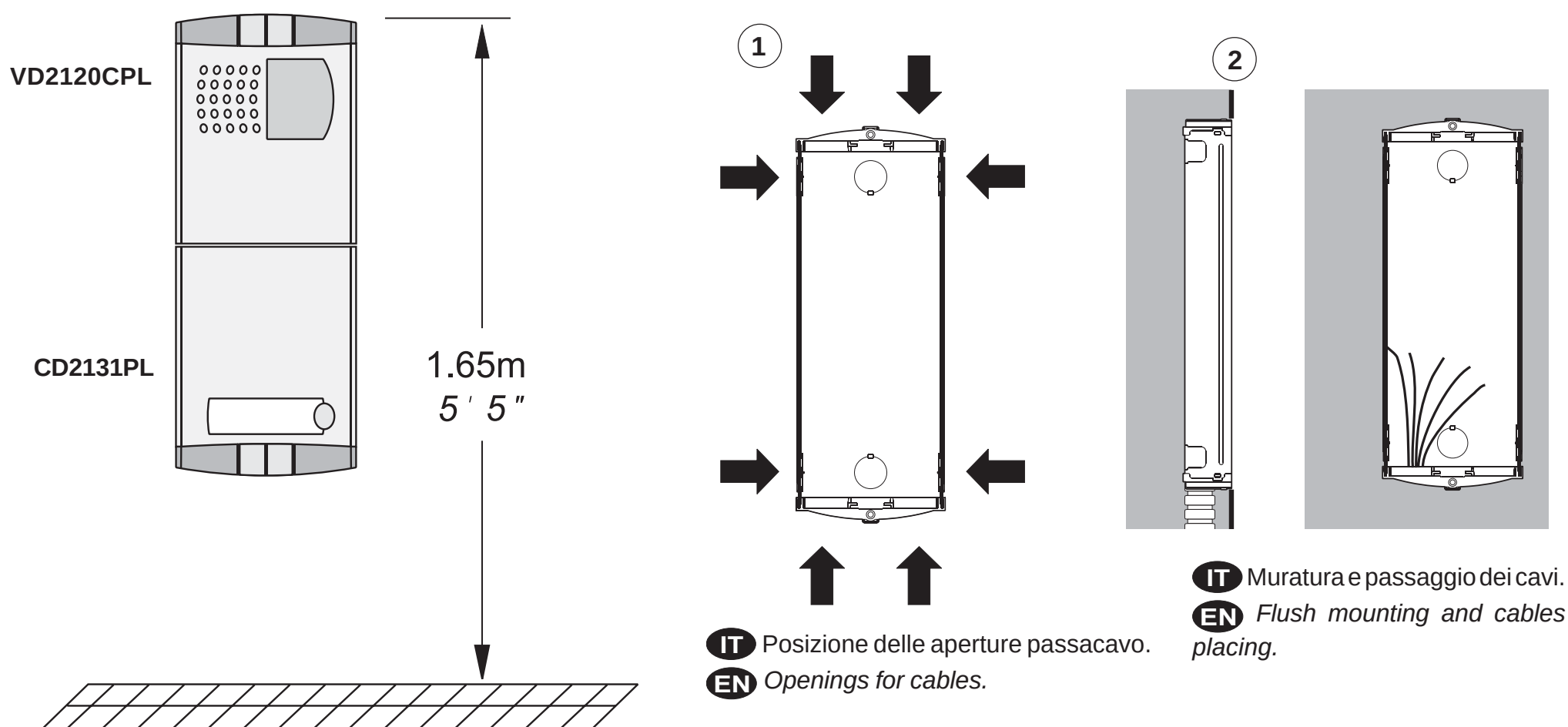
PL72



IT Scatola da incasso e telai portamoduli.

EN Module frame complete with back box

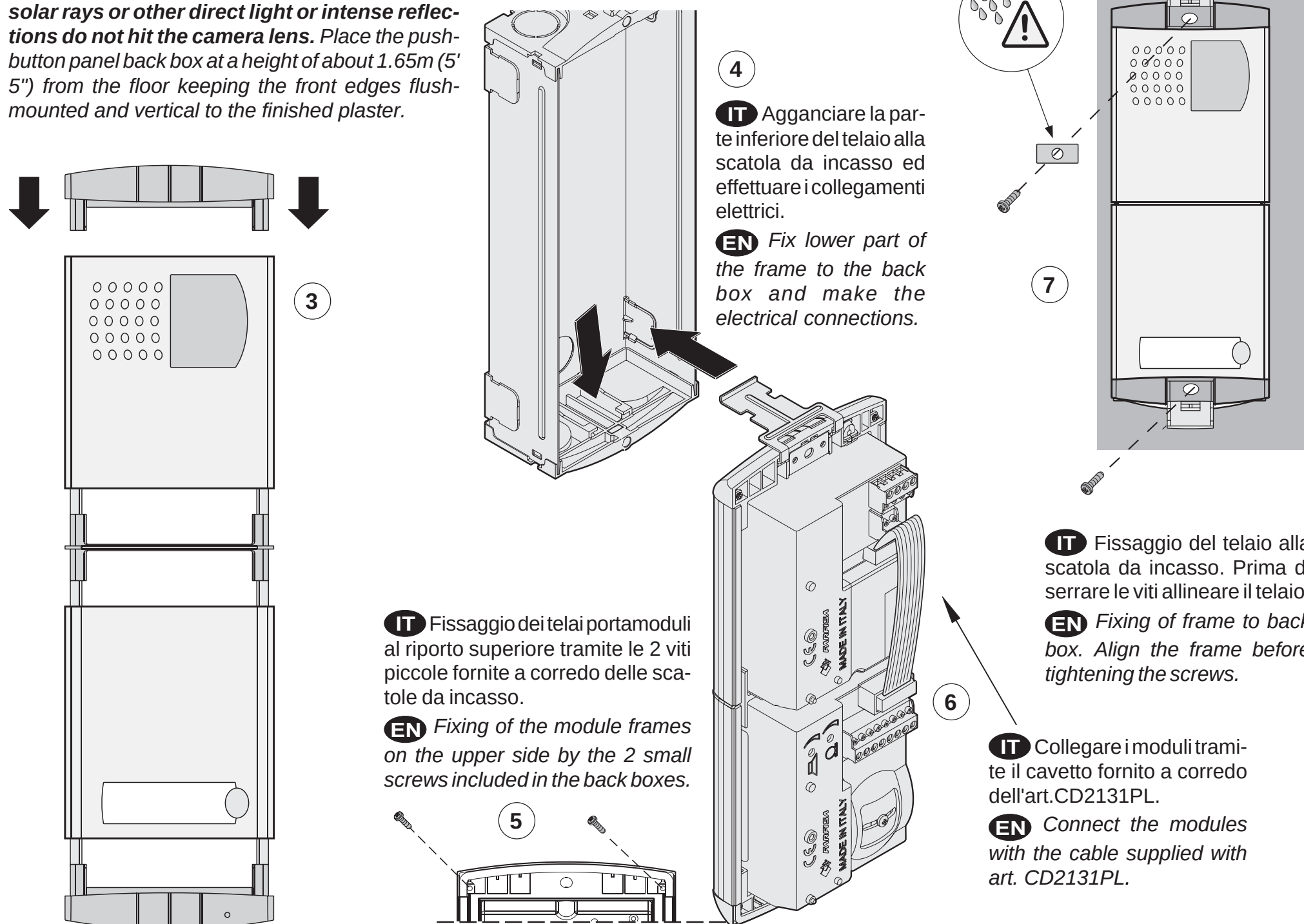




IT Posizionare la telecamera in modo che i raggi solari o altre fonti luminose dirette o riflesse di forte intensità non colpiscano l'obiettivo della telecamera.

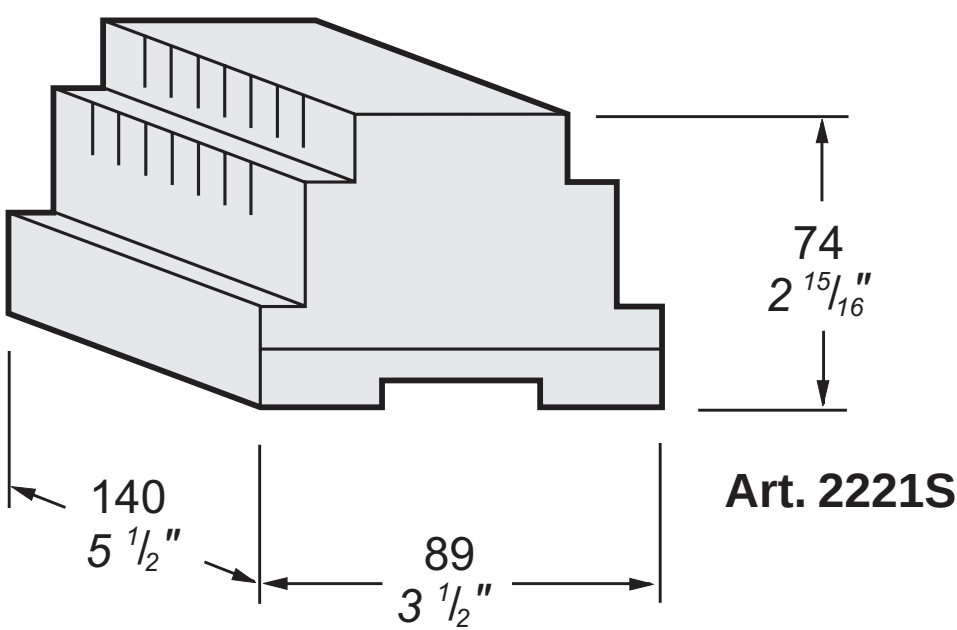
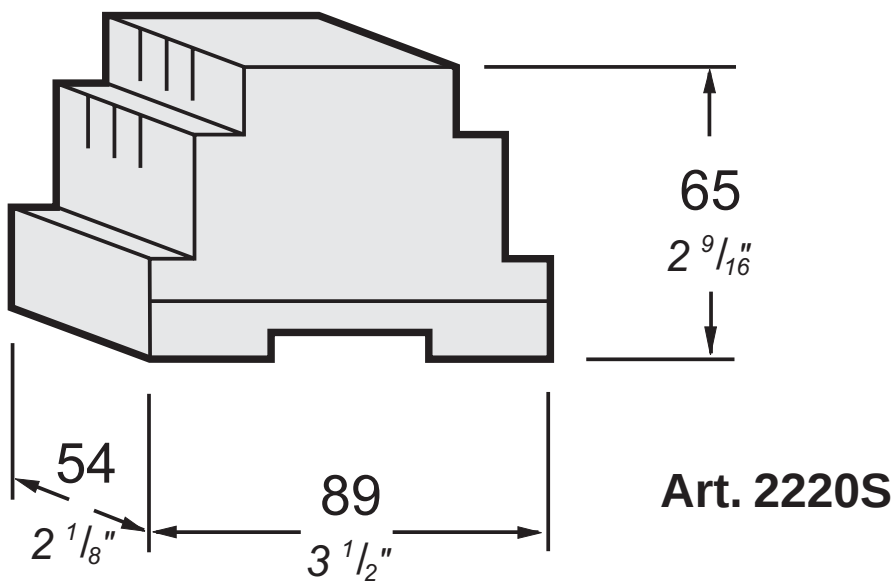
Murare la scatola da incasso della pulsantiera ad un'altezza di circa 1,65m dalla pavimentazione al lato superiore tenendo i bordi frontali a filo e a piombo dell'intonaco finito.

EN Position the camera unit in such a way that solar rays or other direct light or intense reflections do not hit the camera lens. Place the push-button panel back box at a height of about 1.65m (5' 5") from the floor keeping the front edges flush-mounted and vertical to the finished plaster.



IT Montaggio dei moduli al telaio.

EN Mounting modules.



IT TRASFORMATORE

Dati tecnici	
Tensione di rete:	127V o 220-230Vca
Frequenza:	50 ÷ 60 Hz
Potenza:	22VA
Tensione d'uscita:	13Vca ± 1
Corrente massima:	1A
Protezione in uscita:	PTC
Sicurezza:	conforme EN60065
Contenitore:	DIN 3 moduli A
Temperatura di funzionamento:	0° ÷ +40°C
Massima umidità ammissibile:	90% RH
Fissabile su guida DIN o a muro con 2 tasselli ad espansione	

EN TRANSFORMER

Technical data	
Mains voltage:	127V or 220-230VAC
Frequency:	50 ÷ 60 Hz
Power:	22VA
Output voltage:	13Vac ± 1
Maximum current:	1A
Output protection:	PTC
Approved by:	according to the Safety Standard EN60065
Housing:	3 module A DIN
Operating temperature:	0° ÷ +40°C
Maximum admissible humidity:	90% RH
Fits on DIN bar or with 2 expansion plugs	

IT ALIMENTATORE DI LINEA

Dati tecnici	
Alimentazione di rete:	110V÷240Vca
Frequenza:	50 ÷ 60 Hz
Potenza:	60VA
Protezione in uscita:	PTC
Sicurezza:	conforme EN60065
Contenitore:	DIN 6 moduli A
Temperatura di funzionamento:	0° ÷ +40°C
Massima umidità ammissibile:	90% RH
Fissabile su guida DIN o a muro con 2 tasselli ad espansione	

Morsetti
PRI Ingresso alimentazione di rete
LP/LP Collegamento alla linea

EN LINE POWER SUPPLY

Technical data	
Mains voltage:	110V÷240Vac
Frequency:	50 ÷ 60 Hz
Power:	60VA
Output protection:	PTC
Approved by:	according to the Safety Standard EN60065
Housing:	6 module A DIN
Operating temperature:	0° ÷ +40°C
Maximum admissible humidity:	90% RH
Fits on DIN bar or with 2 expansion plugs	

Terminals
PRI Mains voltage input
LP/LP Line output

Nota
Il trasformatore e l'alimentatore sono protetti contro sovraccarichi o cortocircuiti da un sensore di temperatura (Termoprotettore). Per il ripristino occorre togliere la tensione di rete per circa 1 minuto e ridare tensione dopo aver eliminato il difetto.

Note
The transformer and the power supply are protected against overloads or short-circuiting by a sensor (Thermoprotector), to restore power, it is necessary to cut off the mains voltage for about one minute. Reconnect power after having repaired the fault.

Avvertenze di sicurezza

- L'installazione del prodotto deve essere eseguita solo da PERSONALE QUALIFICATO in accordo con le regole di installazione vigenti.
- Il collegamento alla rete elettrica deve essere eseguito utilizzando cavi di 1mm di diametro (AWG18).
- L'apparecchio non deve essere esposto a pioggia o spruzzi d'acqua.
- Un interruttore di rete bipolare, con una separazione dei contatti di almeno 3mm in ciascun polo, deve essere incorporato nell'installazione elettrica del sistema.

Important safety instructions

- Installation shall be carried out from SKILLED PERSONS in accordance with all the applicable installation rules.
- Connection to the mains shall be done using 1mm diameter (AWG18) conductors.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.
- An all-pole mains switch, with a contact separation of at least 3mm in each pole, shall be incorporated in the electrical installation of the buildings.

IT Tabella delle distanze massime garantite
EN Table of the maximum allowed distances

Tratta* Section	Cavo Farfisa 2302 Farfisa 2302 cable 2x1mm ² - AWG17	Cavo telefonico Twisted cable 2x0,32mm ² - AWG22	Cavo CAT5 CAT5 cable 2x0,2mm ² - AWG24
A	50 m - 164 ft	10 m - 33 ft	5 m - 17 ft
B	150 m - 328 ft	150 m - 328 ft	150 m - 328 ft
C	150 m - 328 ft	150 m - 328 ft	150 m - 328 ft
F	150 m - 328 ft	50 m - 164 ft	35 m - 115 ft

* Lettere di riferimento schematico (vedere gli schemi installativi a pagina 8).
Letters for reference on the diagrams (see page 8)

IT **Cavo Farfisa art.2302**
Cavo a 2 conduttori twistato consigliato per la realizzazione di impianti digitali DUO System. L'impiego di conduttori inadeguati potrebbe non garantire il corretto funzionamento del sistema.

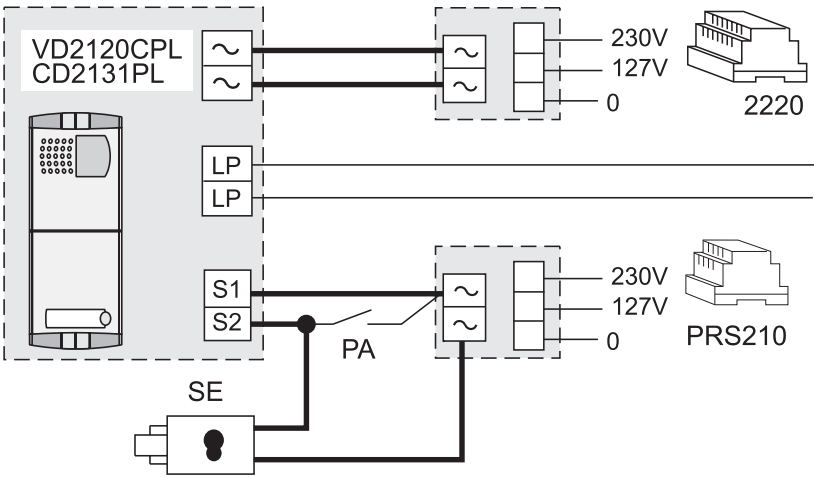
Dati tecnici
Numero dei conduttori: 2
Colore: rosso e nero
Sezione: 2x1mm²
Materiale: rame stagnato
Passo di cordatura: 40mm
Impedenza caratteristica: 100Ω

EN **Art.2302 Farfisa cable**
Twisted pair cable specified for the digital installation with DUO systems. The use of inappropriate cables may have an adverse effect on the performance of the system.

Technical characteristics
Number of conductors: 2
Colour: red and black
Cross-section: 2x1mm² (AWG17)
Material: tinned copper
Twisting pitch: 40mm
Nominal impedance: 100Ω

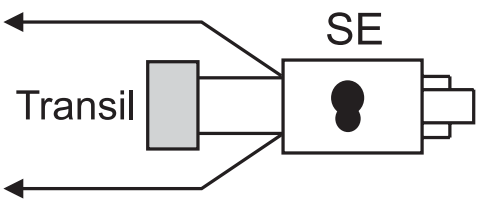
IT **Serratura elettrica**

Il segnale video può essere disturbato durante l'azionamento della serratura elettrica. Per evitare questo inconveniente o per azionare serrature con caratteristiche differenti da quella consigliata (12Vca 1A max.) si suggerisce di utilizzare un alimentatore supplementare come riportato nello schema seguente.
Inoltre, si consiglia di collegare, il più vicino possibile ai terminali della serratura elettrica, un **soppressore di disturbi** (transil) per aumentare l'affidabilità dell'impianto.

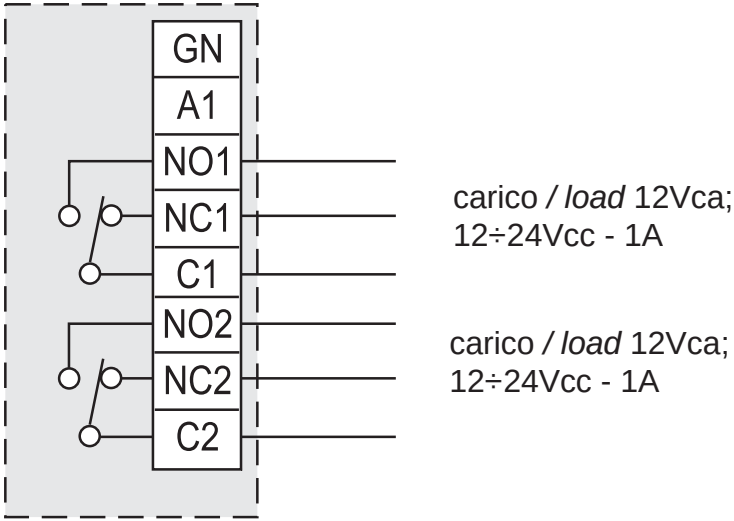


EN **Electrical door lock**

The video signal may be disturbed during the operation of the electrical lock. To avoid this problem or actuate locks with characteristics other than recommended (12Vac 1A max.) an additional power supply should be used as indicated in the diagram below.
It is also recommended to connect **one interference suppressor** (transil) as close as possible to the terminals of the electrical lock.



IT Collegamenti in uscita del terminale domotico
EN Output connection of home automation terminal



IT
- A riposo i contatti C e NO del relè sono aperti; chiusi quando attivato.
- A riposo i contatti C e NC del relè sono chiusi; aperti quando attivato.

EN
- Contacts C and NO of the relay are open in idle state and closed in activation mode.
- Contacts C and NC of the relay are closed in idle state and open in activation mode.

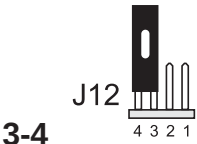
IT Selezione impedenza di chiusura

Sul retro del terminale myLogic è posizionato il ponticello J12 che permette di adattare il segnale video proveniente dalla montante e quindi consentire un corretto funzionamento degli apparati ad esso collegati.

EN Selecting the line impedance

The jumper J12 provided on the back of the home automation terminal can be used to adjust the line impedance of video signal coming from the riser and guarantee the correct operation of the devices connected to it.

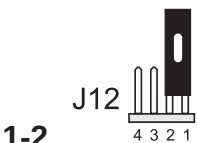
J12 Ponticello per adattare l'impedenza del segnale video
J12 Jumper to adjust the line impedance of the video signal



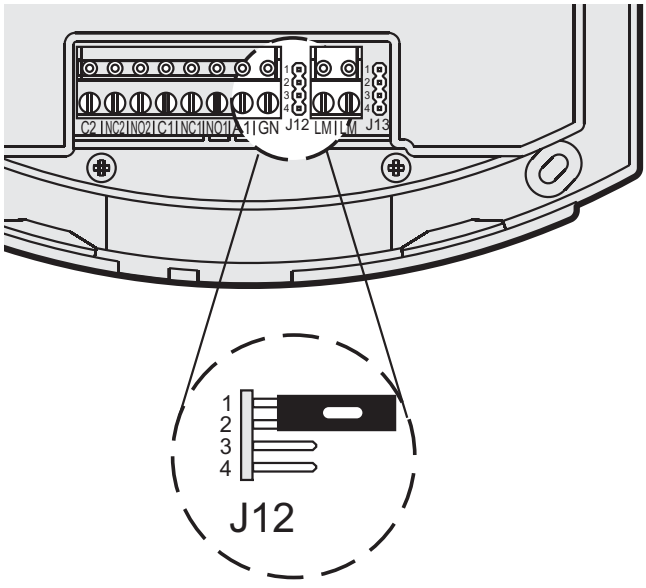
3-4
linea aperta
open line



2-3
chiusura 15Ω
termination 15Ω

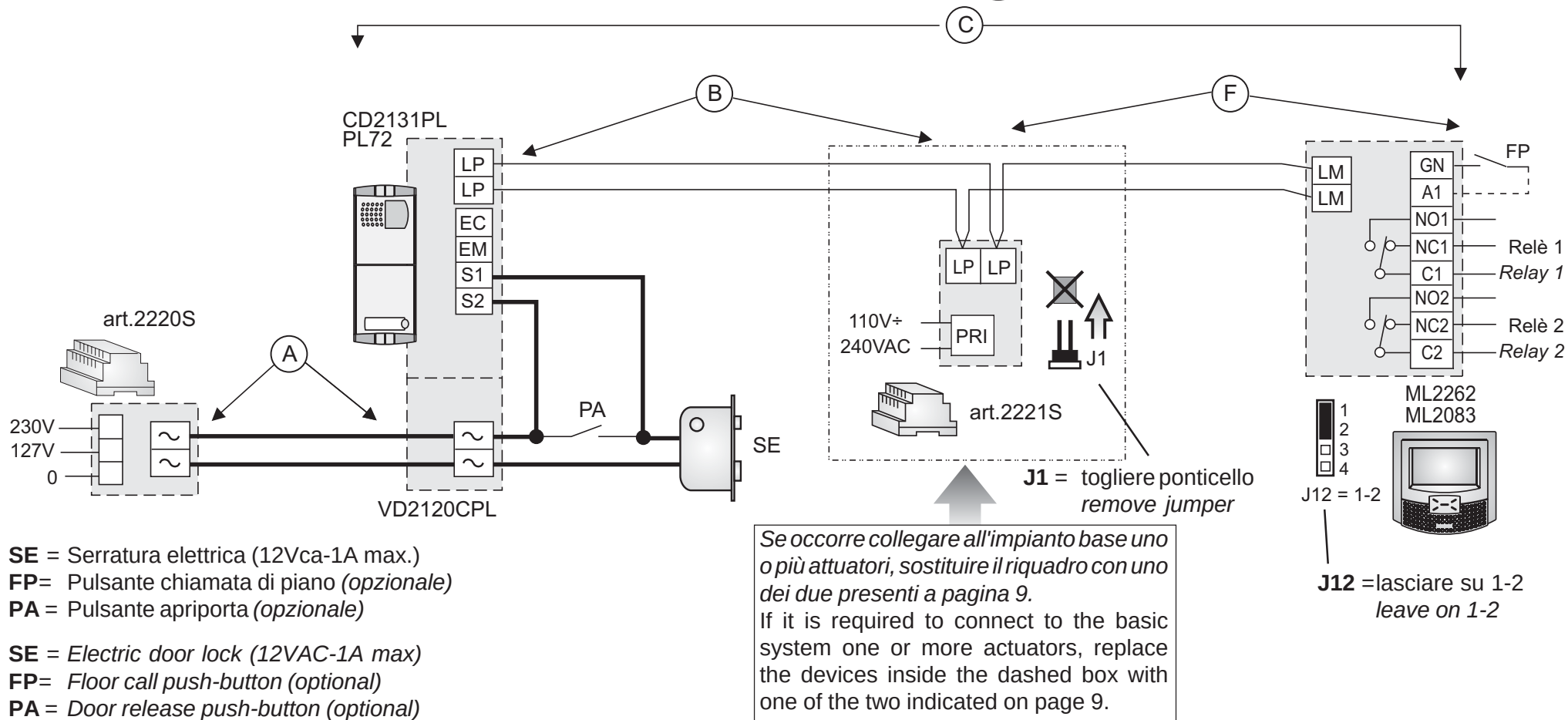


1-2
chiusura 100Ω (di fabbrica)
termination 100Ω (default)



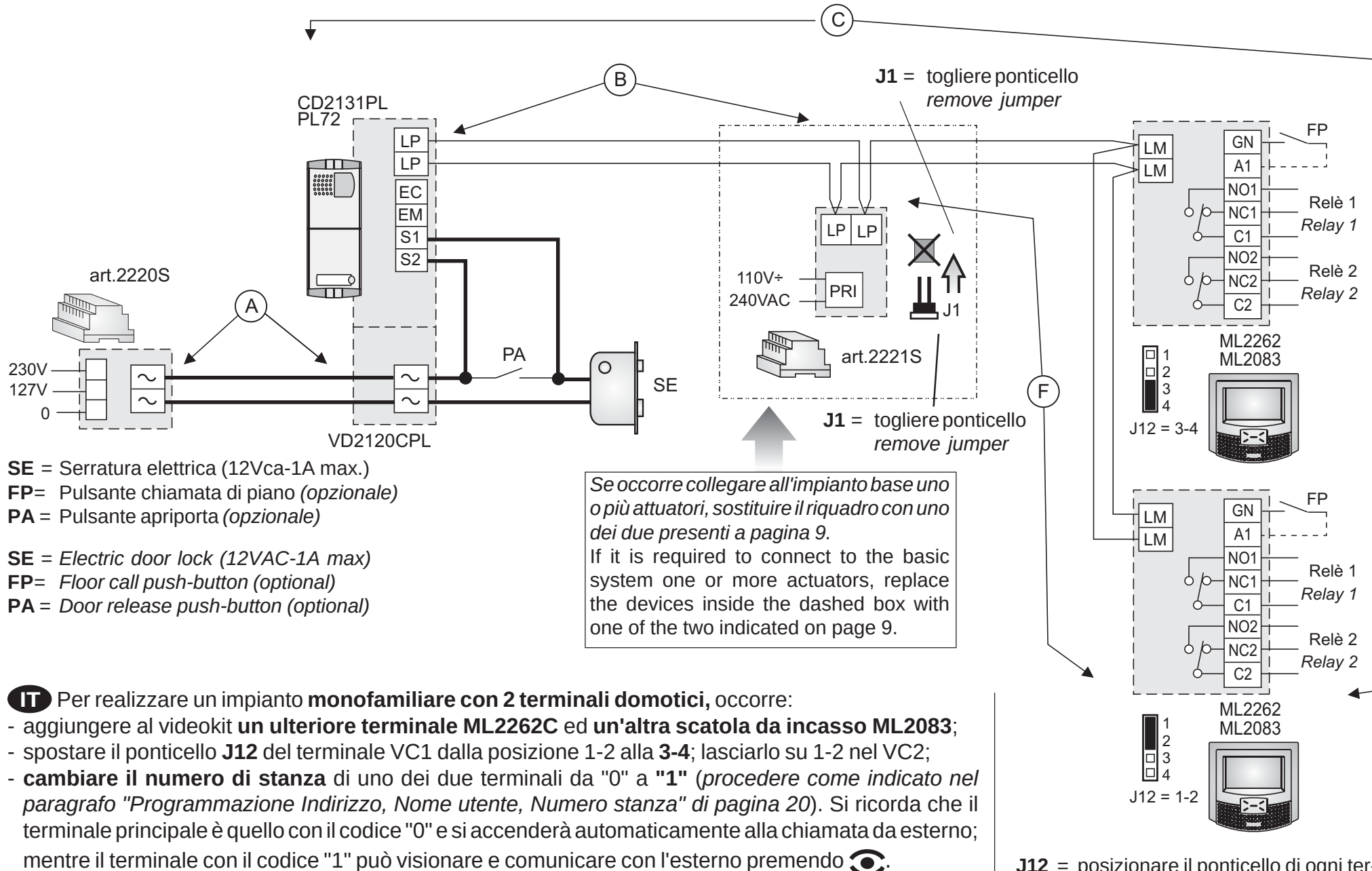
IT IMPIANTO VIDEOCITOFONICO MONOFAMILIARE

EN ONE-WAY VIDEOINTERCOM SYSTEM



IT IMPIANTO VIDEOCITOFONICO MONOFAMILIARE CON 2 TERMINALI DOMOTICI

EN ONE-WAY VIDEOINTERCOM SYSTEM WITH 2 HOME AUTOMATION TERMINALS



IT Per realizzare un impianto monofamiliare con 2 terminali domotici, occorre:

- aggiungere al videokit un ulteriore terminale ML2262C ed un'altra scatola da incasso ML2083;
- spostare il ponticello J12 del terminale VC1 dalla posizione 1-2 alla 3-4; lasciarlo su 1-2 nel VC2;
- cambiare il numero di stanza di uno dei due terminali da "0" a "1" (procedere come indicato nel paragrafo "Programmazione Indirizzo, Nome utente, Numero stanza" di pagina 20). Si ricorda che il terminale principale è quello con il codice "0" e si accenderà automaticamente alla chiamata da esterno; mentre il terminale con il codice "1" può visionare e comunicare con l'esterno premendo

EN To make a one-way installation with 2 home automation terminals you must:

- add an additional ML2262C terminal and another ML2083 back box to the videokit;
- move the jumper J12 of the terminal VC1 from position 1-2 to 3-4; leave it on 1-2 in the VC2;
- change the room number of one of the two home automation terminal from "0" to "1" (as indicated in section "How to programme Address, User Name, Room Number" on page 20). The main home automation terminal is the one with code "0" and will automatically switch ON upon an external call. The home automation terminal with code "1" can see and talk with the external door station by pressing the

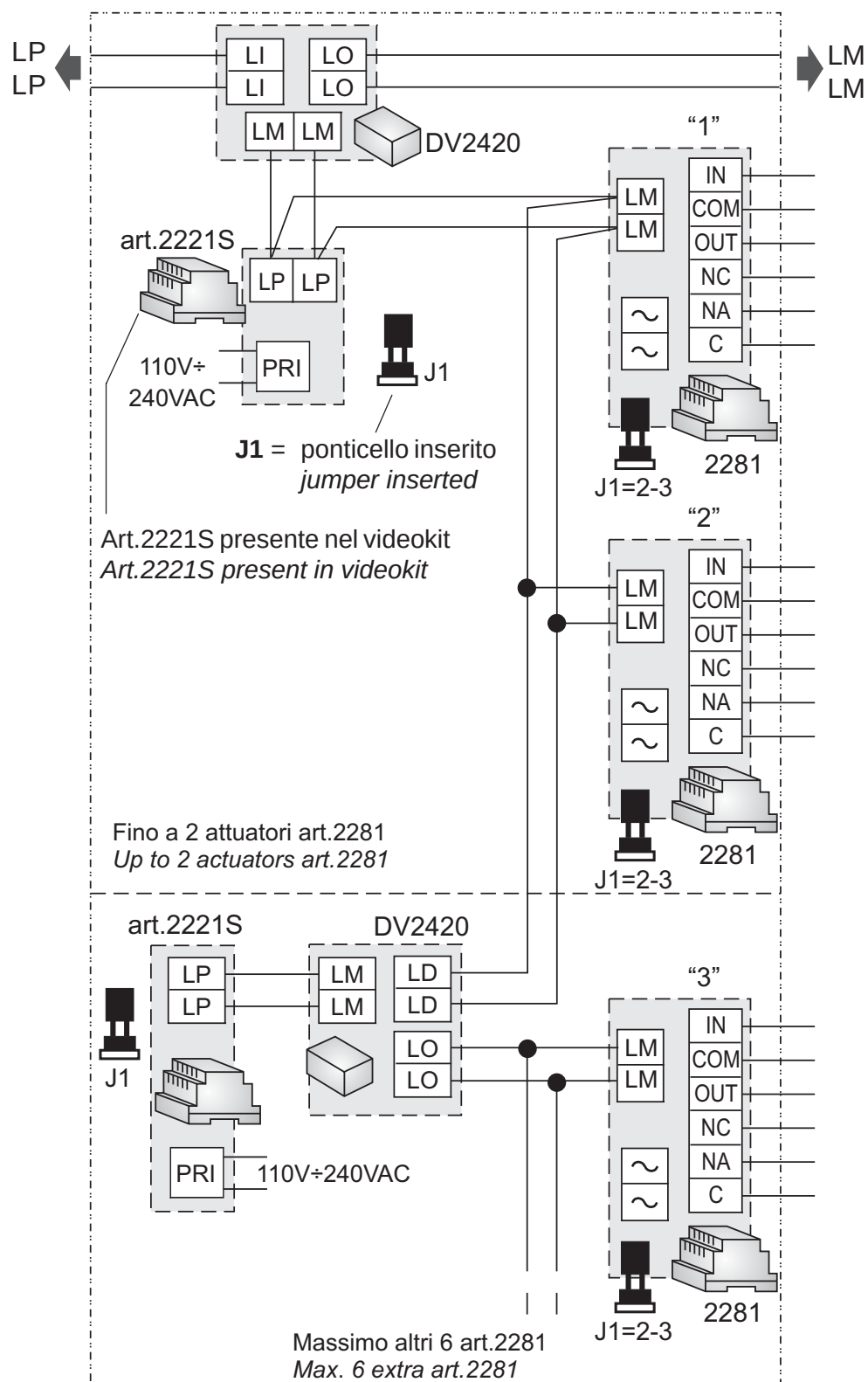
J12 = posizionare il ponticello di ogni terminale domotico come indicato nello schema.
 set the jumper of each home automation terminal as indicated in the diagram.

Esempi applicativi per collegare più attuatori 2281 (massimo 9) per l'attivazione di ulteriori servizi

(lo schema del riquadro scelto sostituisce quello presente nel riquadro degli schemi installativi di pagina 8)

Alimentazione attuatori **2281** tramite un alimentatore **2221S** e distributore **DV2420**

Powering actuators **2281** by means of a power supply **2221S** and distributor **DV2420**



aggiungere al videokit:

add to videokit:

2 = art.DV2420

1 = art.2221S

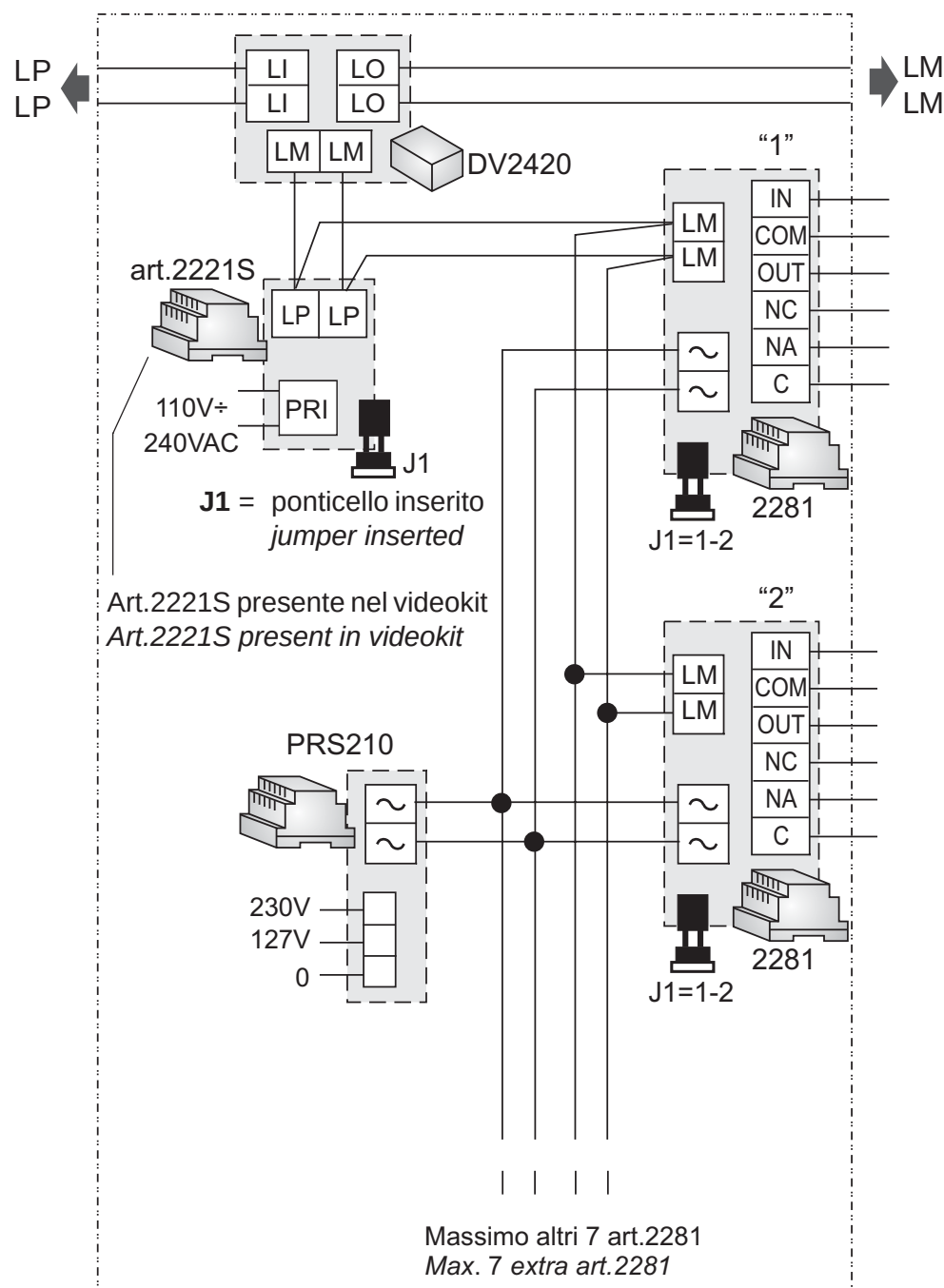
1÷9 = art.2281

Examples of connecting more actuators 2281 (max 9) for the activation of additional functions

(the diagram inside the dashed box take the place of that present in the installing diagram reported on page 8)

Alimentazione attuatori **2281** tramite un trasformatore **PRS210**

Powering actuators **2281** by means of a transformer **PRS210**



aggiungere al videokit:

add to videokit:

1 = art.DV2420

1 = art.PRS210

1÷9 = art.2281

IT FUNZIONAMENTO VIDEOCITOFONICO

- Controllare che i collegamenti dell'impianto siano effettuati correttamente.
- Mettere in funzione l'impianto collegando a rete gli alimentatori.
- Alla prima accensione o dopo un lungo periodo di tempo senza alimentazione (circa 2 giorni), il terminale myLogic, dopo una breve fase di caricamento dati, avvia la procedura semplificata di programmazione (vedi pagina 20).
- Dopo la programmazione il terminale è in grado di operare correttamente.
- Premere il pulsante sul posto esterno per eseguire la chiamata.

L'avvenuto invio è confermato sul posto esterno da un tono di libero se la linea è disponibile o di occupato (con Led rosso lampeggiante) se la linea non è disponibile (vedi tabella dei toni a pagina 17).

Il posto interno squillerà con temporizzazioni e melodie definite da un'apposita programmazione del terminale (vedi pagina 60); se in questa fase si preme ancora lo stesso pulsante l'apparecchio squilla nuovamente.

Sul terminale chiamato appare l'immagine dell'ingresso. L'utente può conversare con l'esterno per un tempo di circa 90 secondi premendo il pulsante .

A 10 secondi dalla fine della conversazione, si udrà un tono di fine conversazione; premere nuovamente il pulsante del posto esterno per continuare la conversazione per altri 90 secondi.

Per azionare l'apertura della serratura premere il pulsante . La durata dell'abilitazione dipende dalla programmazione scelta (vedi "programmazione di sistema - modo 2B" di pagina 13).

L'impianto ritorna a riposo premendo nuovamente il pulsante  o alla fine della temporizzazione.

Ad impianto videocitofonico a riposo è possibile visionare l'ingresso premendo il pulsante ; qualora si desideri comunicare con l'esterno premere il pulsante .

EN VIDEOINTERCOM OPERATION

- Check that the connections of the installation are correct.
- Operate the installation by connecting the power supplies to the mains.
- Upon first switch-ON or after a long period of time without power supply (approx. 2 days), after a short data loading operation, the myLogic home automation terminal starts the simplified programming procedure (see page 20).
- After the simplified programming procedure the terminal can operate correctly.
- Press the button on the external door station to make the call.

Call is confirmed on the external door station with a free tone if the line is available or a busy tone (with flashing red Led) if the line is not available (see tone table to page 17).

The internal station rings with the time and ringer defined by the specific home automation terminal programming operation (see page 60); the device will ring again if you press the same button again.

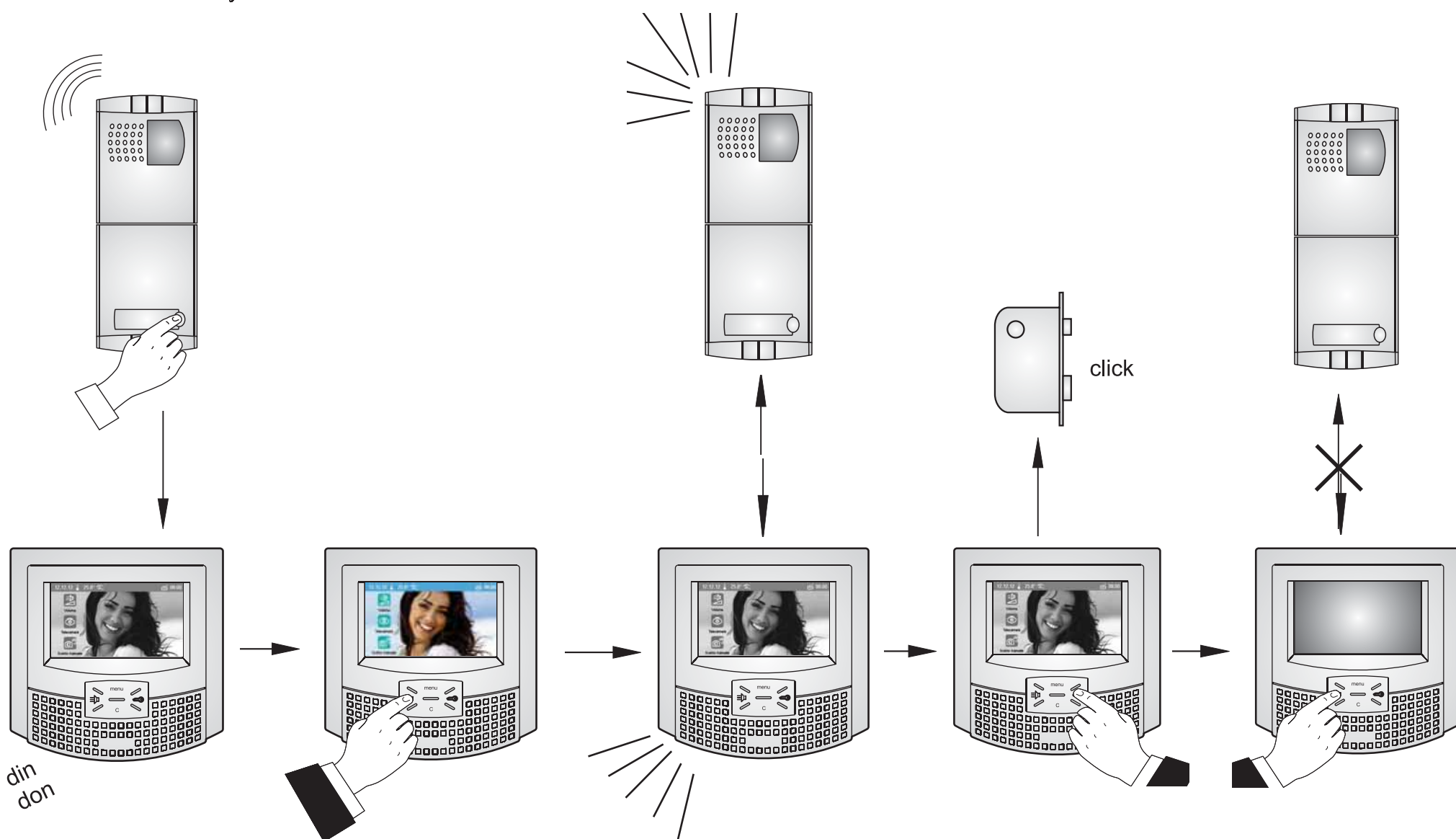
The image of the entrance appears on the called home automation terminal. The user can talk with the external door station for approximately 90 seconds by pressing .

10 seconds before the end of the conversation you will hear the end of conversation tone; press the button on the external door station again to continue the conversation for additional 90 seconds.

Press  to open the lock. The activation time depends on the programming you have chosen (see "operating mode of the system - code 2B" on page 13).

The installation goes back to idle state by pressing again the button  or at the end of the conversation time.

When the videointercom installation is in idle state you can monitor the entrance by pressing the button ; to communicate with the external door station press the button .



I livelli fonici sono regolati in fabbrica; modificare le regolazioni poste sul retro dell'apparecchio solamente in caso di effettiva necessità.

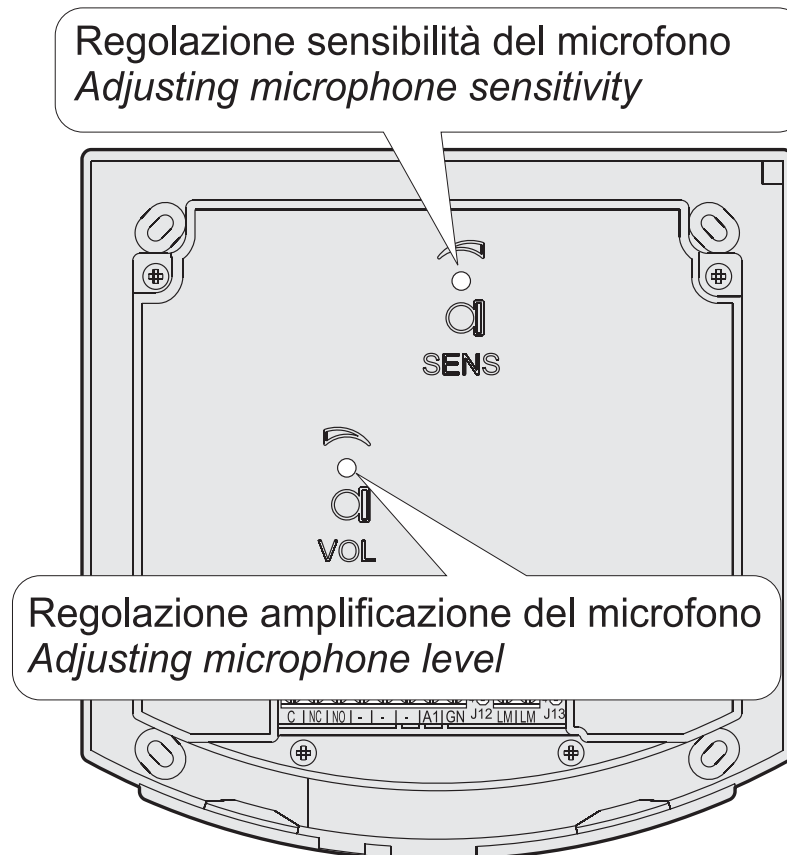
The audio levels are set in the factory; settings on the back of the device must be changed only if really necessary.

VIDEOCITOFONO ML2062C

ML2062C VIDEOINTERCOM

Taratura dei livelli fonici.

- Se durante la conversazione si ode un audio eccessivamente intermittente o se durante una chiamata l'altoparlante tende a distorcere, si consiglia di ritoccare leggermente la sensibilità del microfono agendo sul trimmer **SENS** posto sul retro del terminale domotico.
- In caso di difficoltà a prendere la linea in una delle due direzioni, aumentare leggermente il livello del canale in difficoltà e diminuire leggermente l'altro agendo sul trimmer **VOL** per il volume del microfono e sullo schermo touch-screen di myLogic per il volume dell'altoparlante (vedi a pagina 40).



Setting the sound levels.

- If audio is excessively intermittent during the conversation or the speaker tends to distort it during the call, it is recommended to slightly change the microphone sensitivity using the **SENS** trimmer on the back of the home automation terminal.
- In case of problems in getting the line in one of the two directions, slightly increase the level of the disturbed channel and decrease the level of the other channel using the **VOL** trimmer for the microphone volume and the myLogic touch-screen for the speaker volume (see page 40).

POSTO ESTERNO VD2120CPL

VD2120CPL EXTERNAL DOOR STATION

Regolazione volumi

Per regolare i volumi del microfono e dell'altoparlante, agire sui trimmer



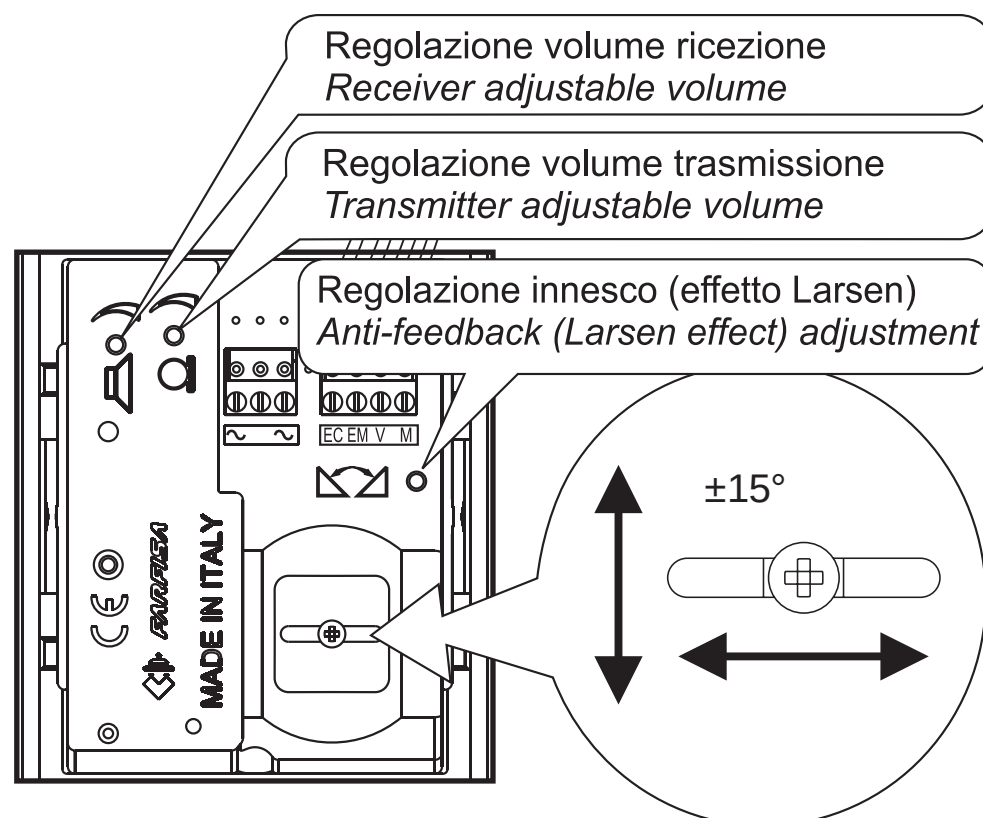
Regolazione dell'antilocale

Per eliminare un eventuale innesco (effetto Larsen), occorre procedere come segue:

- eseguire la chiamata dal posto esterno e premere il pulsante sul videocitofono;
- regolare il trimmer sul posto esterno fino ad ottenere l'annullamento del fischio.

Brandeggio

Se necessario, è possibile variare manualmente l'inquadratura della telecamera allentando e spostando, nella direzione desiderata, la vite del brandeggio orizzontale e verticale.



Volume adjustment

Use trimmers and to adjust the volume of microphone and speaker.

Anti-feedback adjustment

In case of "feedback" (Larsen effect) in the external door station it is necessary to operate as follow:

- make the call from the door station and press the button on the videointercom;
- adjust the trimmer until the whistling stops.

Adjustments

If necessary, you can manually change the camera framing by unloosening the fixing screw and adjusting horizontally and vertically the camera.

Il modulo codificatore CD2131PL, presente nel videokit, è programmato con lo stesso codice di chiamata del posto interno (100), pertanto non necessita di nessuna programmazione. Solo nei casi in cui si voglia variare alcune funzioni od aggiungere ulteriori apparati al videokit si deve procedere alla programmazione del codificatore eseguendo le seguenti fasi:

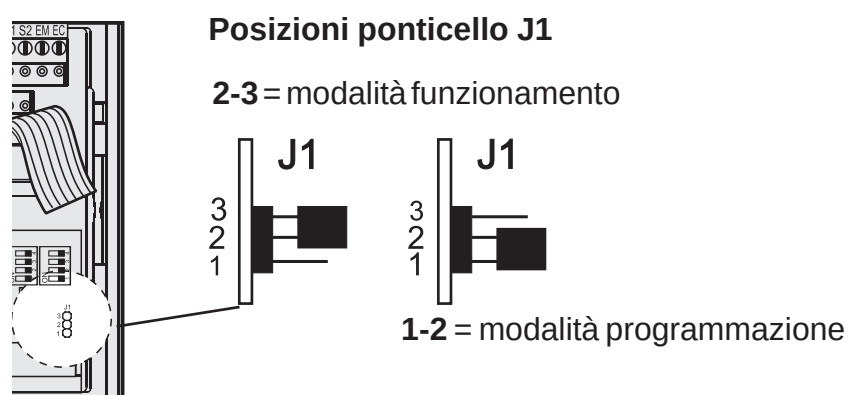
- 1) entrare in modalità programmazione
- 2) inserire il codice della programmazione che s'intende effettuare
- 3) inserire l'indirizzo richiesto o il codice della funzione desiderata
- 4) uscire dalla programmazione

Note

- In qualunque momento è possibile uscire dalla fase di programmazione seguendo le indicazioni del paragrafo 4.
- Per eseguire altre programmazioni è sufficiente ripetere più volte le fasi 2 e 3.

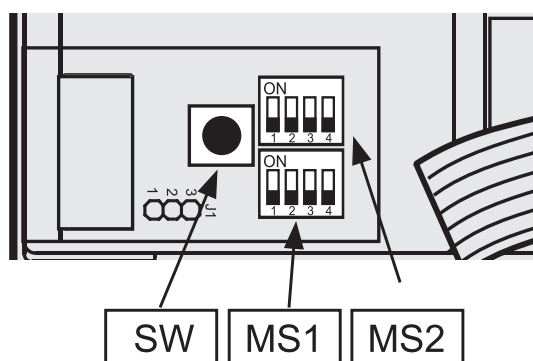
1) Entrata in modalità programmazione

- Spostare il ponticello **J1**, posto sul retro della pulsantiera, dalla posizione **2-3** alla **1-2**; si udirà il tono di programmazione.



2) Inserimento modi di selezione della programmazione

- Sui microinterruttori **MS1** e **MS2**, impostare il codice della programmazione che s'intende eseguire come riportato nella tabella 1 di pagina 13 (modi **1A**, **2A**, **1B**, **2B** e **AA**).
- Premere il tasto di conferma **SW**.



3) Programmazione indirizzo o codice funzione

- Sui microinterruttori **MS1** e **MS2**, impostare l'indirizzo desiderato usando la corrispondenza riportata nella tabella 3 delle pagine 15, 16 e 17. Per le programmazioni di sistema (codice **2B**) vedere la tabella 2 di pagina 13.
- Premere il tasto di conferma **SW**.

- Ripetere più volte le fasi 2 e 3 fino alla completa programmazione del codificatore.
- Ad ogni pressione del tasto **SW** un tono di conferma o di errore indicherà l'immissione di un codice corretto o sbagliato; nel secondo caso sarà necessario reinserire il codice esatto.

4) Uscita dalla modalità programmazione

Per uscire dalla programmazione è necessario posizionare tutti i microinterruttori di **MS1** e **MS2** su OFF e riportare il ponticello **J1** dalla posizione **1-2** alla **2-3**.



posizione dei microinterruttori **MS1**, **MS2** e del ponticello **J1** per uscire dalla fase di programmazione

The CD2131PL digitizer module included in the videokit is programmed with the same calling code as the internal station (100) and therefore needs no programming. The encoder module must be programmed as illustrated below only if you want to change some functions or add additional devices to the videokit:

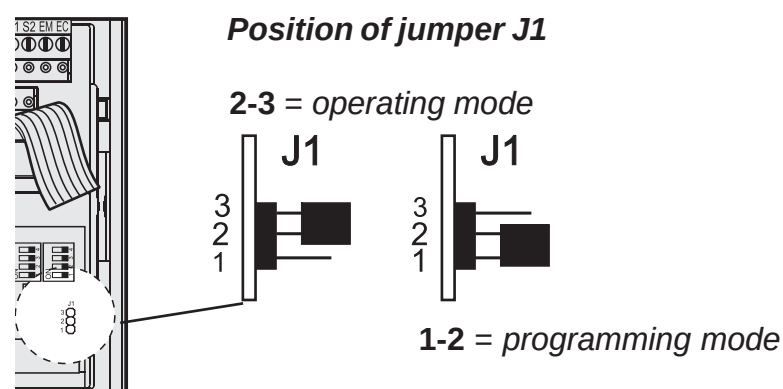
- 1) enter programming mode
- 2) insert code of desired programming
- 3) insert required address or functional code
- 4) exit programming mode

Notes

- In any situation it would be possible to exit the programming phase following the instructions reported on paragraph 4.
- To proceed with other programming repeat the phases 2 and 3.

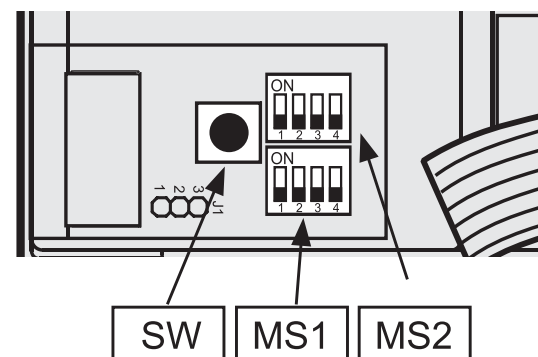
1) Enter programming mode

- Move the jumper **J1** from **2-3** to **1-2** position; a programming tone will confirm the correct operation.



2) Insert code of desired programming

- On the micro-switches **MS1** and **MS2** set the code corresponding to the programming operation you wish to enter as reported on table 1 of page 13 (codes **1A**, **2A**, **1B**, **2B** and **AA**).
- Press the programming button **SW**.



3) Insert required address or functional code

- On the microswitches **MS1** and **MS2** set the address you wish to enter in accordance with the cross-references reported on table 3 of pages 15, 16 and 17.
- For the codes to enter see table 2 of page 13 (code **2B**).
- Press the programming button **SW**.

- Repeat phases 2 and 3 until you have completely programmed the Digital Encoder.
- Any time you press the **SW** button an acknowledge or error tone will warning you whether the entered code is correct or not; in case of incorrect code you must enter again the correct one.

4) Exit programming mode

To exit the programming phase it is necessary to set OFF all the microswitches **MS1** and **MS2** and move back the jumper **J1** from **1-2** to **2-3** position.



position of **MS1**, **MS2** microswitches and jumper **J1** to exit the programming phase.

Tabella1
Codici di selezione dei modi di programmazione

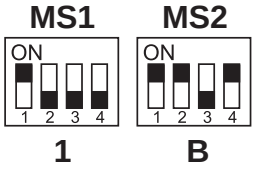
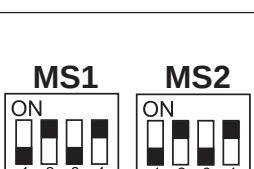
	Indirizzo o funzione da programmare
Modo 1A 	Indirizzo associato al primo pulsante di chiamata. Codici da 1 a 200 (vedere tabella 3 alle pagine 15, 16 e 17). Di fabbrica 100.
Modo 1B 	Indirizzo del posto esterno. Codici da 231 a 250 (vedere tabella 3 a pagina 17). Di fabbrica 231.
Modo 2B 	Programmazioni di sistema (vedere tabella 2).
Modo 1E 	Indirizzo associato ai morsetti EC-EM
Modo AA 	Ritorno alla programmazione di fabbrica. Codice 170 (vedere tabella 3 a pagina 16).

Table 1
Selection type of the programming

Address or function to be programmed
User address associated to the first button. Codes from 1 to 200 (see table 3 of the pages 15, 16 and 17). Default 100.
Address of the external door station. Codes from 231 to 250 (see table 3 of the page 17). Default 231.
System programming (see table 2).
Address associated with terminals EC-EM
Set the device back to factory settings. Code 170 (see table 3 of page 16).

Tabella2
Programmazioni di sistema (modo 2B)

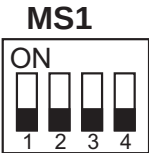
Posizione microinterruttori di MS1 - MS2		
Microinterruttori Micro-switches	OFF	ON
	1 tempo di azionamento della serratura; 3 secondi **	tempo di azionamento della serratura; 6 sec.
	2 chiamata da interno NON abilitata ***	chiamata da interno abilitata **
	3 riservato: lasciare in posizione OFF **	
	4 generatore di toni sul posto esterno; abilitato **	generatore di toni sul posto esterno; NON abilitato.
	1-2 riservato: lasciare in posizione OFF **	
	3 normale gestione morsetti EC-EM	gestione morsetti EC-EM per telecamera supplementare
	4 tempo di azionamento della serratura supplementare; 3 secondi **	tempo di azionamento della serratura supplementare; 6 secondi

Table 2
Operating mode of the system (code 2B)

Micro-switches position of MS1 and MS2	
OFF	ON
door lock activation time; 3 seconds **	door lock activation time; 6 seconds
deactivation upon call from internal station ***	activation upon call from internal station **
reserved: to leave in position OFF **	
ACTIVATION of tone generator on the external door station **	DEACTIVATION of tone generator on the external door station
reserved: to leave in position OFF **	
ordinary management of terminals EC-EM	management of terminals EC-EM for additional camera
supplementary door lock activation time; 3 seconds **	supplementary door lock activation time; 6 seconds

** Programmazione di fabbrica.
*** Abilitando questa funzione da ogni interno è possibile, premendo il pulsante , entrare in conversazione con un posto esterno (nel caso di più posti esterni in parallelo si entra in comunicazione con l'ultimo posto esterno che ha effettuato la chiamata) ed azionare la serratura premendo il pulsante .

** Factory setting.
*** This function allows the internal stations to press the  button, start a conversation with the external station (in case of more external stations in parallel the connection is established with the last calling door station) and activate the door lock by pressing the button .

Esempio di programmazione del codificatore digitale CD2131PL
Example of programming for digital encoder CD2131PL

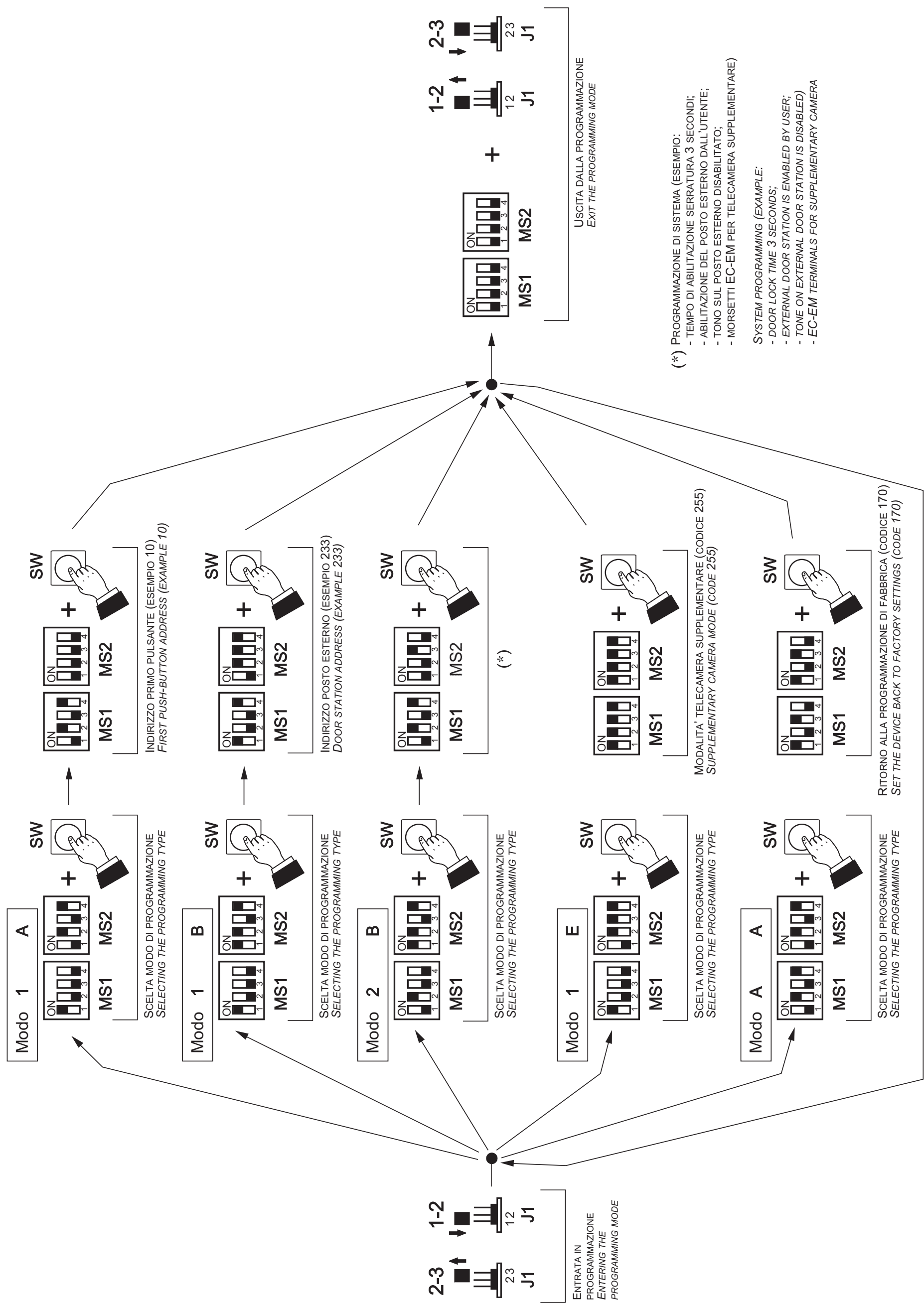


Tabella 3 - Table 3

Corrispondenza tra i codici assegnati ai pulsanti e la posizione dei microinterruttori di MS1 e MS2.
Cross-reference table between codes and microswitches position of MS1 and MS2.

1	MS1 	MS2 	21	MS1 	MS2 	41	MS1 	MS2 	61	MS1 	MS2 	81	MS1 	MS2
2	MS1 	MS2 	22	MS1 	MS2 	42	MS1 	MS2 	62	MS1 	MS2 	82	MS1 	MS2
3	MS1 	MS2 	23	MS1 	MS2 	43	MS1 	MS2 	63	MS1 	MS2 	83	MS1 	MS2
4	MS1 	MS2 	24	MS1 	MS2 	44	MS1 	MS2 	64	MS1 	MS2 	84	MS1 	MS2
5	MS1 	MS2 	25	MS1 	MS2 	45	MS1 	MS2 	65	MS1 	MS2 	85	MS1 	MS2
6	MS1 	MS2 	26	MS1 	MS2 	46	MS1 	MS2 	66	MS1 	MS2 	86	MS1 	MS2
7	MS1 	MS2 	27	MS1 	MS2 	47	MS1 	MS2 	67	MS1 	MS2 	87	MS1 	MS2
8	MS1 	MS2 	28	MS1 	MS2 	48	MS1 	MS2 	68	MS1 	MS2 	88	MS1 	MS2
9	MS1 	MS2 	29	MS1 	MS2 	49	MS1 	MS2 	69	MS1 	MS2 	89	MS1 	MS2
10	MS1 	MS2 	30	MS1 	MS2 	50	MS1 	MS2 	70	MS1 	MS2 	90	MS1 	MS2
11	MS1 	MS2 	31	MS1 	MS2 	51	MS1 	MS2 	71	MS1 	MS2 	91	MS1 	MS2
12	MS1 	MS2 	32	MS1 	MS2 	52	MS1 	MS2 	72	MS1 	MS2 	92	MS1 	MS2
13	MS1 	MS2 	33	MS1 	MS2 	53	MS1 	MS2 	73	MS1 	MS2 	93	MS1 	MS2
14	MS1 	MS2 	34	MS1 	MS2 	54	MS1 	MS2 	74	MS1 	MS2 	94	MS1 	MS2
15	MS1 	MS2 	35	MS1 	MS2 	55	MS1 	MS2 	75	MS1 	MS2 	95	MS1 	MS2
16	MS1 	MS2 	36	MS1 	MS2 	56	MS1 	MS2 	76	MS1 	MS2 	96	MS1 	MS2
17	MS1 	MS2 	37	MS1 	MS2 	57	MS1 	MS2 	77	MS1 	MS2 	97	MS1 	MS2
18	MS1 	MS2 	38	MS1 	MS2 	58	MS1 	MS2 	78	MS1 	MS2 	98	MS1 	MS2
19	MS1 	MS2 	39	MS1 	MS2 	59	MS1 	MS2 	79	MS1 	MS2 	99	MS1 	MS2
20	MS1 	MS2 	40	MS1 	MS2 	60	MS1 	MS2 	80	MS1 	MS2 	100	MS1 	MS2

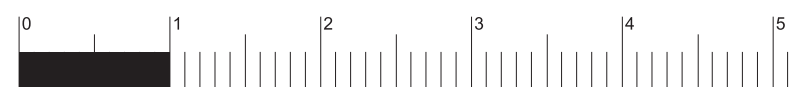
101	MS1 ON 1 2 3 4 MS2 ON 1 2 3 4	121	MS1 ON 1 2 3 4 MS2 ON 1 2 3 4	141	MS1 ON 1 2 3 4 MS2 ON 1 2 3 4	161	MS1 ON 1 2 3 4 MS2 ON 1 2 3 4	181	MS1 ON 1 2 3 4 MS2 ON 1 2 3 4
102	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	122	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	142	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	162	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	182	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4
103	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	123	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	143	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	163	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	183	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4
104	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	124	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	144	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	164	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	184	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4
105	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	125	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	145	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	165	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	185	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4
106	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	126	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	146	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	166	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	186	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4
107	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	127	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	147	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	167	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	187	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4
108	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	128	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	148	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	168	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	188	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4
109	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	129	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	149	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	169	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	189	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4
110	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	130	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	150	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	170	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	190	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4
111	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	131	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	151	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	171	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	191	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4
112	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	132	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	152	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	172	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	192	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4
113	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	133	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	153	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	173	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	193	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4
114	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	134	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	154	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	174	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	194	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4
115	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	135	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	155	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	175	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	195	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4
116	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	136	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	156	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	176	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	196	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4
117	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	137	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	157	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	177	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	197	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4
118	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	138	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	158	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	178	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	198	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4
119	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	139	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	159	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	179	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	199	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4
120	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	140	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	160	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	180	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4	200	ON 1 2 3 4 ON 1 2 3 4

201		211		221		231		241	
202		212		222		232		242	
203		213		223		233		243	
204		214		224		234		244	
205		215		225		235		245	
206		216		226		236		246	
207		217		227		237		247	
208		218		228		238		248	
209		219		229		239		249	
210		220		230		240		250	

Tabella dei toni

Fine conversazione / programmazione errata.

Indica un errore durante la programmazione o che, dopo 10 secondi, termina la conversazione.



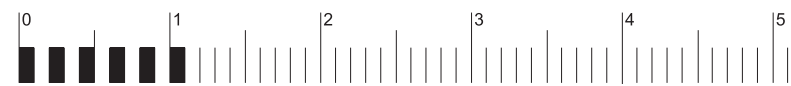
Occupato.

Indica che l'interno o la linea sono occupati o l'interno non esiste.



Dissuasione.

Indica una errata programmazione del pulsante premuto.

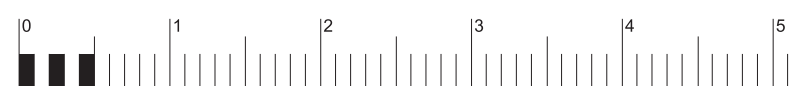


Programmazione.

Indica che si è in modalità programmazione.



Conferma. Indica la corretta operazione eseguita (programmazione, invio chiamata, apriporta in conversazione, prolungamento tempo di conversazione)



Tone table

End of conversation / wrong programming.

Indicates an error during the programming phase or that the conversation time is near to expire.



Busy.

Indicates that the user is busy or not existing or that the line is busy.



Dissuasion.

Indicates that the push-buttons were wrongly programmed.

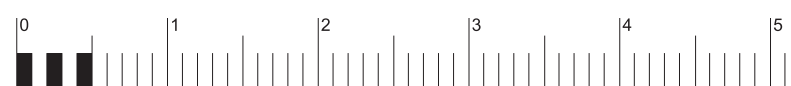


Programming.

Indicates that the programming mode was accessed.



Acknowledge. It indicates that the operation was performed correctly (programming, call send, door lock in conversation, extension of conversation time)



Il terminale domotico **myLogic** deve essere programmato opportunamente per definirne il modo di funzionamento. La maggior parte delle programmazioni sono semplici e necessitano di essere modificate al variare delle esigenze domestiche, sono quindi descritte nel manuale d'uso e possono essere eseguite dall'utente. Altre invece sono più complesse, in quanto devono rispecchiare l'impiantistica del sistema, ed una loro errata impostazione può provocare malfunzionamenti gravi del prodotto; esse sono descritte nel presente manuale e devono essere eseguite dall'installatore o da personale esperto.

Al termine delle programmazioni è **vivamente consigliato proteggerle** seguendo la procedura indicata nel capitolo "Procedura blocco/sblocco delle programmazioni" (pagina 20).

Programmazioni eseguibili

- **indirizzo utente (obbligatorio)**; indirizzo di identificazione dell'appartamento (*indirizzi da 1 a 200*). Permette di ricevere la chiamata da esterno o da altro apparecchio presente nello stesso palazzo, accendere il videocitofono, conversare ed aprire la serratura del posto esterno chiamante. L'indirizzo dovrà essere lo stesso memorizzato nel tasto di chiamata della pulsantiera del posto esterno o nel tasto di chiamata di un altro apparecchio intercomunicante di palazzo.
- **numero stanza (obbligatorio se vi sono più apparecchi nello stesso appartamento)**; indirizzo di identificazione dell'apparecchio all'interno dello stesso appartamento (*indirizzi da 0 a 7*). Il numero di stanza stabilisce anche una gerarchia negli apparati interni in quanto l'apparecchio che avrà l'indirizzo di stanza 0 (zero) sarà definito principale, gli altri saranno tutti secondari. Eseguita questa programmazione sarà possibile effettuare e ricevere chiamate selettive con gli altri apparecchi all'interno dello stesso appartamento cioè ogni apparecchio potrà chiamare singolarmente gli altri. Le chiamate da esterno o da altro appartamento faranno invece squillare tutti i dispositivi, il primo che risponderà attiverà la conversazione e spegnerà le sonerie degli altri. All'arrivo di una chiamata da posto esterno dotato di telecamera tutti gli apparecchi squillano, ma solo il principale (*indirizzo di stanza 0 - zero*) mostra l'immagine della telecamera. In questa fase è possibile, anche da un terminale secondario, visualizzare l'immagine della telecamera senza rispondere premendo il tasto telecamera . E' possibile rispondere alla chiamata anche dai terminali secondari premendo il tasto videocitofonia ; tale operazione spegne le sonerie di tutti i dispositivi e mostra l'immagine della telecamera sul display del terminale utilizzato rimuovendola da quello del terminale principale. La chiamata di piano fa squillare solo il terminale a cui il pulsante di chiamata è fisicamente connesso. Volendo rilanciare tale chiamata anche agli altri terminali seguire le istruzioni del paragrafo "rilancio campanello" a pag. 33.
- **Creazione/eliminazione di nuovi attuatori ed eventi (obbligatorio se ci sono attuatori o eventi nell'impianto)**; si possono creare nuovi attuatori o eventi definendo il loro nome ed il loro indirizzo oppure cancellarli.
- **Nome attuatore o evento**, mnemonico con il quale è individuato un attuatore o un evento all'interno del sistema, normalmente il nome rispecchia la funzione che il dispositivo esegue (es: *l'attuatore che accende l'impianto di irrigazione si chiamerà "IRRIGAZIONE" o il sensore che rivela la pioggia si chiamerà "PIOGGIA"*).
- **Indirizzi degli attuatori e degli eventi art.2281 (obbligatorio se ci sono attuatori o eventi nell'impianto)**; indirizzo che identifica ogni singolo attuatore (*indirizzi da 211 a 220*) o evento (*indirizzi da 221 a 230*). L'indirizzo dell'attuatore o dell'evento permette di scambiare selettivamente dati e comandi tra gli attuatori o gli eventi ed il terminale myLogic, consente a quest'ultimo di gestire correttamente la parte domotica dell'impianto.
- **Creazione/eliminazione di nuovi ingressi videocitofonici (obbligatorio se ci sono più ingressi videocitofonici nell'impianto);**

The **myLogic** home automation terminal must be suitably programmed to define the operation mode. Most programming operations are simple and need to be changed in case of new domestic requirements. For this reason, they are described in the user manual and can be carried out by the user. Instead, other operations are more complicated because they must respect the installation of the system. Incorrect settings can cause severe malfunctioning. They are described in this manual and must be carried out by the installer or expert users.

At the end of the programming operations it is **strongly recommended to protect them** by following the procedure illustrated in section "Procedure used to lock/unlock programming operations" (page 20).

Executable programming operations

- **user address** (mandatory); apartment identification address (addresses from 1 to 200). It allows to receive an external call or a call from another device installed in the same building, switch-ON the videointercom, have a conversation and open the door lock of the calling external door station. The address must be the same address saved in the call button of the push-button panel of the external door station or in the call button of another intercom device of the building.
- **room number** (mandatory in case of multiple devices in the same apartment); device identification address inside the same apartment (addresses from 0 to 7). The room number establishes a hierarchy in the internal devices since the device with room address 0 (zero) will be the main device and all the other devices will be the secondary devices. Once you have made this programming operation, you will be able to make and receive selective calls with the other devices inside the same apartment. In other words, each device can individually call the other devices. The external calls or calls from another apartment will make all devices ring, the first device that answers the call will activate the conversation and switch OFF the ringer of the other devices. When you receive a call from an external door station equipped with camera, all the devices will ring, but only the main device (room address 0 - zero) will display the camera image. In this phase you can display the camera image also from a secondary home automation terminal without answering by pressing the camera button . You can answer the call also from the secondary home automation devices by pressing the videointercom button . This operation will switch OFF the ringer of all the terminals and will display the camera image on the display of the used home automation terminal. In case of floor call only the home automation device to which the call button is physically connected will ring. To drive the call to the other home automation terminals you must follow the instructions contained in the section "Floor call extension" on page 33.
- **Create/delete new actuators or events** (mandatory if at least one actuator or event is present in the installation).
- **Name of an actuator or an event**, reminder with which an actuator or an event is called in an installation, normally the name reminds the function which the device performs (e.g.: the actuator which controls the watering system of a garden will be named "GARDEN WATERING" or the sensor which detects the rain will be named "RAIN CONTROL").
- **Addresses of actuators or events art 2281** (mandatory if at least one actuator or event is present in the installation); the address identify each single actuator (addresses from 211 to 220) or event (addresses from 221 to 230). The addresses of actuators and events allow exchanging selectively data and commands among them and the myLogic terminal, besides allows the last one to manage correctly the home automation functions of the system.
- **Creation/deletion of new videointercom entrances** (mandatory in case of multiple videointercom entrances in the installation); you can

si possono creare nuovi ingressi definendo il loro nome ed il loro indirizzo oppure cancellarli.

- **Nome ingresso videocitofonico**, mnemonico con il quale è individuato un ingresso videocitofonico all'interno del sistema (es. "INGRESSO VIA VERDI" o "INGRESSO PRINCIPALE").
- **Indirizzi dei posti esterni** per accensioni di controllo (*obbligatorio se vi sono più posti esterni*); indirizzo che identifica univocamente ciascun posto esterno presente nell'impianto (*indirizzi da 231 a 250*). L'indirizzo dei posti esterni permette al terminale domotico di collegarsi singolarmente con essi, eseguire accensioni di controllo ed eventualmente aprire la serratura.
- **Termoregolazione impostazione relé interno od esterno** (*obbligatorio se il terminale myLogic comanda l'impianto di riscaldamento o condizionamento dell'appartamento*); si può decidere se l'impianto di termoregolazione dell'appartamento è gestito dal relé interno al terminale **myLogic** o da un relé esterno tramite un **attuatore**.

Attenzione: gli indirizzi dei dispositivi memorizzati nel terminale domotico devono coincidere con quelli programmati negli ingressi videocitofonici e negli attuatori/eventi (*vedere le istruzioni presenti nei prodotti*).

create new entrances, defining their name and addresses, or you can delete them.

- **Videointercom entrance name**, mnemonic name used to identify the videointercom entrance in the system (i.e. "EDISON STREET ENTRANCE" or "MAIN ENTRANCE").
- **Addresses of external door stations** for control switch-ON (mandatory in case of multiple external door stations); address used to univocally identify each station of the system (addresses from 231 to 250). The address of the external door stations allows the home automation terminal to connect with them individually, use the control monitor function and open the door lock.
- **Thermal control setting internal or external relay** (mandatory if myLogic terminal controls heating or conditioning system of the apartment).

Warning: the addresses of the devices saved in the home automation terminal must coincide with the addresses programmed in the videointercom entrances and in the actuators or events (see instructions in the technical manual of the devices).

Menu o pannello di controllo

Premendo sulle icone di questa pagina si può accedere alle programmazioni, impostazioni ed inserimento informazioni per il funzionamento del terminale domotico.

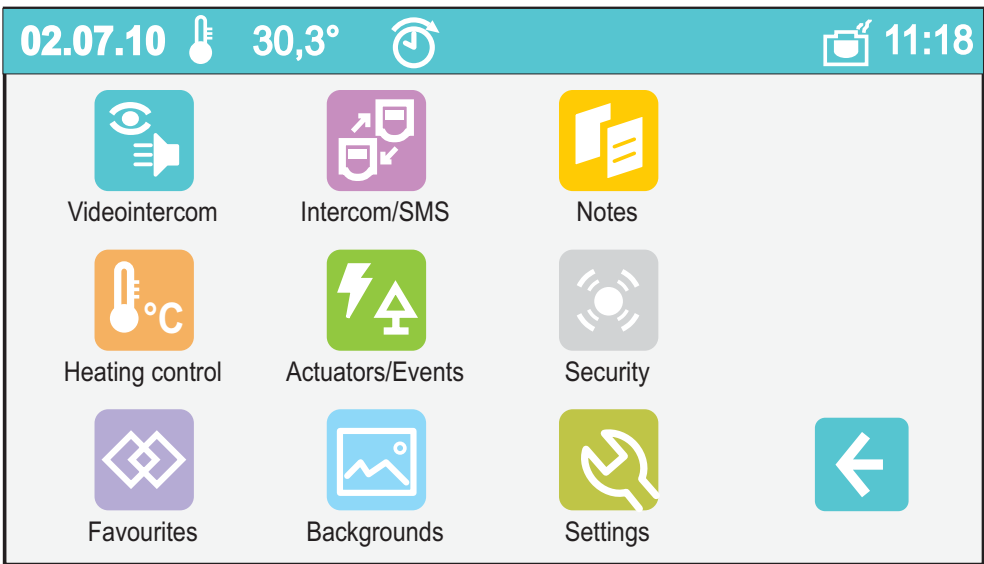


Programmazione di fabbrica

- indirizzo appartamento = 100
- numero stanza = 0
- nome ingresso videocitofonico = ingresso
- indirizzo dell'ingresso videocitofonico = 231

Menu or control panel

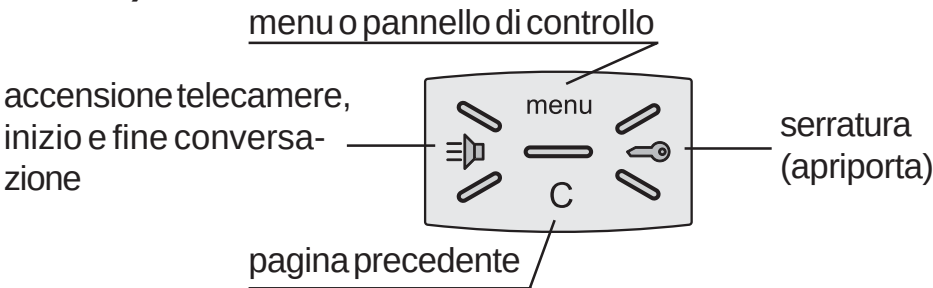
Press the icons on this page to access the programming operations, settings, and information entering functions to operate the home automation terminal.



Default settings

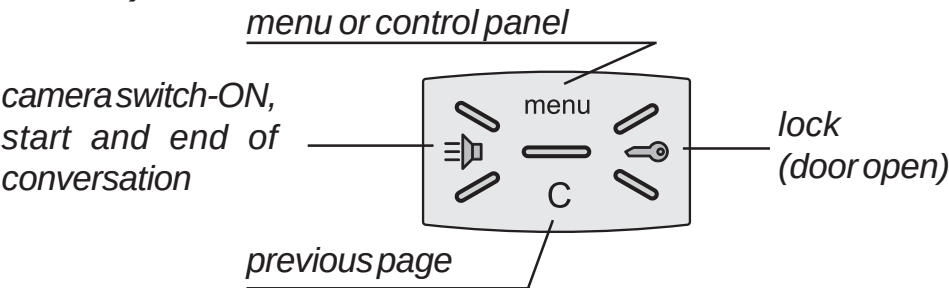
- apartment address = 100
- room number = 0
- videointercom entrance name = ingresso
- videointercom entrance address = 231

Principali tasti funzione (tasto di navigazione e touch-screen)



- conferma e passaggio alla pagina successiva
- ritorno alla pagina precedente
- scorrimento in basso della pagina
- scorrimento in alto della pagina
- gestione modifica dei dati

Main function buttons (navigation button and touch-screen)



- confirm and go to next page
- go back to previous page
- scroll page down
- scroll page up
- change data

Procedura di blocco/sblocco delle programmazioni
Per poter bloccare o sbloccare le programmazioni protette occorre eseguire la procedura seguente:
"menu" ➡ "impostazioni" ➡ "avanzate" (videocitofonia ➡ serratura ➡ ok) ➡ "varie" ➡ selezionare "protezione attiva" ➡ "modifica" ➡ NO per sbloccare le programmazioni (o SI per bloccarle) ➡ ok ➡ "menu". Per maggiori dettagli vedere il paragrafo "protezione attiva" a pagina 32.

Modalità di programmazione

Programmazione alla prima accensione

- Alla prima accensione il terminale **myLogic**, dopo una fase di caricamento dati (circa 15 secondi), avvia una procedura semplificata che guida l'installatore nella programmazione dei dati necessari per il corretto funzionamento del dispositivo. In sequenza devono essere inseriti:
- **Lingua** – selezionare con un tocco la lingua da un elenco (di fabbrica è selezionata la lingua italiana) e premere **ok**;
 - **Data** – impostare la data corrente; dopo aver selezionato con un tocco l'anno il mese e il giorno essi possono essere variati usando le frecce su e giù (di fabbrica 01/01/2010) e premere **ok**;
 - **Ora** – impostare l'ora corrente; dopo aver selezionato con un tocco le ore ed i minuti essi possono essere variati usando le frecce su e giù (di fabbrica 00:00) e premere **ok**.
 - **Nome Stazione** – dopo aver selezionato con un tocco "modifica" introdurre il nome che si desidera attribuire al terminale domotico (di fabbrica myLogic) e premere SALVA. Per l'uso della tastiera vedi capitolo **Sostituzione nominativo utente**. Se il nome di fabbrica è accettato non procedere con "modifica", ma passare direttamente alla programmazione dell'indirizzo.
 - **Indirizzo** - dopo aver selezionato con un tocco "modifica" introdurre l'indirizzo (di fabbrica 100) e premere SALVA. Per l'uso della tastiera vedi capitolo **Memorizzazione/Sostituzione indirizzo appartamento**. Se l'indirizzo di fabbrica è accettato non procedere con "modifica", ma passare direttamente alla programmazione del numero di stanza.
 - **Numero stanza** - dopo aver selezionato con un tocco "modifica" introdurre il numero di stanza richiesto (di fabbrica 0) e premere SALVA. Per l'uso della tastiera vedi capitolo **Memorizzazione/Sostituzione numero di stanza**. Se il numero di stanza impostato di fabbrica è accettato non procedere con "modifica", ma passare direttamente al punto successivo.

Premere **ok**, sarà visualizzata la pagina principale (Home page).
Attenzione: questa procedura semplificata sarà avviata dal terminale myLogic anche a tutte le accensioni del dispositivo dopo un lungo periodo di tempo senza alimentazione, periodo nel quale il dispositivo perde i dati correnti dell'ora e della data (circa 2 giorni).

Programmazione Indirizzo, Nome utente, Numero stanza



Oltre al metodo descritto in precedenza "Programmazione alla prima accensione", è possibile variare i dati dell'utente procedendo nel seguente modo:
"menu" ➡ "impostazioni" ➡ "Indirizzo/Nome" ➡ si accede ad una pagina dove compare il Nome, l'Indirizzo ed il Numero di stanza del dispositivo; premere i tasti "modifica" per cambiare nome ed indirizzi.

Impostazioni rapide 4. Indirizzo/Nome

	MyLogic	Modifica
	Nome	
	100	Modifica
	Indirizzo	
	0	Modifica
	Numero stanza	

barra di stato

premere "modifica" per cambiare le impostazioni presenti

premere "OK" per confermare i dati visualizzati e memorizzarli

Procedure used to lock/unlock programming operations

The following procedure must be carried out to lock or unlock the protected programming operations: "menu" ➡ "settings" ➡ "advanced" (videointercom ➡ lock release ➡ ok) ➡ "others" ➡ select "protection activated" ➡ "modify" ➡ NO to unblock programming operations (or YES to block them) ➡ ok ➡ "menu". For more details see the section "active protection" on page 32.

Programming modes

Programming upon first switch-ON

- When you switch-ON the home automation terminal **myLogic** for the first time, after a data loading operation (approximately 15 seconds), the videointercom starts a simplified procedure that guides the installer during programming of necessary data for the correct operation of the device. In sequence you must enter:
- **Language** – touch to select the language from the list (Italian by default) and press **ok**;
 - **Date** – set the current date; after you have touched to select the year, month and day, you can change them with the up and down arrows (01/01/2010 by default) and press **ok**;
 - **Time** – set the current time; after you have touched to select the hour and minutes, you can change them with the up and down arrows (00:00 by default) and press **ok**.
 - **Station Name** – touch to select "modify" and enter the name you want to give to the home automation terminal (myLogic by default) and press SAVE. For info on how to use the keypad please refer to **User Name Replacement** section. If the default name is accepted, do not proceed with "modify", and go to address programming directly.
 - **Address** – after you have touched to select "modify" you can enter the address (100 by default) and press SAVE. For info on how to use the keypad please refer to **Save/Replace Apartment Address**. If the default address is accepted, do not proceed with "modify", and go directly to programming room number.
 - **Room number** – after you have touched to select "modify" you can enter the room number (0 by default) and press SAVE. For info on how to use the keypad please refer to **Save/Replace Room Number**. If the default room number is accepted, do not proceed with "modify", and go to the next operation directly.

Press **ok**, the Home Page is displayed.
Warning: this simplified procedure is started by the terminal also when the device is switched ON after a long power failure in which the devices loses the current time and date settings (approx. 2 days).

How to program Address, User Name, Room Number



In addition to the method described above in "Programming upon first switch-ON", you can change the user data as indicated below: "menu" ➡ "settings" ➡ "Address/Name" ➡ you will access a page with the Name, Address and Room Number of the device; press the "modify" buttons to change name and addresses.

Default settings 4. Address/Name

	MyLogic	Modifica
	Station name	
	100	Modifica
	Address	
	0	Modifica
	Room number	

status bar

press "modify" to change the current settings

press "OK" to confirm and save the displayed settings

Modalità di scrittura

Esistono due diverse modalità di immissione caratteri o numeri:

sovrapposizione (testo nero su fondo rosso): il nuovo carattere cancella il precedente.

inserimento (testo nero su fondo bianco): il nuovo carattere si aggiunge al precedente facendo scorrere i caratteri presenti verso destra.

Per passare da una modalità all'altra occorre premere brevemente sulla casella di testo.

Nella fase iniziale dell'immissione di un testo o di un numero il cursore si posiziona automaticamente nella casella di testo ed apparirà in **nero su fondo rosso** cioè in modalità **sovrapposizione**.

●Sostituzione nominativo utente (massimo 15 caratteri).

Dopo aver premuto "modifica" in corrispondenza della voce "Nome Stazione", appare una tastiera alfanumerica da utilizzare per scrivere il nome identificativo dell'utente o dell'appartamento. Questo nome può essere cambiato anche in seguito dall'utente; l'eventuale sostituzione non pregiudica il funzionamento dell'impianto.

tramite tastiera scrivere il nome dell'utente (es. Rossi)

premere "salva" per memorizzare e ritornare alla pagina precedente

premere "canc" per correggere gli errori di battitura

usare le frecce per spostare il cursore sul carattere da inserire o correggere

premere per passare ai caratteri di punteggiatura; ripremere per ritornare ai caratteri alfabetici

premere per passare ai caratteri minuscoli; ripremere per ritornare ai caratteri maiuscoli

premere per passare ai caratteri numerici; ripremere per ritornare ai caratteri alfabetici

spazio

●Memorizzazione/Sostituzione indirizzo appartamento (numeri da 1 a 200)

Dopo aver premuto "modifica" in corrispondenza della voce "Indirizzo", appare una tastiera numerica da utilizzare per scrivere il numero identificativo dell'utente o dell'appartamento. L'indirizzo da inserire deve corrispondere all'indirizzo di chiamata memorizzato nel posto esterno (o posti esterni). Es. se sul posto esterno il Sig. Rossi è codificato con codice di chiamata 15, anche il terminale myLogic del signor Rossi, per poter essere chiamato, deve avere l'indirizzo 15.

tramite tastiera inserire l'indirizzo dell'utente (es. 15)

premere "salva" per memorizzare e ritornare alla pagina precedente

premere "canc" per correggere gli errori di battitura

usare le frecce per spostare il cursore sul numero da inserire o correggere

●Memorizzazione/Sostituzione numero stanza (numeri da 0 a 7)

Dopo aver premuto "modifica" in corrispondenza della voce "Numero Stanza", appare una tastiera numerica da utilizzare per inserire il numero interno (numero stanza) del terminale myLogic (lasciare 0 se vi è un solo terminale o se è il principale; numeri da 1 a 7 per gli eventuali altri apparati). **Attenzione.** Variare questo numero può pregiudicare il corretto funzionamento dell'impianto.

Entering modes

Two different modes can be used to enter characters or numbers: **overwriting (black text against red background):** the new character will overwrite the previous one.

insertion (black text against white background): the new character is added to the previous one by making the existing characters move to the right.

To switch between modes you must press the text box quickly.

At the beginning of the insertion of a text or a number the cursor is automatically positioned in the text box and will be displayed in **black against red background**, i.e. in **overwriting** mode.

●How to replace the user name (max. 15 characters).

After pressing "modify" for "Station Name" the system will display an alphanumeric keypad that can be used to write the user or apartment identification name. This name can be changed by the user, at any time because replacement does not affect the operation of the installation.

write the user name with the keypad (i.e. Smith)

press "save" to save and go back to the previous page

press "canc" to correct typing mistakes

use the arrows to move the cursor to the character to be inserted or corrected

press to go to lower case characters; press again to return to upper case characters

press to go to numeric characters; press again to return to alphabetic characters

space

●How to Save/Replace Apartment Address (numbers from 1 to 200)

After pressing "modify" for "Address" the system will display a numeric keypad that can be used to write the user or apartment identification number.

The address to be inserted must coincide with the call address stored in the external door station (or external door stations).

For example if Mr. Smith is identified with call code 15 on the external door station, in order to be called, also the home automation terminal of Mr. Smith must have address 15.

use the keypad to enter the user address (i.e. 15)

press "save" to save and go back to the previous page

press "canc" to correct typing mistakes

use the arrows to move the cursor to the number to be inserted or corrected

●How to Save/Replace Room Number (numbers from 0 to 7)

After pressing "modify" for "Room Number" a numeric keypad is displayed to write the internal address (room number) of the home automation terminal (leave 0 in case of only one home automation terminal or if it is the main terminal; numbers from 1 to 7 for the other devices). **Warning.** Changing this number can cause the malfunctioning of the installation.

Impostazioni rapide 4. Indirizzo/Nome

Stazione - Numero stanza Salva

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

ABC ., ? <- ->

tramite tastiera inserire il numero della stanza (es. 0)

premere "salva" per memorizzare e ritornare alla pagina precedente

premere "canc" per correggere gli errori di battitura

usare le frecce per spostare il cursore sul numero da inserire o correggere

Nota. Se in un appartamento vi sono più posti interni occorre programmarli con lo stesso indirizzo di appartamento (esempio 15) e variare il numero di stanza (inserire 0 per l'apparato principale, e poi progressivamente 1, 2, ... 7 per i secondari).

Attuatori

Gli attuatori (articolo Farfisa **2281**) sono dei relé che, comandati da **myLogic**, cambiano il loro stato da OFF ad ON aprendo o chiudendo il contatto al loro interno; sono disponibili sia i contatti normalmente aperti che quelli normalmente chiusi. Gli attuatori sono caratterizzati da un nome ed un indirizzo che ne permette l'identificazione univoca all'interno dell'impianto; il terminale domotico **myLogic**, in base alla propria programmazione, provvederà alla loro gestione. Gli attuatori possono essere comandati in tre modalità distinte:

- **Manuale** – sul display del terminale comparirà un'icona con il nome dell'attuatore, premendo su di essa si commuterà lo stesso tra gli stati OFF ed ON.
 - **Automatica** – il terminale gestirà l'attuatore in base ad una programmazione oraria, giornaliera e settimanale.
 - **Su evento** – il terminale, all'accadere di un evento opportunamente definito e di una logica prestabilita, comanderà l'attuatore.
- Per maggiori informazioni consultare anche le pagine 52÷56.

Per **creare, cancellare o modificare** un attuatore ed il suo modo di funzionamento degli occorre premere in sequenza:

"menu" ➡ "Attuazioni/Eventi" ➡ "Gestione attuatori".

02.07.10 30,3° 11:18

Gestione attuatori

TERMOSTATO Dettagli

CANCELLO Dettagli

IRRIGAZIONE Dettagli

ok

Si accede ad una pagina dove compare l'elenco degli attuatori già programmati, se non ce ne sono la pagina sarà bianca. Da questa pagina si potrà:

- Creare un nuovo attuatore.
- Eliminare un attuatore.
- Modificare le programmazioni degli attuatori.



Nuovo attuatore

Per creare un nuovo attuatore devono essere programmati il nome e l'indirizzo.

- **Nome:** può essere inserito qualunque nome e serve solo per avere un riferimento mnemonico (Es. irrigazione).
- **Indirizzo:** deve essere inserito l'indirizzo, compreso tra 211 e 220 con cui è programmato il dispositivo (art.2281) che è comandato dal terminale myLogic (Es. 211 indirizzo che deve essere programmato anche nell'art.2281 che attua il comando).

Default settings 4. Address/Name

Address/Name - Room number Save

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

ABC ., ? <- ->

use the keypad to insert the room number (i.e. 0)

press "save" to save and go back to the previous page

press "canc" to correct typing mistakes

use the arrows to move the cursor to the number to be inserted or corrected

Note. If an apartment has multiple internal stations, they must be programmed with the same apartment address (i.e. 15) and change the room number (enter 0 for the main device, and then 1, 2, ... 7 for the secondary devices).

Actuators



Actuators (Farfisa device **2281**) are relays which opportunely driven by **myLogic** change their state from OFF to ON opening and closing their contacts; there are available either the normally open or the normally closed contacts. Actuators are identified by name and address which make them univocally identified in the installation, home automation terminal **myLogic**, according to its programming, will drive them properly. Actuators can be driven in three different modes:

- **Manual** – on the screen of the terminal will be displayed an icon with the name of the actuator, pressing it the actuator switches from the OFF to the ON state and vice-versa.
- **Auto** – home automation terminal will drive the actuator according to an hourly, daily and weekly program.
- **On event** – home automation terminal, when a specific event happens and according to a predefined logic, will drive the actuator. For further details see the pages 52÷56.

To create, erase or modify an actuator and its working mode it is necessary to press in sequence:

"menu" ➡ "Actuators/Events" ➡ "Manage actuators".

02.07.10 30,3° 11:18

Manage actuators

NEW ACTUATOR

DELETE ACTUATOR

TERMOSTAT Details

GATE Details

WATERING Details

ok

You have access to a page on which are listed the already defined actuators, if no actuators have been previously defined the page will be empty. From this page it would be possible:

- Create a new actuator.
- Delete an actuator.
- Modify the operating mode of an actuator.



New actuator

To create a new actuator at least it is required to program its name and address.

- **Name:** it is possible to program any name and it is needed only to have a reminder (e.g.: watering).
- **Address:** must be programmed the univocal address of the actuator (art.2281), between 211 and 220, with which the device can be driven by myLogic terminal (e.g.: 211 address which must be programmed either in myLogic terminal or in the art. 2281 which have physically to carry out the command sent by the terminal myLogic).

Creazione nuovo attuatore

Dopo aver premuto **"nuovo attuatore"** appare la pagina alfanumerica di inserimento nominativi - Inserire il nome dell'attuatore (Es. *Irrigazione*) e premere "salva"; a questo punto compare la pagina di inserimento indirizzi - Inserire l'indirizzo dell'attuatore (Es. *211*) e premere "salva", si ritorna alla pagina iniziale.

Nota: per il corretto funzionamento, memorizzare sul terminale myLogic lo stesso indirizzo attuatore impostato sul relé dell'attuatore art. **2281** ed in quest'ultimo selezionare la modalità di funzionamento come "bistabile" (vedi manuale a corredo del prodotto).



Modo di funzionamento dell'attuatore

Per variare il modo di funzionamento dell'attuatore premere il tasto **"Dettagli"** in corrispondenza del nome dell'attuatore da modificare, si accede ad un menu dove è possibile scegliere tra:

- **Manuale** - premere "Manuale" per impostare l'attuatore in funzionamento manuale; le indicazioni operative sono riportate alle pagine 53 e 54.
- **Automatico** - premere "Automatico" per impostare l'attuatore in funzionamento automatico; le indicazioni operative sono riportate alle pagine 53 e 54.
- **Su evento** - premere "Su evento" per impostare l'attuatore in funzionamento su evento (attenzione: ricordarsi che se un attuatore è programmato "su evento" ci deve necessariamente essere un evento legato a quell'attuatore); le indicazioni operative sono riportate alle pagine 53 e 54.
- **Stato** - quest'icona visualizza lo stato di un attuatore e potrà essere rossa se il dispositivo è OFF, verde se il dispositivo è ON; **Attenzione:** se nell'icona di colore verde compare un punto interrogativo vuol dire che l'attuatore non risponde alle interrogazioni del terminale myLogic e quindi non è possibile stabilire il suo stato; controllare l'indirizzo dell'attuatore e il suo collegamento al sistema.
- **Programmazione** (impostazioni) - premendo questo tasto si entra in una pagina dove è possibile programmare le seguenti funzioni per il funzionamento automatico dell'attuatore:
 - **Orario giorno A** - programmazione oraria dell'attuatore nel funzionamento automatico per il giorno tipo A (vedi pagina 54).
 - **Orario giorno B** - programmazione oraria dell'attuatore nel funzionamento automatico per il giorno tipo B (vedi pagina 54).
 - **Prog. settimana** - programmazione settimanale del dispositivo per il funzionamento automatico (vedi pagina 54).
 - **Indirizzo/Nome** - possibilità di modificare il nome e l'indirizzo di un attuatore, dopo aver premuto questa icona si entra in una pagina dove sono riportati il nome e l'indirizzo dell'attuatore; premere il tasto "modifica" di fianco al nome per cambiare il nome o il tasto "modifica" di fianco all'indirizzo per cambiare l'indirizzo. Le procedure di immissione caratteri e numeri sono le stesse descritte per la "Programmazione indirizzo, nome utente, numero stanza". Premere "salva" per tornare alla pagina precedente.



Elimina attuatore

Per cancellare un attuatore è necessario selezionarlo dalla lista, premendo brevemente sul nome, e premere "Elimina attuatore" per cancellarlo. Premere **ok** per tornare alla pagina precedente.



Funzione dei relé interni

I 2 relé interni al myLogic sono programmati di fabbrica per le funzioni di termoregolazione (relé 1) e rilancio soneria (relé 2); essi possono essere usati anche per altre attuazioni se programmati opportunamente.

Come programmare i relé interni come attuatori

La programmazione dei relé interni come attuatori di sistema è simile a quella di un attuatore esterno solo che gli indirizzi sono fissi e non possono essere variati: il relé 1 dovrà sempre essere programmato con l'indirizzo **"i1"** (con "i" indifferentemente minuscolo o maiuscolo), il relé

Create a new actuator

After having pressed **"new actuator"** on the display appears the alphanumerical page to insert the name – Insert the name of actuator (e.g.: "watering") and press "save"; after that will appear the page to insert the addresses – Insert the address of the actuator (e.g.: 211) and press "save", you will be back to the initial page.

Note: for a correct behaviour, store on the myLogic terminal the same address you have or you will store on the relay of the actuator art. 2281 which you want to carry out the required function, on this device select also the operating mode "bistable" (see instructions of the art. 2281).



Operating mode of the actuator

To modify the operating mode of the actuator press the icon **"Details"** near by the name of the actuator you wish to modify, after this operation you will access to a menu where it is possible to chose among:

- **Manual** - press "Manual" to set the actuator in manual operating mode; more details are reported on the pages 53 and 54.
- **Auto** - press "Auto" to set the actuator in automatic operating mode; more details are reported on the pages 53 and 54.
- **On event** - press "On event" to set the actuator in on event operating mode (warning: if an actuator is set in "on event" operating mode it must exist in the system an event logically related to that actuator); more details are reported on the pages 53 and 54.
- **State** - this icon shows the state of an actuator and it can become red if the device is OFF, or green if the device is ON; **Attention:** if inside the green icon appears a question mark it means that the actuator doesn't answer to the commands of myLogic terminal and consequently it is impossible to know its state; check the address of the actuator and its connection to the system.
- **Programming** (settings) - by pressing this button you enter in a page where it is possible to program the following functions for the automatic operating mode of the actuator:
 - **A day setting** - hourly programming of the actuator in automatic operating mode for the day A (see page 54).
 - **B day setting** - hourly programming of the actuator in automatic operating mode for the day B (see page 54).
 - **Week setting** - weekly programming of the device in automatic operating mode (see page 54).
 - **Address/Name** - it is possible to modify the name and the address of an actuator, after pressing this icon you enter a page where the name and the address of the actuator is shown; press the button "modify" beside the name to change the name or the button "modify" beside the address to modify the address. The operations to insert characters and numbers are the same described for the "Programming address, user name, room number". Press "save" to store data and go back to the previous page.



Delete an actuator

To delete an actuator it is necessary to select it from a list by pressing shortly the icon of the name, and than press "Delete actuator" to delete it. Press **ok** to delete the actuator and go back to the previous page.



Functions of internal relays

The 2 internal relays of myLogic terminal are programmed from the factory to carry out thermal control (relay 1) and supplementary bell (relay 2); they can be used also for other functions if properly programmed.

How to program the internal relays as actuators

The programming of the internal relays as actuators of the system is similar to that of an external actuator the only difference is that the addresses are fixed and can not be changed: the relay 1 will always be programmed with the address **"i1"** (with "i" either lowercase or uppercase), the relay 2 must always be programmed with the address

2 dovrà sempre essere programmato con l'indirizzo "i2" (con "i" indifferentemente minuscolo o maiuscolo); **Attenzione:** i relé interni sono gli unici attuatori che hanno come indirizzo un codice alfanumerico (carattere e numero) e non solo numerico come tutti gli altri attuatori. Per la programmazione procedere nel seguente modo:

"menu" ➡ "attuazioni/eventi" ➡ "gestione attuatori" ➡ "nuovo attuatore" ➡ inserire il nome dell'attuatore (es. relé 1) ➡ Salva ➡ inserire l'indirizzo dell'attuatore ("i1" per relé 1 e "i2" per relé 2) ➡ Salva ➡ premere "dettagli" in corrispondenza al nome dell'attuatore ➡ scegliere il modo di funzionamento ("manuale", "automatico" o "su evento") ➡  ➡ .

Attenzione: se i due relé interni sono programmati come attuatori esterni essi non saranno più utilizzati dal terminale domotico come relé per la termoregolazione (relé 1) e rilancio soneria (relé 2).

Eventi



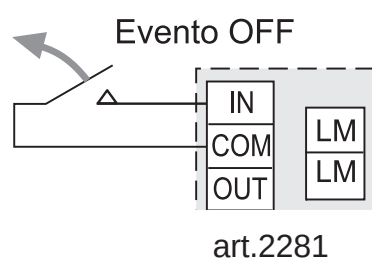
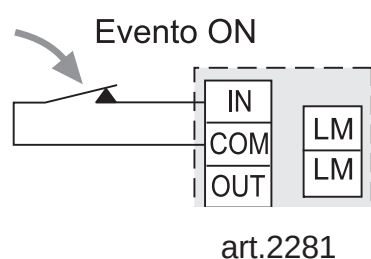
Per evento si intende in fenomeno che può o non può accadere, affinché il sistema gestisca l'evento sarà necessario un dispositivo che, opportunamente collegato all'impianto, invii al terminale domotico myLogic una informazione di evento accaduto o non accaduto; gli eventi gestiti dallo stesso sistema possono essere più di uno quindi devono essere univocamente individuati tramite il nome e l'indirizzo del dispositivo che invia l'informazione al terminale myLogic.

Nell'implementazione pratica esso sarà costituito da un sensore, capace di monitorare l'evento da controllare, che aprirà o chiuderà un contatto a seconda che l'evento sia accaduto o meno; il contatto collegato ai morsetti d'ingresso IN e COM del dispositivo **2281** sarà in grado di informare il terminale domotico myLogic quando l'evento accade e il terminale domotico agirà di conseguenza. Di serie il morsetto IN dell'art. **2281** è disabilitato; per la sua attivazione occorre:

- spostare il ponticello **J2** dalla posizione 2-3 alla **1-2**;
- programmare la porta IN come **ingresso** (codice **133** e poi **8**). (*)
- programmare la porta IN con lo stesso indirizzo del nuovo evento ad esso legato (codice **111** e poi **indirizzi da 211 a 230**). (*)
- programmare il tempo di attivazione della porta IN (codice **122** e poi **valore compreso tra 1 e 120 secondi**). (*)

(*) seguire la procedura di programmazione indicata nel manuale allegato al prodotto

A titolo di esempio si può pensare all'evento "**pioggia**" monitorato da un sistema composto da un sensore di pioggia collegato all'art. 2281 che chiuda un contatto quando inizia a piovere; l'art. 2281 alla chiusura del contatto invierà subito un messaggio al terminale myLogic che provvederà a chiudere l'impianto di irrigazione (se aperto) e le tapparelle di casa (se aperte) tramite attuatori opportunamente programmati. Altro esempio potrebbe essere l'evento "**porta aperta**": un interruttore sarà collegato tra la parte fissa e mobile del portone di casa ed il contatto collegato all'art. 2281; normalmente il contatto è chiuso, ma appena si apre l'art. 2281 (opportunamente programmato come indicato in precedenza) invierà l'informazione a myLogic che emetterà un segnale e visualizzerà un messaggio sul proprio display informando che il portone di casa in quel momento è aperto. I due esempi precedenti sono riportati di seguito con delle realizzazioni circuitali.



"i2" (with "i" either lowercase or uppercase), **Attention:** the internal relays are the only actuators that have an alphanumeric code as the address (character and number) and not only a numeric code like any other actuators. For the programming follows the steps below:

"menu" ➡ "Actuators/Events" ➡ "Manage actuators" ➡ "new actuator" ➡ insert the name of the actuator (e.g.: relay 1) ➡ save ➡ insert the address of the actuator ("i1" for relay 1 and "i2" for relay 2) ➡ save ➡ press "details" beside the name of the actuator ➡ select the operating mode ("manual", "auto" or "on event") ➡  ➡ .

Warning: if the two internal relays are programmed as external actuators they will not be driven any more by myLogic as relays for the heating/conditioning regulation (relay 1) and supplementary ringing bell (relay 2).

Events



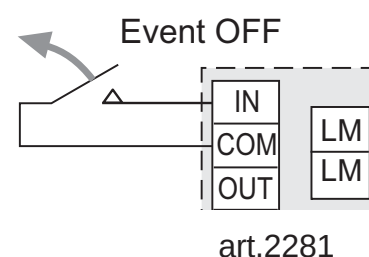
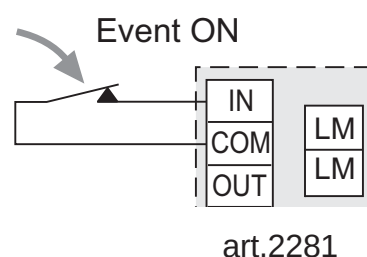
Event is a phenomenon which can or can not happen, to them the system manage an event it is required a device, rightly connected to the system, which will send information about event "happened" or "not happened" to the myLogic home automation terminal; the system can manage more than one event, then each of them must be individually determined with a name and an address to be sent to myLogic terminal.

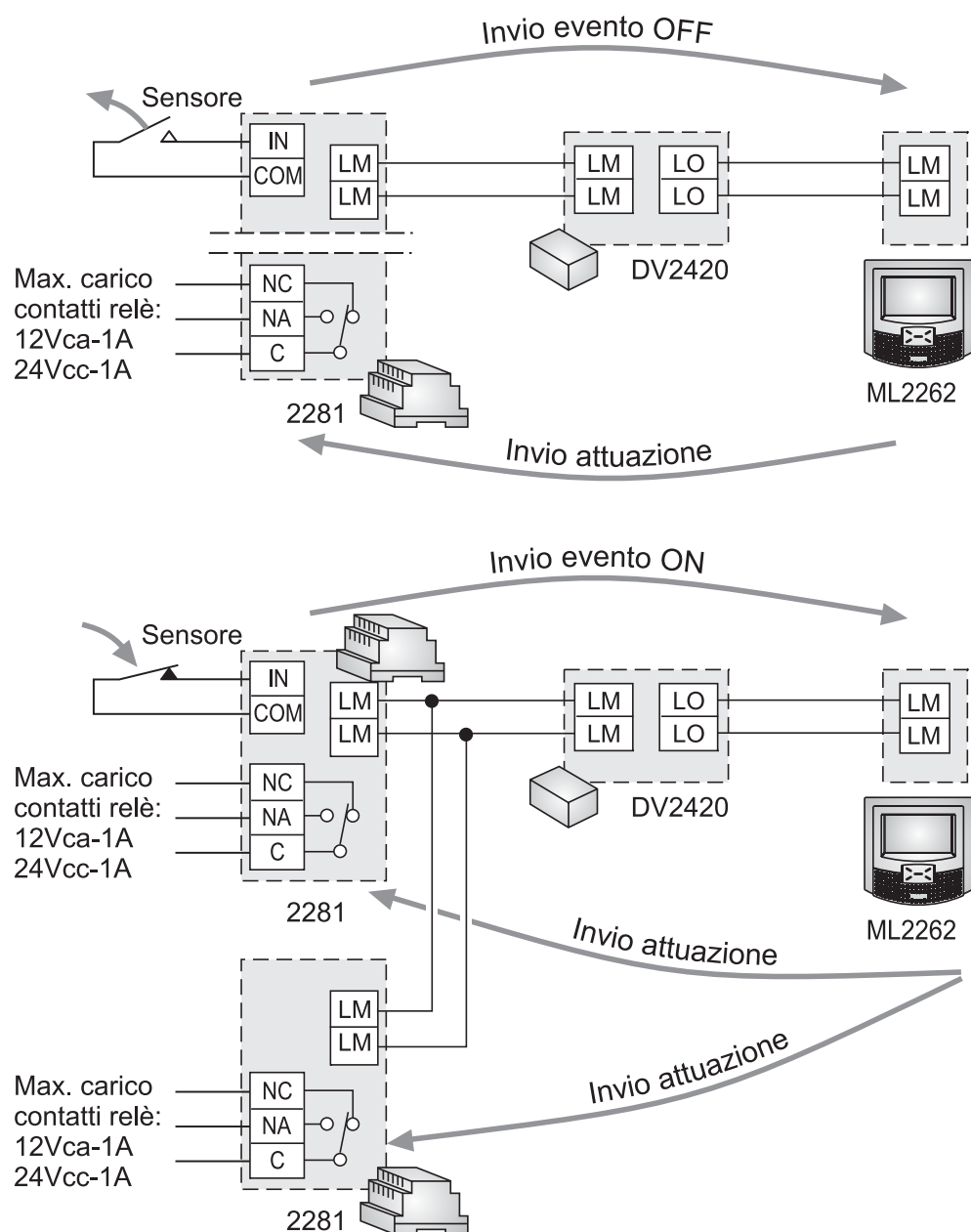
On real cases it can be a sensor, capable to check the event to control, which will open or close a contact according to the event state. The contact connected to terminals IN and COM of **2281** device is able to inform myLogic terminal about event state and the terminal will act accordingly. The IN terminal is disabled by factory default. In order to activate this terminal please follow these steps:

- move **J2** jumper from 2-3 to **1-2** position;
- program the IN port as **input** (code **133** and then **8**). (*)
- assign the same address of the new event to the IN port (code **111** and then **address from 211 to 230**) (*)
- program activation time of IN port (code **122** and then **value from 1 to 120 seconds**). (*)

(*) follow the programming procedure described on the product's manual.

Thinking for example to an event like "**rain**", controlled by a system composed of a rain sensor, connected to art. 2281, which can close a contact when rain falls; when contact close the 2281 will send a message to myLogic terminal which will close automatic garden irrigation system (if open) and will lower the rolling shutter (if open) through programmed actuators. Another example can be "**door open**" event: a small switch will be installed between the fixed and mobile part of the house's door and connected to 2281. The contact will be normally closed, but when it will be open the art. 2281 (programmed as described above) will send the information to myLogic that will sound and display a message on its screen to warn about the door has been opened. These examples are described here below with wiring diagrams.





Per **creare, cancellare o modificare** gli eventi occorre premere in sequenza:

"menu" ➡ "attuazioni/eventi" ➡ "gestione eventi"

Si accede ad una pagina dove compare l'elenco degli eventi già programmati, se non ce ne sono la pagina sarà bianca. Da questa pagina si potrà:

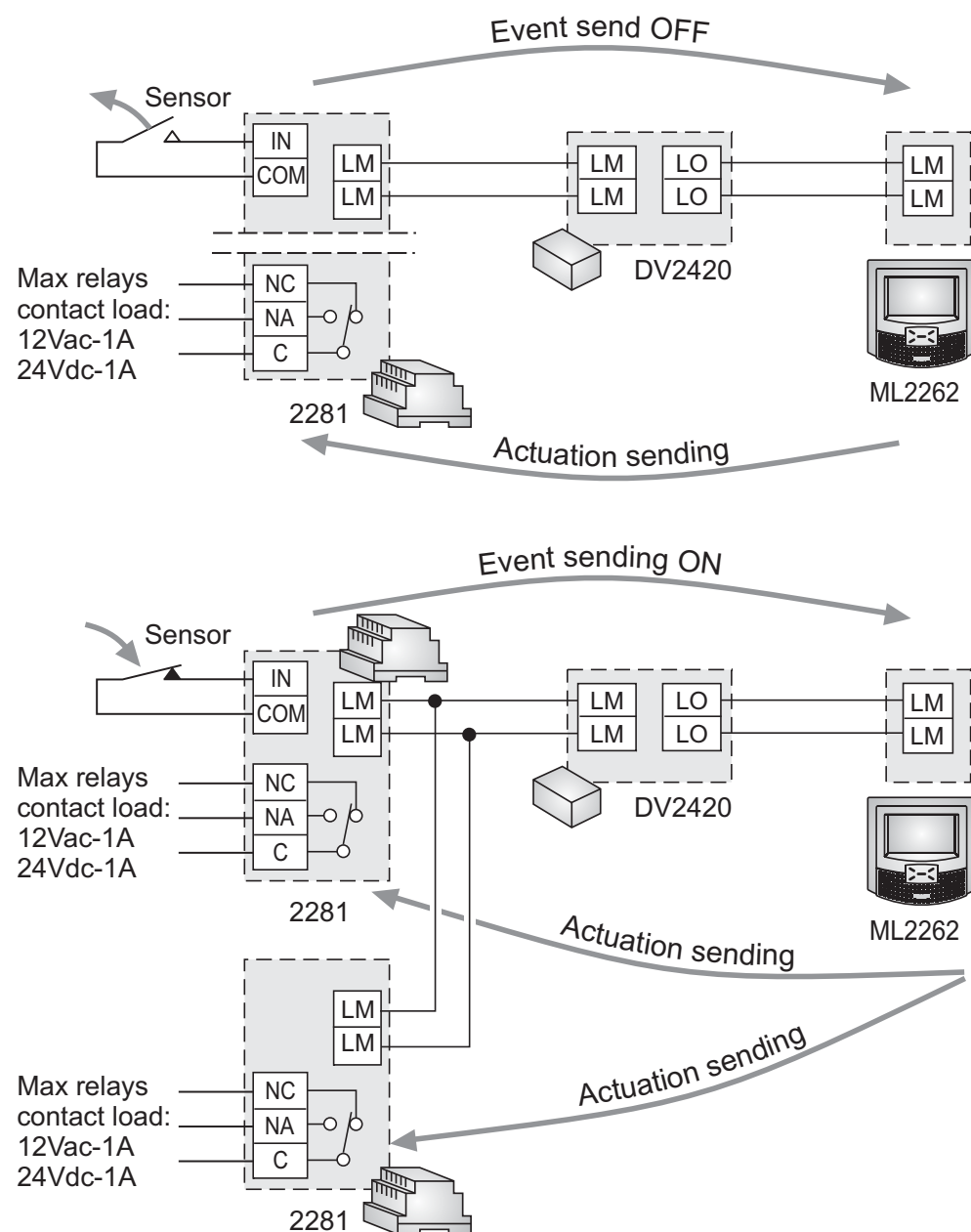
- Creare un nuovo evento.
- Eliminare un evento.
- Modificare le programmazioni di un attuatore.



Nuovo evento

Per creare un nuovo evento devono essere programmati il nome, l'indirizzo e le funzioni associate all'evento.

- **Nome:** può essere inserito qualunque nome e serve solo per avere un riferimento mnemonico (Es. sensore pioggia).
- **Indirizzo:** deve essere inserito l'indirizzo, compreso tra 221 e 230 con cui è programmato il dispositivo (art. 2281) che invia i dati dell'evento al terminale myLogic (Es. 221; indirizzo che deve essere programmato anche nell'art.2281 che gestisce l'evento).
- **Funzioni:** si devono scegliere le funzioni che myLogic eseguirà all'accadere dell'evento; esse possono essere:
 - **Messaggio:** all'accadere dell'evento il display di myLogic visualizzerà un messaggio personalizzabile. **Questa funzione è attivata automaticamente alla creazione dell'evento.** Attenzione: di funzioni messaggio se ne possono scegliere due in quanto un messaggio può essere legato all'evento ON e l'altro

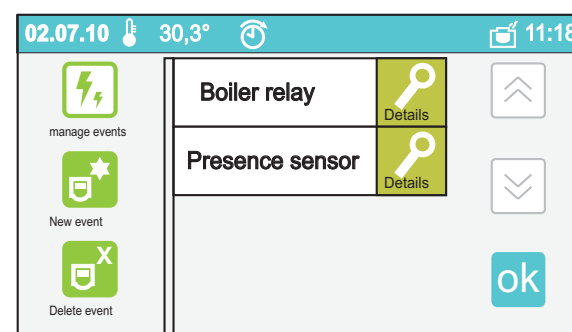


To **create, delete or edit** events push in sequence:

"menu" ➡ "Actuators/Events" ➡ "Manage events"

It will be showed a the already programmed events list, if no events are programmed the page will be empty. From this page it will be possible:

- Create a new event.
- Delete an event.
- Edit actuator settings.



New event

To create a new event name, address and functions linked to the event must be set.

- **Name:** any name can be input, it is required only as mnemonic reference.
- **Address:** the address, between 221 and 230, assigned to 2281 which sends event's data to myLogic terminal, must be input.
- **Functions:** select which functions myLogic will perform when the event happens; they can be:
 - **Message:** when the event happens myLogic display will show an editable message. **This function is automatically enabled at event creation.** Warning: it is possible to choose up to two warning message functions: one for event ON and the other for event OFF (please refer to "Event ON" on "Message programming" chapter).

all'evento OFF (vedi nel capitolo "Programmazione Messaggio" la voce "Evento ON").

- **Sonerie:** all'accadere dell'evento il dispositivo myLogic emetterà un segnale acustico personalizzabile. **Questa funzione è attivata automaticamente alla creazione dell'evento.** Attenzione: di funzioni sonerie se ne possono scegliere due in quanto una soneria può essere legata all'evento ON e l'altra all'evento OFF (vedi nel capitolo "Programmazione Soneria" la voce "Evento ON")
- **Mostra Stato:** all'accadere dell'evento il dispositivo myLogic mostrerà lo stato del dispositivo (ON o OFF) nella barra di stato.
- **Attua su:** all'accadere dell'evento il dispositivo myLogic pilota un attuatore che deve essere precedentemente programmato.



A titolo di esempio si crea l'evento "E' SERA" e lo si lega ad un sensore crepuscolare per rilevare il buio ed ad un attuatore per accendere le luci del giardino. Se richiesto si possono legare a questo evento anche due messaggi uno su evento ON (crepuscolare ON: è sera) che dice "luci giardino accese" e l'altro sull'evento OFF (crepuscolare OFF: non è sera) che dice "luci giardino spente". Allo scendere della sera il crepuscolare invierà il messaggio al terminale myLogic tramite l'art.2281 il quale lo visualizzerà sul display e tramite attuatore accenderà le luci del giardino.

Creazione nuovo evento:

Dopo aver premuto "**nuovo evento**" appare la pagina alfanumerica di inserimento nominativi - Inserire il nome dell'evento (Es. *Sens.presenza*) e premere "salva"; a questo punto compare la pagina di inserimento indirizzi - Inserire l'indirizzo dell'evento (Es. 221) e poi "salva".

Dopo aver creato l'evento compare una pagina nella quale sono riportate le funzioni che di base sono legate all'evento e cioè **messaggio** e **soneria**, se una delle due non occorre, selezionarla e premere **elimina funzione**. Nel caso in cui le funzioni sono richieste procedere con la loro programmazione.

Programmazione Messaggio:

- premere "**Dettagli**" di fianco alla casella **Messaggio**, compare una pagina nella quale è possibile variare, premendo il relativo tasto **modifica**, i seguenti parametri:

- **Durata** = inserire un valore compreso tra 0 e 90 che rappresenta il tempo in secondi per il quale il messaggio rimane visualizzato sul display e premere "salva";
- **Messaggio** = inserire un testo di massimo 45 caratteri (compreso lo spazio) e premere "salva";
- **Evento ON** = scegliere **Si** o **No** e premere "salva". **SI** vuol dire il messaggio è visualizzato quando l'evento sarà ON, **No** vuol dire il messaggio è visualizzato quando l'evento sarà OFF in accordo con la tabella eventi di pagina 28.

Premere  per tornare indietro.

Nell'esempio precedente si deve creare il messaggio "luci giardino accese" con una durata di 30 secondi ed "Evento ON=SI"; poi si deve creare il messaggio "luci giardino spente" con una durata di 30 secondi ed "Evento ON=NO"; a questo punto sul display del terminale myLogic, allo scendere della sera, comparirà per 30 secondi la scritta "luci giardino accese", mentre al mattino comparirà, sempre per 30 secondi, la scritta "luci giardino spente".

Programmazione Soneria:

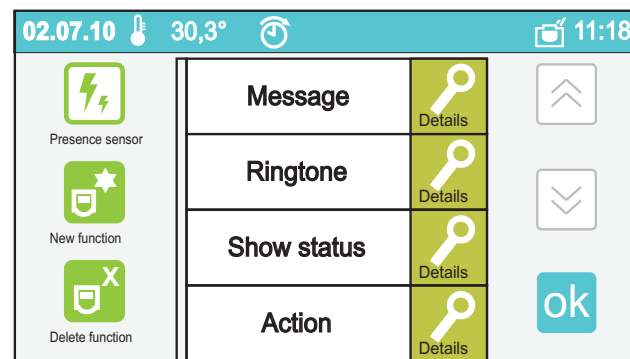
- premere "**Dettagli**" di fianco alla casella **Sonerie**, compare una

- **Ringtone:** when the event will happen myLogic will play a sound. **This function is automatically enabled at event creation.**

Warning: it is possible to choose up to two sound functions: one for event ON and the other for event OFF (please refer to "Event ON" on "Ringtone programming" chapter).

- **Show status:** enabling this option, when the event will happen myLogic will show the device status (ON or OFF) on its status bar.

- **Action:** when the event will happen myLogic will activate a previously programmed actuator.



For example: create an event "It is evening" and link it to a twilight sensor to sense the dark condition and to an actuator to switch on garden's lights. If required, it is possible to link to this event also two messages: one for ON event (twilight is ON: then it is evening) to show that the garden's lights are ON and another on OFF event (twilight is OFF: then it is not evening) to show that the garden's lights are OFF. When evening comes the twilight sensor will send a message, through the 2281, to myLogic terminal which will switch on the garden's lights.

Creating a new event:

After pressing "**New event**", a new alphanumeric page will be shown to input its name. Input the event's name (i.e. Presence sensor) and press "save"; the address input page will be shown: input the event's address (i.e. 221) and press "save".

After new event creation a new page will be shown. This page will display the default linked functions: **message** and **ringtone**. If one of these is not required, select it and press "**delete function**". If the functions are required, go on with their programming.

Message programming:

- pressing "**Details**" near by **Message** box, it will be shown a page that allows to change, using **edit** button, the following options:

- **Duration** = input a value between 0 and 90 and press "save". The message will be showed for this time long.
- **Message** = input a text of a maximum 45 characters (including spaces) and press "save".
- **Event ON** = select **Yes** or **No** and press "save". **Yes** means the message will be showed when the event is ON, **NO** means the message will be showed when the event is OFF, according to the event table on page 28.

Press  to go back.

On the previous example, two messages must be created: one "garden's lights ON" with 30 seconds duration and "Event ON = YES", the other "garden's lights off" with 30 seconds duration and "Event ON = NO". When evening comes, the myLogic display will show "garden's lights on" message for 30 seconds, while "garden's lights off" will be showed for 30 seconds in the morning.

Ringtone programming:

- pressing "**Details**" near by **Ringtone** box, it will be shown a page that allows to change, using **edit** button, the following options:

- **Duration** = input a value between 0 and 90 and press "save". The sound will be played for this time long.
- **Ringtone** = select the preferred sound and press "save";

pagina nella quale è possibile variare, premendo il relativo tasto **modifica**, i seguenti parametri:

- **Durata** = inserire un valore compreso tra 0 e 90 che rappresenta il tempo in secondi per il quale il dispositivo emette l'avviso sonoro e premere "salva";
- **Soneria** = scegliere la soneria preferita e premere "salva";
- **Evento ON** = scegliere **Si** o **No** e premere salva. **Si** vuol dire che la soneria è attivata quando l'evento sarà ON, **No** vuol dire che la soneria è attivata quando l'evento sarà OFF.

Premere  per tornare indietro.

Nuove funzioni

Oltre alle funzioni "messaggio" e "soneria" si possono attribuire altre funzioni all'evento che si sta programmando.

- Premere il tasto **nuova funzione**; comparirà l'elenco completo delle funzioni disponibili (**Messaggio, Soneria, Mostra stato, Attiva su**).
- Selezionare la funzione desiderata e premere .

La programmazione del **Messaggio** e della **Soneria** è stata descritta in precedenza per cui di seguito si riporta la programmazione di **Mostra stato** e **Attiva su**:

Programmazione **Mostra stato**:

- premere "**Dettagli**" di fianco alla casella **Mostra stato**, compare una pagina nella quale è possibile variare, premendo il relativo tasto **modifica**, i seguenti parametri:
- **Icona su evento ON** = scegliere tra un elenco l'icona da visualizzare sulla barra di stato quando l'evento è ON e premere .
- **Icona su evento OFF** = scegliere tra un elenco l'icona da visualizzare sulla barra di stato quando l'evento è OFF e premere .

Programmazione **Attiva su**:

- premere "**Dettagli**" di fianco alla casella **Attiva su**, compare una pagina nella quale è possibile variare, premendo il relativo tasto **modifica**, i seguenti parametri:
- **Attuatore** = scegliere tra la lista degli attuatori già programmati quello che si desidera attivare al succedere dell'evento e premere .
- **Ritardo** = inserire un valore compreso tra 0 e 90 che rappresenta i secondi per cui il relè dell'attuatore all'accadere dell'evento deve essere attivato o disattivato (contatto chiuso o aperto dipende dalla successiva programmazione di "ON" e "Evento ON"); se si inserisce il valore 0 il relè dell'attuatore all'accadere dell'evento sarà sempre attivo o sempre disattivo (contatto chiuso o aperto dipende dalla successiva programmazione di "ON" e "Evento ON"); per cambiargli stato sarà necessario comandare il relè manualmente o creare un'altra funzione "**Attiva su**" che agisca sullo stesso attuatore, ma legata ad un altro evento; premere "salva" per confermare.
- **ON** = scegliere **Si** o **No**. **Si** vuol dire che il comando provocherà la chiusura dei contatti del relè dell'attuatore, **No** vuol dire che il comando provocherà l'apertura dei contatti del relè dell'attuatore.
Premere  per confermare.
- **Evento ON** = scegliere **Si** o **No**. **Si** vuol dire che il relè dell'attuatore è comandato quando l'evento sarà ON (contatto chiuso o aperto dipende dalla precedente programmazione del punto "ON"), **No** vuol dire che il relè dell'attuatore è comandato quando l'evento sarà OFF (contatto chiuso o aperto dipende dalla precedente programmazione del punto "ON"). Premere  e  per tornare all'elenco delle funzioni.

Per chiarire queste due ultime programmazioni vedi tabella eventi alla pagina seguente.

- **Event ON** = select **Yes** or **No** and press "save". **Yes** means the sound will be played when the event is ON, **NO** means the sound will be played when the event is OFF.

Press  to go back.

New functions

Beside "**Message**" and "**Ringtone**" functions it is possible to link also other functions during programming event.

- Press **new function** button; the complete available function's list will be showed (**Message, Ringtone, Show status, Action**).
- Select the function you wish to link and press .

Please refer to the above description about **Message** and **Ringtone**. Here below the programming steps related to **Show status** and **Action** will be described:

Show status programming:

- press "**Details**" near by **Show status** box, a page to change the following options, using **edit** button, will be showed:
- **Icon on ON event** = select from the list the icon to be showed on the status bar when the event is ON and press .
- **Icon on OFF event** = select from the list the icon to be showed on the status bar when the event is OFF and press .

Action programming:

- press "**Details**" near by **Show status** box, a page to change the following options, using **edit** button, will be showed:
- **Actuator** = select from the already programmed actuator list, which one must be linked on event happening and press .
- **Delay** = input a value between 0 and 90. This will be the time in which the relay's actuator will be active or disactive (normally open or close contact type depends on the next "ON" or "Event ON" programming); if it is selected the 0 value the relay will be always ON or OFF when the event will happen (normally open or close contact type depends on the next "ON" or "Event ON" programming). To change its status it will be required to shift the relay manually or to create a new function "**Activate on**" working on the same actuator but linked to another event; press "save" to confirm.
- **ON** = select **Yes** or **No**. **Yes** means this command will close actuator relay's contacts, while **No** means this commands will open actuator reply's contacts. Press  to confirm.
- **Event ON** = select **Yes** or **No**. **Yes** means that the actuator's relay will work when the event is ON (open or close contact depends on the previous programming "ON"). **No** means that the actuator's relay will work when the event is OFF (open or close contact depends on the previous programming "ON"). Press  and  to go back to the previous function list.

To clarify the previous two programming, please refer to the event table on next page.

Tabella eventi

Evento ON \ ON	SI	NO
SI	Il relè attuatore chiuderà il contatto quando l'evento è ON (evento VERO)	Il relè attuatore chiuderà il contatto quando l'evento è OFF (evento FALSO)
NO	Il relè attuatore aprirà il contatto quando l'evento è ON (evento VERO)	Il relè attuatore aprirà il contatto quando l'evento è OFF (evento FALSO)



Cancellazione di una funzione associata all'evento
Per cancellare una funzione associata ad un evento occorre selezionarla, premendo brevemente sul nome, e premere "Elimina funzione"

Premere **ok** e **←** per tornare all'elenco degli eventi.



Modo di funzionamento dell'evento
Per variare il modo di funzionamento dell'evento premere il tasto "Dettagli" in corrispondenza del nome dell'attuatore da modificare, si accede ad un menu dove è possibile scegliere tra:

- **Stato** - Questa icona visualizza lo stato di un evento e potrà essere una mano rossa con il pollice in giù se l'evento è OFF, mano verde con il pollice in su se l'evento è ON; **Attenzione:** se l'icona rimane rettangolare, di colore verde e con un punto interrogativo vuol dire che il dispositivo che gestisce l'evento non risponde alle interrogazioni del terminale myLogic e quindi non è possibile stabilire il suo stato; controllare l'indirizzo dell'evento e il suo collegamento al sistema.
- **Indirizzo/Nome** - possibilità di modificare il nome e l'indirizzo di un evento; dopo aver premuto questa icona si entra in una pagina dove sono riportati il nome e l'indirizzo dell'evento; premere il tasto "modifica" in corrispondenza della casella che si vuol variare. Le procedure di immissione caratteri e numeri sono le stesse descritte per la "Programmazione indirizzo, nome utente, numero stanza". Premere **←** per tornare alla pagina precedente.
- **Funzioni** – possibilità di variare le funzioni associate al messaggio; dopo aver premuto questa icona si entra in una pagina dove sono elencate tutte le funzioni precedentemente attribuite all'evento. La procedura per la modifica è la stessa descritta nella creazione "nuovo evento".

Premere **ok** e **←** per tornare alla pagina "gestione eventi".



Elimina evento
Per cancellare un evento è necessario selezionarlo dalla lista, premendo brevemente sul nome, e premere il tasto "Elimina evento".

Pulsanti



Se nell'impianto sono installati uno o più attuatori (art.2281), occorre informare il terminale domotico della loro presenza ed attribuire loro indirizzi differenti (da 211 a 230).

- **Per programmare** il nome e gli indirizzi degli attuatori occorre seguire la procedura seguente:
"menu" ➡ "pulsanti" ➡ "gestione pulsanti" ➡ "nuovo pulsante" ➡ tramite tastiera scrivere la funzione del pulsante (es. luce giardino) ➡ "salva" ➡ tramite tastiera inserire l'indirizzo (se diverso da quello proposto - es. 212) ➡ "salva" ➡ **ok**.

Attenzione. Gli indirizzi memorizzati nel terminale devono corrispondere a quelli programmati negli attuatori.

Event table

Event ON \ ON	YES	NO
YES	Actuator relay will close the contact when the event is ON (event TRUE)	Actuator relay will close the contact when the event is OFF (event FALSE)
NO	Actuator relay will open the contact when the event is ON (event TRUE)	Actuator relay will open the contact when the event is OFF (event FALSE)



Function linked to event cancel
To delete a function linked to an event select it, pressing on its name, then press "delete function".

Press **ok** and **←** to go back to the event list.



Event working mode
To change the event's working mode press the "Details" button near by the name of the actuator to edit to enter the menu and chose among:

- **Status** - This icon shows the event's status and it could be a red hand with thumbs down when the event is OFF, or a green hand with thumbs up when the event is ON; **Warning:** if the icon shape is green and rectangular with a question mark, this means that the device which manage the event does not reply to myLogic terminal and then it is not possible to know its status. In this case please check the event's address and its link to the system.
- **Address/Name** – allow to change the event's name and address; after pressing this icon it will be possible to enter in a new page where event's name and address are shown. Press "edit" button nearby the box to be changed. The way to input number and characters are the same as described on "Address, user name and room number programming". Press **←** to go to the previous page.
- **Functions** – allows to change the functions linked to the message; after pressing this icon it will be possible to enter in a new page where all the previously linked functions are showed. The editing procedure is the same as already described on "new event" creation.

Press **ok** and **←** to go back at "Manage event" page.



Event delete
To delete an event select it from the list, pressing on its name, and then press the "delete event" button to erase it.

Push buttons

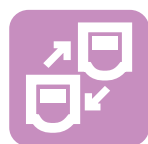


If one or more actuators (art.2281) are installed in the system, you must inform the home automation terminal of their presence, giving them different addresses (from 211 to 230).

- **To program** the name and addresses of the actuators you must follow the procedure below:
"menu" ➡ "push buttons" ➡ "manage buttons" ➡ "new button" ➡ use the keypad to enter the function of the button (i.e. light garden) ➡ "save" ➡ use the keypad to enter the address (if different from the proposed one – i.e. 212) ➡ "save" ➡ **ok**.

Warning. The addresses stored in the home automation terminal must correspond with the addresses that are programmed in the actuators.

Interfono/SMS



Per poter comunicare od inviare messaggi tra utenti condominiali o tra terminali myLogic del proprio appartamento occorre inserire nella rubrica i nomi degli utenti e soprattutto gli indirizzi utente e stanza.

Per l'inserimento procedere nel seguente modo:

"Menu" ➡ "Interfono/SMS" ➡ "Rubrica" ➡ "Opzioni" ➡ "Nuovo" ➡

ok ➡ si accede ad una pagina dove compare il Nome, l'Indirizzo ed il Numero di stanza del dispositivo (per la scrittura seguire la procedura indicata nel capitolo "**Programmazione Indirizzo, Nome utente, Numero stanza**"). Si ricorda che il nome è modificabile anche dal cliente in un secondo momento in quanto una sua modifica non pregiudica il funzionamento del sistema. Bisogna prestare molta attenzione invece nel modificare l'indirizzo ed il numero di stanza in quanto essi devono corrispondere a quelli memorizzati nel terminale domotico da chiamare. Codici errati non permettono le comunicazioni richieste o abilitano comunicazioni con utenti estranei al servizio.

Premere **←** per tornare alla rubrica e premere il pulsante a fianco di ogni nome per effettuare le chiamate interfoniche.

Ingressi videocitofonici



Se nell'impianto sono installati più posti esterni, occorre informare il terminale domotico della loro presenza ed attribuire loro indirizzi differenti (da 231 a 250). *Non occorre effettuare questa programmazione se nell'impianto è presente un solo posto esterno.*

- Per **programmare** il nome o gli indirizzi degli ingressi videocitofonici occorre seguire la procedura seguente:

"menu" ➡ "videocitofonia" ➡ "elenco ingressi" ➡ "opzioni" ➡ "nuovo" ➡ **ok** ➡ premere "modifica" in corrispondenza della casella **nome** ➡ tramite tastiera scrivere il nome dell'ingresso (es. *via Verdi*) ➡ "salva" ➡ premere "modifica" in corrispondenza della casella **indirizzo** ➡ tramite tastiera inserire l'indirizzo (se diverso da quello proposto - es. 232) ➡ "salva" ➡ **ok**.

Per programmare il nome e l'indirizzo del secondo ingresso o di altri eventualmente presenti nell'impianto, seguire la procedura precedente da "opzioni" in poi.

Premere  per collegarsi con il nuovo ingresso e verificarne il funzionamento.

Premere **←** o **C** per tornare alla pagina precedente.

Attenzione. Gli indirizzi memorizzati nel terminale devono corrispondere a quelli programmati nei posti esterni.

- Per **modificare** il nome o gli indirizzi degli ingressi videocitofonici già memorizzati occorre seguire la procedura seguente:

"menu" ➡ "videocitofonia" ➡ "elenco ingressi" ➡ selezionare la casella dell'ingresso modificare ➡ "opzioni" ➡ "modifica" ➡ **ok** ➡ premere "modifica" in corrispondenza della casella **nome** ➡ tramite tastiera scrivere il nome dell'ingresso (es. *entrata second.*) ➡ "salva" ➡ premere "modifica" in corrispondenza della casella **indirizzo** ➡ tramite tastiera inserire l'indirizzo (se diverso da quello proposto - es. 232) ➡ "salva" ➡ **←**.

Premere  per collegarsi con il nuovo ingresso e verificarne il funzionamento.

Premere più volte **←** o **C** per tornare alla pagina principale.

Intercom/SMS



In order to communicate or send messages between the users in the building or between myLogic home automation terminal of your apartment, you must enter the user names and most of all the user and room addresses in the agenda. For insertion follow the procedure below:

"Menu" ➡ "Intercom/SMS" ➡ "Directory" ➡ "Options" ➡ "New" ➡

ok ➡ you go to a page with the Name, Address and Room Number of the device (for entering please follow the procedure described in section "**How to program Address, User Name and Room Number**"). The name can be modified by the customer at any time because its modification does not affect the correct operation of the system. On the contrary attention must be paid to modify user address and room number, which must coincide with the ones saved in the home automation terminal to be called. Incorrect codes will not allow communication or will cause communication with undesired users.

Press **←** to go back to the agenda and press the button next to each name to make intercom calls.

How to program videointercom entrances



If multiple external door stations are installed, you must inform the home automation terminal of their presence, giving them different addresses (from 231 to 250). This programming operation is not necessary if the installation only has one external door station.

- To **program** the name and addresses of the videointercom entrances you must follow the procedure below:

"menu" ➡ "videointercom" ➡ "monitor list" ➡ "options" ➡ "new" ➡ **ok** ➡ press "modify" next to the **name** box ➡ use the keypad to enter the entrance name (i.e. street Edison) ➡ "save" ➡ press "modify" next to the **address** box ➡ use the keypad to enter the address (if different from the proposed one – i.e. 232) ➡ "save" ➡ **ok**.

To program the second entrance or other entrances if present follow the previous procedure from "options" onwards for the second entrance and for any other entrances available in the installation, if any.

Press  to connect with the new entrance and check its functionality.

Press **←** or **C** to go back to the previous page.

Attention. The addresses stored in the home automation device must correspond with the addresses that are programmed in the external door stations.

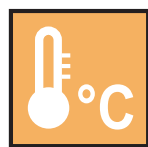
- To **change** the name and addresses of the videointercom entrances that are already save you must follow the procedure below:

"menu" ➡ "videointercom" ➡ "monitor list" ➡ select the box of the entrance to be changed ➡ "options" ➡ "modify" ➡ **ok** ➡ press "modify" in the **name** box ➡ use the keypad to enter the entrance name (i.e. secondary entrance) ➡ "save" ➡ press "modify" in the **address** box ➡ use the keypad to enter the address (if different from the proposed one – i.e. 232) ➡ "save" ➡ **←**.

Press  to connect with the new entrance and check its functionality.

Press **←** or **C** repeatedly to go back to the main page.

Termoregolazione



La termoregolazione permette di gestire l'impianto di riscaldamento o condizionamento dell'abitazione. Questa funzione è normalmente gestita dall'utente finale per cui la procedura di programmazione è riportata nel manuale utente.

Di seguito viene solo evidenziata la procedura per cambiare il relè che controlla la termoregolazione in quanto si tratta di una programmazione complessa che deve essere eseguita conformemente all'impiantistica del sistema e quindi dall'installatore o da personale esperto.



Come programmare un attuatore esterno per comandare l'impianto di riscaldamento o condizionamento

Normalmente la termoregolazione è gestita dal relè interno n°1, ma per esigenze impiantistiche si può utilizzare anche un attuatore esterno per questa funzione. Procedere come segue:

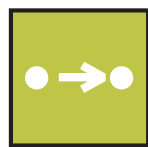
- Creare un nuovo attuatore

"menu" ➡ "attuazioni/eventi" ➡ "gestione attuatori" ➡ "nuovo attuatore" ➡ inserire il nome dell'attuatore (si consiglia di chiamarlo con un nome appropriato - es. "Relé Termoreg.") ➡ Salva ➡ inserire l'indirizzo dell'attuatore (da 211 a 230 non utilizzato da altri attuatori) ➡ "Salva" ➡ premere "dettagli" in corrispondenza al nome dell'attuatore ➡ selezionare "su evento" ➡ ⬅ ➡ ok ➡ ⬅ o "menu".

- Selezionare il relè esterno per la termoregolazione

"menu" ➡ "termoregolazione" ➡ "programmazione" ➡ selezionare "relè esterno" ➡ sul display compare l'elenco degli attuatori programmati nel sistema, selezionare il relè che si è creato in precedenza per gestire la termoregolazione (Es. "Relé Termoreg.") ➡ ok ➡ ⬅ ➡ ⬅.

Impostazioni avanzate



Nelle pagine seguenti sono presenti informazioni ed impostazioni utili per il funzionamento del sistema, le relative programmazioni devono pertanto essere eseguite dall'installatore o da personale esperto.

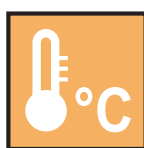
Per accedere al menu è necessario eseguire la seguente procedura:

"menu" ➡ "impostazioni" ➡ "avanzate" ➡ "≡" ➡ "🔍" ➡ ok.

Si accede ad una pagina dove sono elencate le seguenti funzioni:

- **Home page** - si possono scegliere, selezionandole da un elenco, le 3 funzioni da associare ai 3 tasti che compaiono nella pagina principale e loro posizione sullo schermo (in alto, al centro o in basso).
Le funzioni che possono essere selezionate sono le seguenti:
 - **Attuazioni/Eventi**
 - **Termoregolazione**
 - **Elenco note**
 - **Rubrica**
 - **Link a Postazione** permette di visualizzare sulla Home Page il pulsante di chiamata di un utente specifico della rubrica o quello di un posto esterno videocitofonico.
 - **Telecamera** permette di visualizzare sulla Home Page il pulsante telecamera dell'ingresso videocitofonico.
 - **Elenco Ingressi**
 - **Quadro Attuatori**
 - **Link ad Attuatore** permette di visualizzare sulla Home Page il pulsante di un attuatore
 - **Quadro Eventi**
 - **Link ad Evento** permette di visualizzare sulla Home page l'icona di un evento specifico

Heating control



The heating control allows to manage the heating or air conditioning plant of the house. This function is normally managed by the user, the planning procedure is illustrated by the user guide.

Herewith the procedure for changing the heating control checking relay is just mentioned, because this is a complex planning it should be performed by trained technician or by experienced personnel.



How to program an external actuator to command the heating or conditioning system.

The heating control is normally managed by the internal relay n.1, but for system exigencies an external actuator for this function can also be used. Please, proceed as it follows:

- How to create a new actuator

"menu" ➡ "Actuators/Events" ➡ "Manage actuators" ➡ "new actuator" ➡ insert the actuator name (it's advised to call it with an appropriate name – e.g. "Temp.control relay") ➡ Save ➡ insert the address of the actuator (from 211 to 230 not used by other actuators) ➡ Save ➡ press "details" in correspondence to the name of the actuator ➡ select "on event" ➡ ⬅ ➡ ok ➡ ⬅ or "menu".

- Select the external relay for the heating control

"menu" ➡ "heating control" ➡ "programming" ➡ select "remote relay" ➡ the list of the programmed actuators is showed on the display, select the relay previously created by the heating control managing (E.g. "Temp.control relay".) ➡ ok ➡ ⬅ ➡ ⬅.

Advanced settings



The following pages contain information and settings that are useful for the operation of the system. Programming operations must be therefore carried out by the installer or by expert users.

To access the menu you must carry out the following procedure:

"menu" ➡ "settings" ➡ "advanced" ➡ "≡" ➡ "🔍" ➡ ok.

You go to a page where the following functions are listed:

- **Home page** – you can select from a list the 3 functions to be associated with the 3 buttons that are displayed in the main page, together with their position on the screen (up, centre, down).
The following functions can be selected:
 - **Actuators/Events**
 - **Heating control**
 - **Notes**
 - **Directory**
 - **Link to Station** allows for displaying the call button of a specific user from the agenda or the button of an external videointercom station on the Home Page.
 - **Monitor** allows for displaying the monitor button of one of the videointercom entrances on the Home Page.
 - **Monitor list**
 - **Actuators panel**
 - **Link to actuator** allows for displaying the icon or button of an actuator on the Home Page.
 - **Events panel**
 - **Link to event** allows you to display the icon on the Home page of a specific event.
 - **Buttons panel**

- Quadro pulsanti
- Link a pulsante
- Nuovo nota/allarme
- InviaMessaggio
- Silenzioso
- Preferiti
- Chiamate
- Foto
- Rimuovi Memory Card
- Immagini

Inoltre si possono scegliere le funzioni da associare ai 6 tasti che si desidera far apparire durante il collegamento con il posto esterno.

- **Link a attuatore** - **Link a evento** - **Link a Pulsante** - **Volume** - **Telecamera** - **Scatto manuale** - **Apriporta** - **Impostazioni** - **Chiudi**.

Per scegliere una funzione eseguire la procedura seguente:

Premere "HomePage" ➡ scegliere la posizione che si vuole attribuire ad una funzione (tasto in alto, al centro o in basso) premendo "modifica" alla destra della casella della funzione attualmente programmata ➡ premere brevemente sulla casella testo della funzione desiderata (spostarsi con le frecce per scorrere l'elenco); una spunta di colore verde evidenzierà la scelta fatta ➡  per tornare alla pagina precedente.

Procedere in modo analogo per le altre posizioni.

Alla fine della programmazione premere  per tornare alla pagina "impostazioni avanzate".

● Indirizzi alternativi

È possibile impostare myLogic in modo tale che risponda alle chiamate destinate ad altri utenti (indirizzi alternativi); per esempio in una situazione di abitazione di un professionista e del proprio studio professionale oppure di appartamento dei genitori e appartamento dei figli; in questo modo il terminale di un appartamento può comportarsi come se fosse un terminale, sia principale che secondario, di un'altro appartamento; è importante tener presente che, nel caso di un terminale con indirizzo alternativo, esso si comporta a tutti gli effetti come un terminale del proprio appartamento, ma anche come terminale dell'appartamento alternativo per cui dovrà rispettare le regole e le programmazioni anche di quest'ultimo. *Esempio.* Se nell'appartamento alternativo c'è già il numero di stanza 2, il terminale alternativo non potrà essere programmato con il numero di stanza 2, naturalmente potrà essere il numero di stanza 2 del proprio appartamento, oppure se nell'appartamento alternativo c'è già un terminale principale, il terminale alternativo non potrà essere programmato come principale, naturalmente potrà essere il principale per il proprio appartamento.

Esempio: abitazione (a) e studio legale (b) di un avvocato con indirizzi utente indipendenti ma con possibilità di ricevere le chiamate dei due indirizzi in uno o entrambi gli appartamenti.

Impostazioni precedentemente programmate nei terminali myLogic presenti nei 2 appartamenti

- a) abitazione avvocato (solo 1 terminale) = myLogic = indirizzo 131; stanza 0
- b) ufficio avvocato (terminale 1) = myLogic principale = indirizzo 120; stanza 0
ufficio segretaria (terminale 2) = myLogic secondario = indirizzo 120; stanza 1

Per programmare la funzione "indirizzi alternativi" occorre procedere nel modo seguente (in parentesi si prenderà in considerazione la programmazione del terminale presente nell'appartamento dell'avvocato per rispondere anche alle chiamate dello studio):

"Indirizzi alternativi" ➡ "Nuovo" ➡ premere "modifica" per impostare il nome (es. "Studio legale"), Indirizzo (es. "120" corrispondente all'indirizzo dello studio legale) e numero stanza (es. "2" perché nello studio sono già presenti i numeri di stanza 0 e 1) ➡ .

- **Link to Button** allows for displaying the icon of a specific button on the Home Page
- **New note/memo**
- **SMS sending**
- **Silent**
- **Favourites**
- **Calls**
- **Gallery**
- **Remove Memory Card**
- **Backgrounds**

Besides can be selected the functions that can be displayed during the connection with the entrance.

- **Link to actuator** - **Link to event** - **Link to Button** - **Volume** - **Monitor** - **Manual photo** - **Door opening** - **Settings** - **Exit**.

Execute the following procedure to select a function:

Press "HomePage" ➡ select the position you want to give to the function (up, centre or bottom) pressing "modify" on the right of the box of the function that is currently programmed" ➡ press the text box of the desired function quickly (use the arrows to scroll the list); a green tick will identify your selection ➡  to go back to the previous page.

Repeat the same procedure for the other stations.

At the end of the programming operations press  to go back to the "advanced setting" page.

● Secondary address

You can set myLogic so that it answers the calls sent to other users (secondary addresses); for example, the house of a professional and his professional office, or parents' apartment and sons' apartment. In this way the home automation terminal of an apartment can operate as a home automation terminal, either main or secondary, of another apartment. It is important to remember that, in case of a home automation terminal with alternative address, the home automation terminal operates as a home automation terminal of its own apartment, but also as home automation terminal of the alternative apartment so that it must respect also the rules and programming operations of the latter. Example. If the room number 2 is already used in the alternative apartment, the alternative home automation terminal cannot be programmed with room number 2. Of course, it can be room number 2 of its own apartment, if available. If there is a main home automation terminal in the alternative apartment, the alternative home automation terminal cannot be programmed as main home automation terminal, it can be the main home automation terminal for its own apartment if requested.

Example: home (a) and professional office (b) of a lawyer with independent user addresses but with the possibility to receive the calls of the two addresses in one or both apartments.

Settings that were previously programmed in the home automation terminals of the 2 apartments

- a) home (1 home automation terminal) = myLogic = address 131; room 0
- b) lawyer's office (home automation terminal 1) = main myLogic = address 120; room 0
secretary office (home automation terminal 2) = secondary myLogic = address 120; room 1

To program the "secondary address" function you must proceed as illustrated below (in the parenthesis the programming for the home automation terminal in the lawyer's apartment in order to answer also the calls from the office):

"Secondary address" ➡ "New" ➡ press "modify" to set the name (i.e. "Law office"), Address (i.e. "120" which corresponds to the address of the law office) and room number (i.e. "2" because room numbers 0 and 1 are already present in the office) ➡ .

Per l'immissione delle programmazioni deve essere usata la stessa procedura del capitolo "Programmazione indirizzo, nome utente, numero stanza".

Per **inserire** ulteriori "indirizzi alternativi" seguire la stessa procedura precedente.

Per **eliminare** un "indirizzo alternativo", selezionarlo toccando brevemente la casella di testo dove è riportato il nome e premere "Elimina".

Premere  o **C** per tornare alla pagina precedente.

- **Varie** – In questo menu sono raccolte programmazioni avanzate che riguardano aspetti specifici di funzionamento del terminale domotico myLogic. In particolare si potrà accedere alle seguenti funzioni (l'elenco completo delle funzioni può essere visualizzato scorrendolo con le frecce su e giù):

02.07.10 30,3° 11:18		
Varie	Si Video OFF se non sono master	Modifica
	Si Salva log DUO	Modifica
	Si Salva log sistema	Modifica
	No Protezione attiva	Modifica
	No Rilancio campanello	Modifica
	No Salva log clima	Modifica
	0.5° Isteresi termoreg.	Modifica
	0.0° Offset termoreg.	Modifica
	3.0° T freeze	Modifica

- Video off se non sono mast. (principale)

Questa funzione permette la visualizzazione su di un terminale secondario dell'immagine della telecamera di un ingresso alla ricezione di una chiamata.

A seguito di una chiamata da ingresso videocitofonico il terminale domotico principale (indirizzo di stanza=0) visualizza l'immagine proveniente dalla telecamera, mentre gli altri terminali presenti nello stesso appartamento (indirizzi di stanza 1,2, ...) ricevono solo il segnale di chiamata; è però possibile far visualizzare l'immagine proveniente dalla telecamera anche ad un terminale secondario eseguendo le programmazioni seguenti:

- premere "modifica" alla destra della casella testo che riporta il nome della funzione, scegliere **"SI"** se si vuole che il video sia spento, scegliere **"NO"** se si vuole che il video sia acceso. Premere  per confermare e tornare alla pagina precedente.

- Salva log DUO (*)
- Salva log clima (*)
- Salva log sistema (*)
- Isteresi Termoreg. (*)
- Offset Termoreg. (*)
- T freeze (*)

(*) Per operare su queste funzioni è necessaria l'assistenza di un tecnico Farfisa.

- Protezione attiva

Questa funzione assicura una protezione contro modifiche accidentali di alcuni dati importanti del sistema

Per evitare che inavvertitamente l'utente modifichi i parametri di sistema, essenziali per il corretto funzionamento dell'impianto, è stata inserita nel terminale domotico myLogic una procedura che blocca la modifica di tali parametri.

Si consiglia l'installatore di attivare tale protezione al termine della programmazione dell'impianto.

To enter the programming settings you must follow the same procedure illustrated in the section "How to program address, user name, and room number".

You must follow the same procedure to **enter** additional "secondary addresses".

To **delete** "secondary address", select it by touching the text box with the name and press "delete".

Press  or **C** to go back to the previous page.

- **Others** – This menu contains advanced programming operations that refer to specific operation aspects of the myLogic terminal. In particular, you can access the following functions (scroll with the up and down arrows to see the complete function list):

02.07.10 30,3° 11:18		
Others	Yes Only one monitor active	Modify
	Yes Save DUO logs	Modify
	Yes Save system logs	Modify
	No Protection activated	Modify
	No TX A1	Modify
	No Save clima logs	Modify
	0.5° Hysteresis	Modify
	0.0° Temp. Offset	Modify
	3,0° T.freeze	Modify

- Only one monitor active

This function allows for displaying the camera image of an entrance on a secondary home automation terminal upon receiving a call. Upon a call from a videointercom entrance, the main home automation terminal (room address=0) displays the image from the camera, The other home automation terminals in the same apartment (room addresses 1, 2, ...) only receive the call signal. You can display the camera image also on a secondary home automation terminal with the following procedure:

- press "modify" on the right of the text box with the function name, select **"YES"** if you want to switch OFF the video, select **"NO"** if you want to switch ON the video. Press  to confirm and go back to the previous page.

- Save DUO logs (*)
- Save system logs (*)
- Save clima logs (*)
- Hysteresis (*)
- Temp. Offset (*)
- T freeze (*)

(*) To operate these functions the assistance of a Farfisa technician is necessary.

- Protection activated

This function protects against accidental changes of important system data.

In order to prevent the user from involuntarily changing the parameters that are crucial for the correct operation of the installation, the myLogic home automation terminal is provided with a procedure that blocks the change of these parameters.

It is recommended for the installer to activate the protection at the end of the programming procedure.

Per attivare la procedura di blocco delle programmazioni procedere come riportato di seguito:

- premere "modifica" alla destra della casella testo che riporta il nome della funzione, scegliere "SI" per bloccare la programmazione, scegliere "NO" per sbloccarla. Premere  per confermare e tornare alla pagina precedente.

- Rilancio campanello

La chiamata di piano fa suonare solo il terminale ai cui morsetti (A1 e GN) sono collegati i fili del pulsante campanello; se si vuole rilanciare la soneria anche su tutti gli altri terminali presenti nell'appartamento occorre procedere come riportato di seguito:

- premere "modifica" alla destra della casella testo che riporta il nome della funzione, scegliere "SI" per rilanciare la soneria e far suonare anche gli altri terminali dell'appartamento, scegliere "NO" per non rilanciarla agli altri terminali.

Premere  per confermare e tornare alla pagina precedente.

Premere  per tornare al menu "Avanzate"

- **Riga di comando** - questa funzione permette di variare i parametri di base per il funzionamento del terminale domotico myLogic. La programmazione è stata inserita per rendere possibili interventi su criticità severe del sistema e pertanto il comando è da usare **solo con il supporto di un tecnico Farfisa**. Se inavvertitamente si entra in questo menu, uscire premendo il pulsante **C** sul tasto di navigazione. **Attenzione: modifiche casuali di questo parametro possono portare a malfunzionamenti gravi di tutto il sistema.**

- **Info memoria** - Informazioni relative all'occupazione della memoria interna al terminale myLogic; sono visualizzate informazioni sulla quantità di memoria disponibile e sull'organizzazione della memoria occupata. Premere  per tornare alla pagina precedente.

- **Memory card** - In questo menu sono raccolte funzioni che riguardano aspetti specifici d'utilizzazione della memory card. In particolare si potranno gestire le funzioni:

- **Importa immagini** - permette di importare nel dispositivo immagini presenti nella memory card.

- **Aggiornamento** - permette di aggiornare il software del dispositivo. **Attenzione. Un uso errato di questa funzione può portare a malfunzionamenti anche gravi del dispositivo per cui deve essere eseguita solo con il supporto di un tecnico Farfisa.**

Se inavvertitamente si entra in questo menu premere subito il tasto  per uscire e tornare al menu Memory Card.

- **Info Memory Card** - informazioni relative all'occupazione della memoria della memory card, sono visualizzate informazioni sulla quantità di memoria disponibile e sull'organizzazione della memoria occupata.

- **Esporta impostazioni** - permette di esportare le impostazioni del terminale domotico myLogic per motivi di supporto ed assistenza tecnica. **Per operare su questa funzione è necessaria l'assistenza di un tecnico Farfisa.**

- **Importa impostazioni** - permette di importare le impostazioni del terminale domotico myLogic per motivi di supporto ed assistenza tecnica. **Per operare su questa funzione è necessaria l'assistenza di un tecnico Farfisa.**

- **Rimuovi memory card** - permette di rimuovere in sicurezza la memory card dal terminale domotico.

- **Info di sistema** - Informazione sulla versione software installata.

To active the lock function follow the procedure below:

- press "modify" on the right of the text box with the function name, select "YES" to lock programming, select "NO" to unlock it. Press

 to confirm and go back to the previous page.

- Tx A1 (floor call extension)

Upon a floor call only the home automation terminal with terminals (A1 and GN) connected to the chime button will ring. To drive the chime to all the other home automation terminals of the apartment you must carry out the following procedure:

- press "modify" on the right of the text box with the function name, select "YES" to drive the chime to the other home automation terminals in the apartment, select "NO" not to drive it.

Press  to confirm and go back to the previous page.

Press  to go back to the "Advanced" menu.

- **Command line** – this function allows to change basic parameters of the myLogic home automation terminal. Programming has been inserted to make corrective action possible on severe criticalities of the system and therefore the command must be used **exclusively with the assistance of a Farfisa technician**. If you enter the menu involuntarily, press button **C** on the navigation key to exit. **Warning: random changes of this parameter can cause severe malfunctioning of the entire system.**

- **Memory Info** – Information on the memory of the myLogic home automation terminal; information on available memory and memory organization is displayed. Press  to go back to the previous page.

- **Memory card** – This menu contains functions that refer to specific use of the memory card. In particular, the following functions are available:

- **Import image** – it imports images from the memory card into the device.

- **Updating** – it updates the device software. **Warning. The incorrect use of this function can cause severe malfunctioning of the device. Therefore this function must be exclusively used with the assistance of a Farfisa technician.**

If involuntarily access this menu, press immediately  button to exit and go back to the Memory Card menu.

- **Memory Card Info** – Information on available memory and memory organization is displayed.

- **Export settings** – it exports the myLogic home automation terminal settings for support and technical assistance activities. **To operate this function the assistance of a Farfisa technician is necessary.**

- **Import settings** – it imports the myLogic home automation terminal settings for support and technical assistance activities. **To operate this function the assistance of a Farfisa technician is necessary.**

- **Remove memory card** – it allows for safe removal of memory card from the home automation terminal.

- **System Info** – Information on installed software version.

- **Default** – it resets the default settings.

Warning: by pressing this button all data and settings that were previously saved will be deleted.

- **Default** - Ritorno alla programmazione di fabbrica.

Attenzione: premendo questo tasto tutti i dati e le programmazioni precedentemente memorizzate saranno cancellate.

Calibrazione dello schermo touch screen

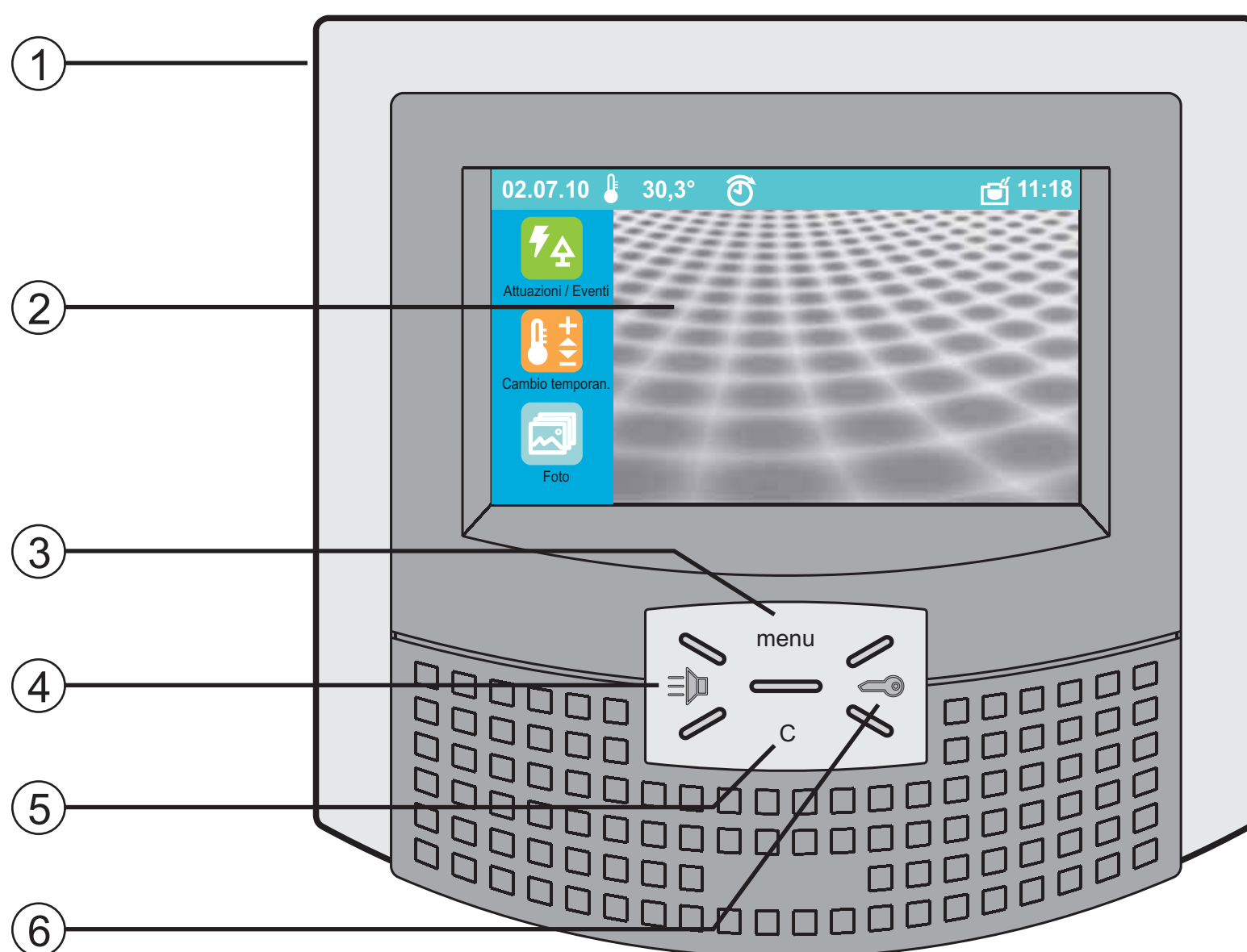
La calibrazione dello schermo è realizzata in azienda e non dovrebbe essere effettuata dall'utente; qualora si notasse un'imprecisione nella pressione dei tasti dello schermo è possibile calibrare lo schermo tenendo premuto per alcuni secondi il pulsante "☞" (serratura) finché appariranno sullo schermo le indicazioni da seguire per la corretta calibrazione dello schermo. Utilizzare lo stilo in dotazione per toccare 3 volte il puntino che apparirà sugli angoli dello schermo. La precisione del tocco consente di avere la migliore calibrazione dello schermo.

Attenzione: durante la procedura di calibrazione toccare lo schermo solo e quando richiesto. Per toccare i punti evidenziati non appoggiare la mano sul display.

Touch screen setting

The setting of the touch screen is made in the factory and should not be made by the user. In case of inaccuracies in the pressure of the screen buttons, you can set the display again by holding the button "☞" (lock release) pressed for a few seconds until the screen displays instructions for the correct setting. Use the pen to touch 3 times the small point that is displayed on the screen corners. The touch accuracy allows for a better screen setting.

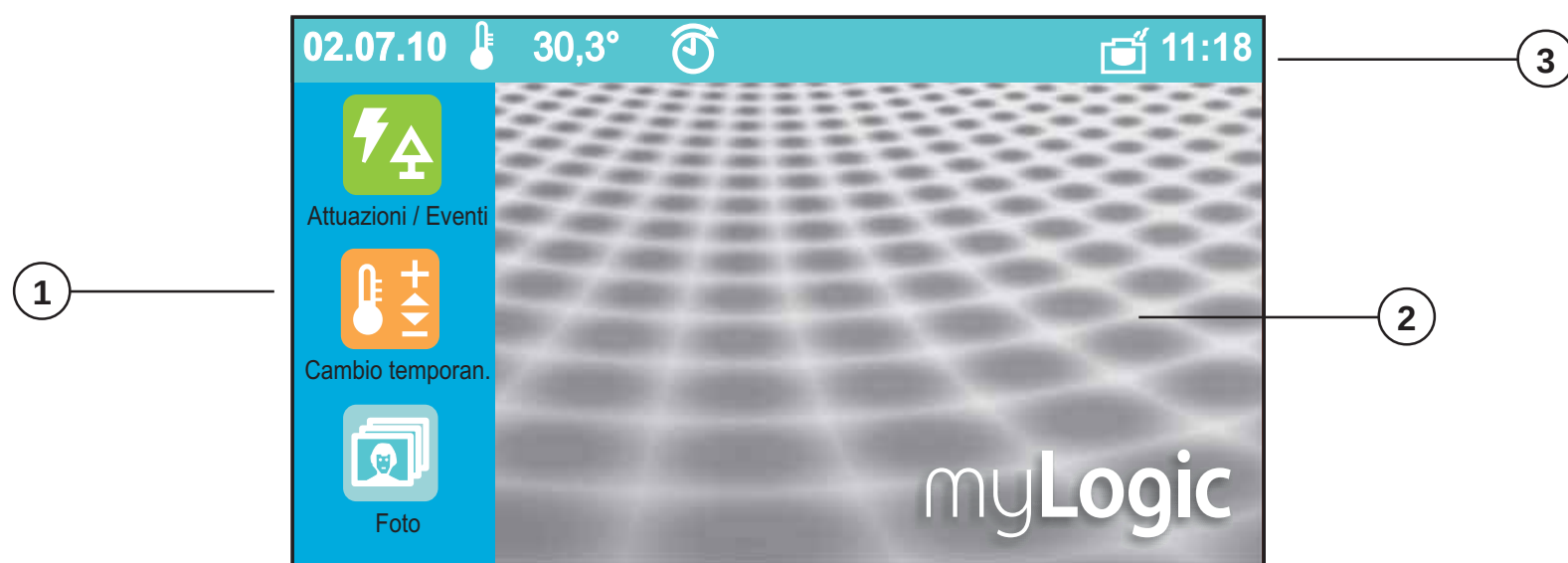
Warning: during the setting procedure the screen must be touched only and when requested. Do not touch the display with your hand to touch the highlighted points.



- ① **Stilo per touch screen**
- ② **Schermo touch screen** da 4,3" 16/9.
Tramite lo stilo o un dito è possibile abilitare e programmare tutte le funzioni del videocitofono
- ③ **Pulsante menu.**
Permette di accedere al pannello di controllo.
- ④ **Pulsante Videocitofonia** .
Permette di:
 - autoaccendere il posto esterno videocitofonico (o l'ultimo attivato nel caso di più ingressi);
 - abilitare la comunicazione fonica dopo aver ricevuto una chiamata od aver effettuato l'autoaccensione;
 - chiudere la comunicazione con il posto esterno. La conversazione termina anche alla fine della temporizzazione del videocitofono o dell'impianto.
- ⑤ **Pulsante C.**
Permette di tornare alla pagina precedente o alla pagina principale dal pannello di controllo.
- ⑥ **Pulsante serratura** .
Permette di azionare la serratura elettrica dell'ingresso in conversazione o dell'ultimo ingresso attivato.

- ① **Stilus for touch screen**
- ② **Touch screen** 4,3" 16/9.
Use the pen or finger to activate and program all the videointercom functions.
- ③ **Menu button.**
It is used to access the control panel.
- ④ **Videointercom button** .
It is used to:
 - *monitor the door station of the system (or the last calling door station in case of multiple entrances);*
 - *enable voice communication after receiving a call or monitoring a door station;*
 - *end the communication with the door station. The conversation ends also automatically at the end of the conversation time.*
- ⑤ **Button C.**
It is used to go back to the previous page or to the main page of the control panel.
- ⑥ **Door lock button** .
It is used to activate the electrical door lock of the entrance in conversation or of the last calling entrance.

L'Home Page raccoglie le principali funzioni, quelle d'uso più comune, a disposizione con un semplice tocco.



Funzioni ad accesso rapido

- ① L'Home Page raccoglie le principali funzioni, quelle d'uso più comune, che possono essere richiamate con un unico tocco. Aci Farfisa propone di default le funzioni "Attuazioni/Eventi", "Termoregolazione" e "Elenco note". Tali funzioni ad accesso rapido sono comunque configurabili attraverso il menu impostazioni avanzate (vedere a pag.30).

Navigazione Home Page

- ② Strisciando lo stilo per touch screen o il dito nelle quattro direzioni si accede alle applicazioni collegate all'Home Page, raggiungibili comunque anche dal Pannello di Controllo. Toccando al centro dello schermo si accede direttamente al Pannello di Controllo.

Barra di Stato

- ③ La barra di stato nella parte superiore dello schermo fornisce informazioni come data, ora e temperatura. Le icone invece indicano lo stato di alcune funzioni di myLogic:

- Stato Temperatura**
L'icona bianca indica che la temperatura rilevata corrisponde a quella impostata.
L'icona azzurra con frecce verso il basso indica che l'impianto di aria condizionata è acceso.
L'icona arancione con frecce verso l'alto indica che l'impianto di riscaldamento è acceso.
Infine l'icona grigia indica che il sistema di termoregolazione è in modalità stand-by.

- Tipo di Termoregolazione**
Indica lo stato attuale della termoregolazione: Manuale o Automatico.

- Scatto Automatico**
Indica che è attiva la memorizzazione automatica di una foto ad ogni chiamata videocitofonica ricevuta.

- Memory card collegata**
Indica che una memory card è inserita nel prodotto. Per mezzo della memory card è anche possibile aggiornare il software del prodotto con eventuali versioni più recenti scaricabili dal sito www.mylogic.it.

- Silenzioso**
Indica che myLogic è in modalità "Silenzioso".

The Home Page contains the most popular functions that can be used with a simple touch.

Quick access functions

- ① The Home Page contains the most popular functions that can be used with a simple touch. By default Aci Farfisa proposes the "Actuators/Events", "Heating Control" and "Notes" functions. The quick access functions can be configured with the advanced settings menu (see page 30).

Home Page Navigation

- ② By moving the touch screen pen or the finger in the four directions you can access the applications connected with the Home Page, which can be also reached from the Control Panel. Touch the centre of the screen to access the Control Panel directly.

Status Bar

- ③ In the upper part of the display the status bar provides information, such as date, time and temperature. The icons indicate the status of some functions:

- Temperature state**
The white icon points out that actual temperature corresponds to the planned one.
The blue icon with downward arrow points out that the air conditioned plant has been turned ON.
The orange icon with upward arrows points out that the heating plant has been turned ON.
The grey icon points out that the heating control system is in stand-by state.

- Types of heating control**
It points out the actual state of the heating control mode: Manual or Automatic.

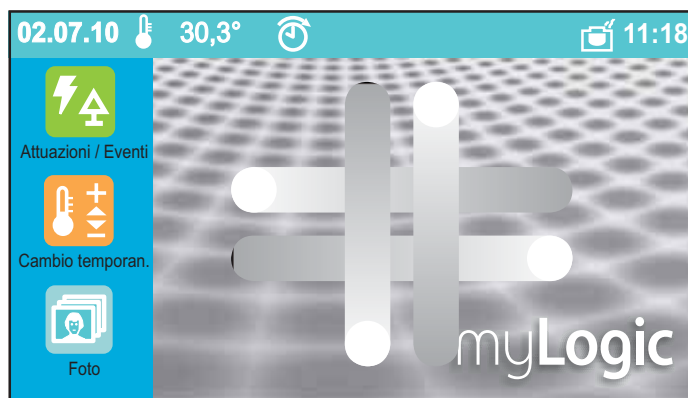
- Automatic Shoot**
It indicates the activation of the automatic recording of a photo for each call received by the videointercom.

- Memory card connected**
It indicates that a memory card is inserted in the product. With the memory card you can also update the product software with the latest versions that can be downloaded from www.mylogic.it.

- Silent**
It indicates that myLogic is in "Silent" mode.

Applicazioni collegate all'Home Page

Si accede alle applicazioni strisciando lo stilo o il dito sul touch screen nelle 4 direzioni. L'icona sulla barra di stato rappresenta la posizione rispetto alla Home Page in cui ci si trova. Toccando al centro dello schermo si accede direttamente al Pannello di Controllo.



Applications connected to the Home Page

To access the applications move the pen or finger on the touch screen in the four directions. The icon on the status bar represents the position with respect to the Home Page where you are. By touching the centre of the screen the Control board is directly accessed.

Da sinistra verso destra: **Elenco ingressi**

Da qui si accede all'elenco degli ingressi videocitofonici.



From left to right: **Monitoring list**

From here you can access the list of videointercom entrances.

Da destra verso sinistra: **Rubrica Interfono**

Da qui si accede all'elenco delle postazioni interne.



From right to left: **Intercom Directory**

From here you can access the list of internal stations.

Dal basso verso l'alto: **Blocco note**

Da qui si accede direttamente all'applicazione Blocco note.



From down up: **Note Pad**

From here you can directly access the Note Pad application.

Dall'alto verso il basso: **Preferiti**

In questa pagina possono essere inserite e raggruppate le funzioni più utilizzate.

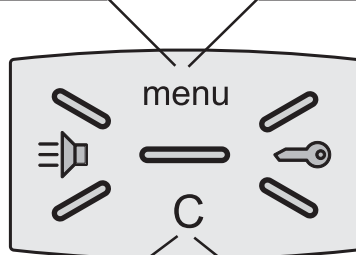


From up down: **Favourites**

In this page the most frequently used functions can be input and collected.

Pulizia schermo

Premere il tasto **menu** per più di 5 secondi e di seguito premere "Pulisci schermo". Per 30 secondi myLogic non accetta alcun comando per cui è possibile pulire sia il display che il tasto di navigazione.



Clean screen

Press the **menu** button for more than 5 seconds and then press "Clean screen". For 30 seconds myLogic will not accept any command and so you can clean both the display and the navigation button.

Riavvio

Nel caso in cui myLogic non risponda più correttamente ai comandi, tenere premuto il tasto "C" per più di 5 secondi; myLogic si riavvierà dopo alcuni secondi.

Restart

If myLogic does not accept commands correctly, hold the button "C" pressed for more than 5 seconds; myLogic will restart after a few seconds.

Pannello di Controllo

Da questa schermata si accede alle funzioni e alle impostazioni di myLogic. Ogni settore è facilmente riconoscibile da un'icona e da un colore identificativo.



Videocitofonia

Da questo menu possono essere gestiti gli ingressi videocitofonici e controllare le chiamate (ricevute, effettuate e perse) con le relative foto scattate in automatico o in manuale.

Interfono / SMS

Entrando in questo menu si possono effettuare chiamate o inviare SMS alle varie postazioni interne.

Blocco Note

Con l'applicazione Nuova nota / Memo si possono gestire piccole note di appunti ed eventualmente attivarne la funzione memo. Inoltre qui si trovano l'Elenco note e l'Elenco memo.

Termoregolazione

Da questo pannello è possibile gestire e monitorare l'intero sistema termico della casa: riscaldamento e aria condizionata vengono regolati con estrema facilità sia in automatico che in manuale.

Attuazioni / Eventi

Da qui si accede al menu per la gestione domotica della casa e l'automazione di operazioni quotidiane, anche in funzione di determinati eventi o programmazione oraria.

Sicurezza

Le funzioni di sicurezza non sono presenti in questa versione di myLogic.

Preferiti

Tramite questa sezione possono essere gestite e raccolte in una pagina, da personalizzare, le funzioni più usate.

Immagini

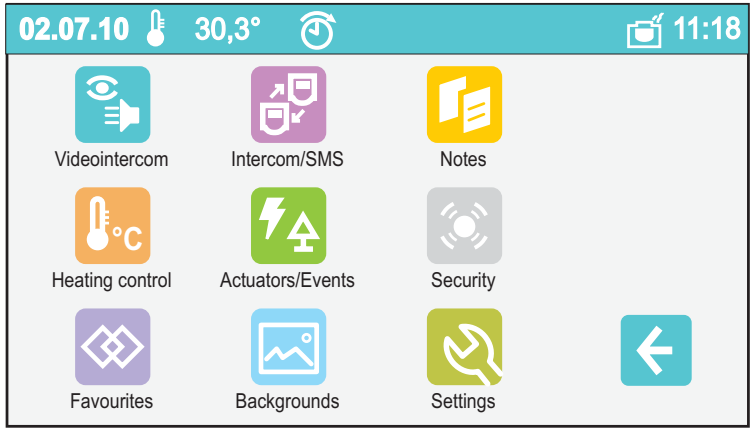
Una galleria di immagini utilizzabili come sfondo per l'Home Page di myLogic. Possono essere aggiunte anche proprie immagini.

Impostazioni

Le impostazioni (audio, schermo, ecc.) sono gestibili con semplici ed intuitivi passaggi.

Control panel

From this page you can access myLogic functions and settings. Each sector is easily identified by the icon and identification colour.



Videointercom

From this menu you can manage the videointercom entrances and control the calls (received, made and lost calls) with photos taken in automatic or manual mode.

Intercom / SMS

From this menu you can make calls or send text messages to the internal stations.

Notes

With the New Note / Memo application you can manage short notes and activate the memo function. Here you can find the Note List and the Memo List.

Heating control

From this panel it's possible managing and checking whole thermal system of the house: heating and air conditioned are adjusted with extreme simplicity both in automatic or manual mode.

Actuators / Events

From this area home automation management system is entered with all daily operations, also operation of specifically set events or hourly planning.

Security

This menu is activated just in case of connection to security system.

Favourites

Through this section, in order to personalize them, the most used functions can be managed and collected in a page.

Background images

A series of images that can be used as screen for myLogic Home Page. Personal images can also be added.

Settings

Settings (voice, screen, etc.) are managed with simple intuitive operations.

Videocitofonia

Da questo menu è possibile accedere alle funzioni tipiche della videocitofonia come visualizzare l'immagine proveniente dalla telecamera dell'ingresso, collegarsi all'audio degli stessi e accedere all'archivio delle chiamate perse, effettuate e ricevute. Il menu Foto è molto utile per avere un archivio delle visite ricevute (insieme alla foto vengono salvati data, ora e ingresso della chiamata). Lo scatto delle foto può avvenire in due modalità: automatica o manuale. La modalità automatica è particolarmente interessante per le occasioni in cui non si è in casa; in questo caso viene scattata una foto dopo tre secondi dalla ricezione della chiamata. In modalità manuale, invece, durante la conversazione è possibile scattare una o più foto premendo l'apposita icona sullo schermo.



Telecamera

Visualizza l'immagine proveniente dalla telecamera dell'ingresso con il quale è stata effettuata l'ultima chiamata.



Elenco ingressi

Da questo menu si visualizza l'immagine proveniente da ciascuna delle telecamere degli ingressi.



Foto

Qui possono essere gestite le foto scattate (in automatico o in manuale) durante le chiamate videocitofoniche.



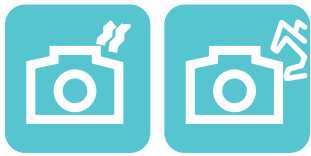
Elenchi chiamate

Qui possono essere gestite le chiamate perse, ricevute ed effettuate.



Scatto automatico o manuale

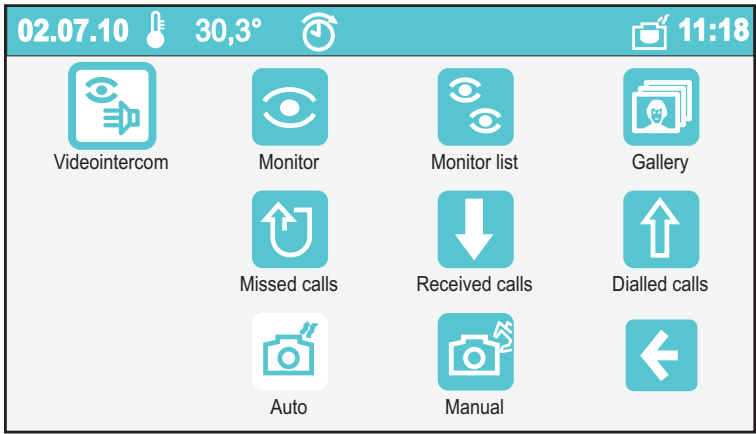
È possibile stabilire se alla ricezione delle chiamate le foto vengono scattate automaticamente o manualmente. L'icona bianca indica quale delle due opzioni è attiva.



Videointercom



From this menu you can access the typical videointercom functions, such as displaying the image from the door station camera, make a voice connection and access the lists of lost, made and received calls. The Gallery menu is very useful in order to keep a file of received visits (date, time and entrance of the call are saved together with the photo). The photo can be taken in two modes: automatic or manual. The automatic mode is especially useful when you are not at home; in this case a photo is taken three seconds after receiving the call. In manual mode, during the conversation you can take one or more photos by pressing the specific icon on the screen.



Monitor

It displays the image from the door station camera from which the last call was made.

Monitor list

From this menu you can display the image coming from each door station camera present in the system.

Gallery

Here you can manage the photos taken in automatic or manual mode during the videointercom calls.

Call lists

Here you can manage lost, received and made calls.

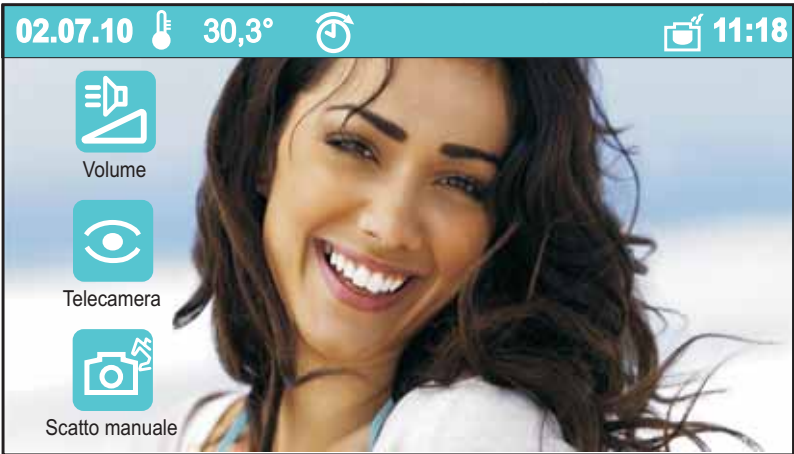
Automatic or manual shoot

You can decide whether photos are taken automatically or manually upon receiving a call. The white icon indicates the active option.

Telecamera

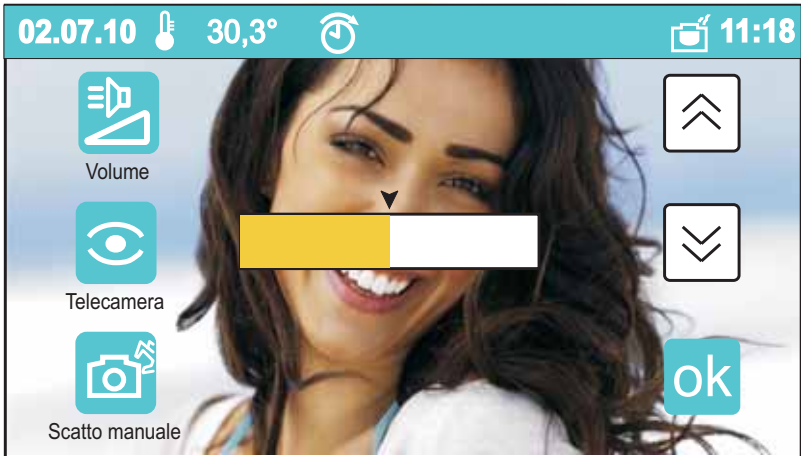
Toccando quest'icona si attiva il collegamento con la telecamera collegata all'ingresso con il quale è stata effettuata l'ultima chiamata (con myLogic a riposo, questa funzione si attiva anche dal pulsante videocitofonia ). Toccando il centro dello schermo si attiva la visione dell'immagine a tutto schermo. Anche la chiamata dal posto esterno, oltre ad abilitare la soneria, attiva automaticamente l'immagine dell'ingresso chiamante sullo schermo con apparizione per pochi secondi dei comandi del lato sinistro (vedere sotto). Per poter conversare con il posto esterno, premere . Per interrompere momentaneamente l'audio verso l'esterno, rimanendo sempre in ascolto, tenere premuto il pulsante "menu"; sullo schermo appare per pochi istanti "mic OFF". Rilasciando il pulsante si ripristina la conversazione con l'esterno e sullo schermo appare momentaneamente "mic ON". Premere nuovamente  od attendere la fine della temporizzazione per spegnere la telecamera.

Toccando sul lato sinistro dello schermo compaiono i seguenti comandi:



Volume

Toccandolo compaiono i tasti freccia e una barra di livello al centro dello schermo. Il volume si regola con i tasti freccia o agendo direttamente sulla barra di livello. Premere OK per la conferma.



Telecamera

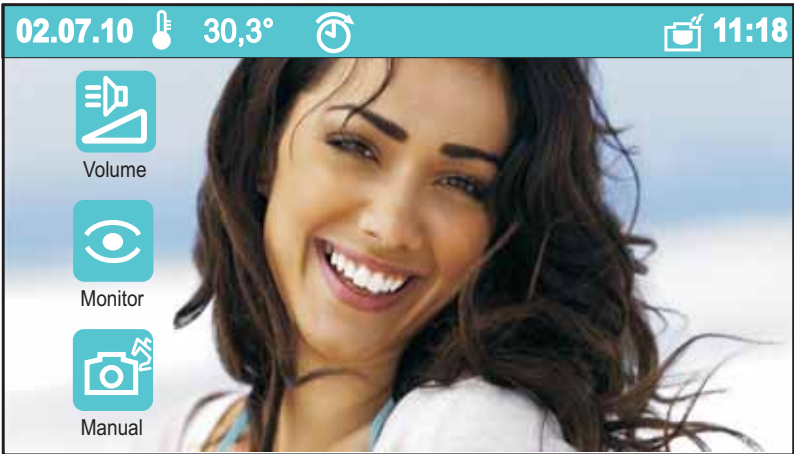
Si prolunga il tempo di visualizzazione dell'immagine per altri 30 secondi e, **se presente nell'impianto**, si visualizza l'immagine proveniente da una telecamera di sorveglianza collegata a quell'ingresso. Per la gestione di più ingressi vedere il paragrafo "elenco ingressi".



Monitor

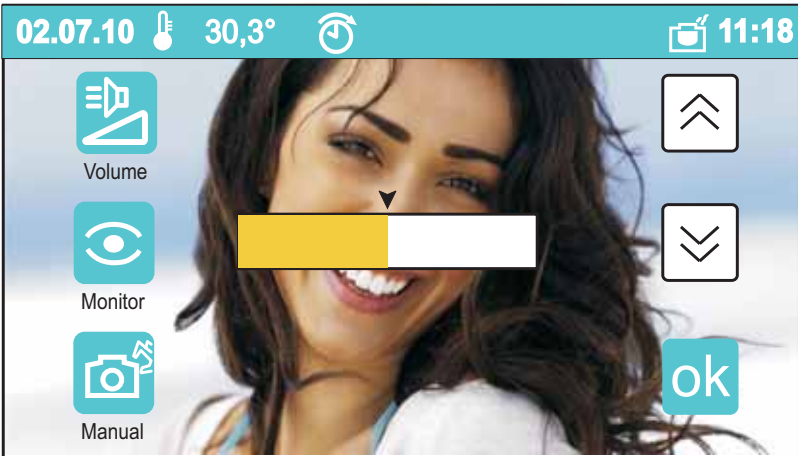
By touching this icon you can activate the connection with the camera connected at the door station where the last call was made (with myLogic in idle state, this function can also be activated by pressing the videointercom button ). By touching the centre of the screen you can activate the full screen display mode. Also the call from the door station, besides activating the ringer, automatically displays the image of the calling entrance on the screen. The commands of the left-hand side will appear for a few seconds (see below). Press the button  to talk with the external door station. To momentarily interrupt the voice connection with the external door station and remain listening, hold the menu button pressed. The display shows "mic OFF" for a few seconds. Release the button to restore the external conversation. The display momentarily shows "mic ON". Press  again to end the conversation or wait until the conversation time ends automatically and switches OFF the camera.

Touch on the left-hand side of the screen to display the following commands:



Volume

Touch to display the arrow buttons and a level bar in the centre of the screen. The volume can be adjusted with the arrow buttons or with the level bar directly. Press OK to confirm.



Monitor

You can extend the image display time for additional 30 seconds and, **if available in the installation**, get the image from a supplementary surveillance camera. For information on how to manage multiple cameras go to the section "monitor list".



Scatto manuale

Si scatta una foto dell'immagine inquadrata. Si possono memorizzare fino a circa 60 immagini; i successivi scatti cancellano le immagini meno recenti.

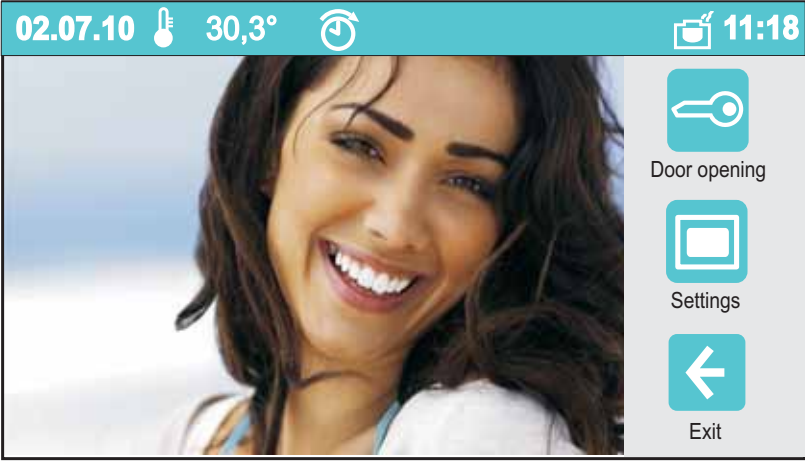
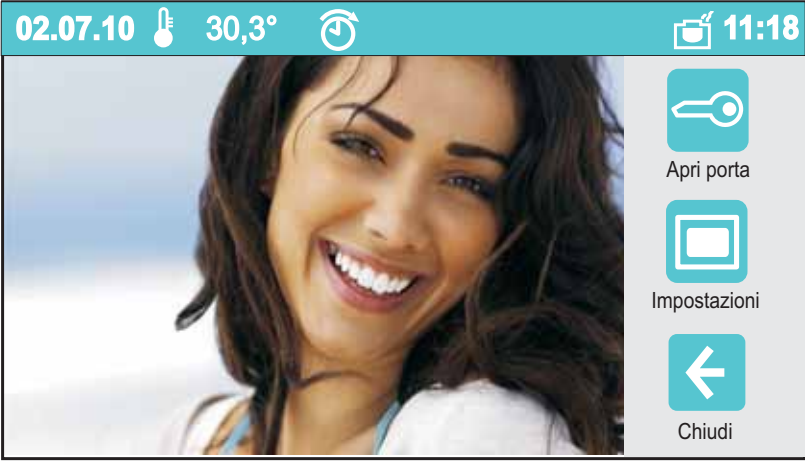


Manual

You can take a photo of the framed image. You can save in the system approximately 60 images; the next shooting will delete the oldest images.

Toccando sul lato destro dello schermo compaiono i seguenti comandi:

Touch on the right-hand side of the screen to display the following commands:



Apri porta

Si apre la porta dell'ingresso in collegamento (attivabile anche dal pulsante frontale .



Door opening

To open the door of the connected entrance (it can also be activated with the front button .

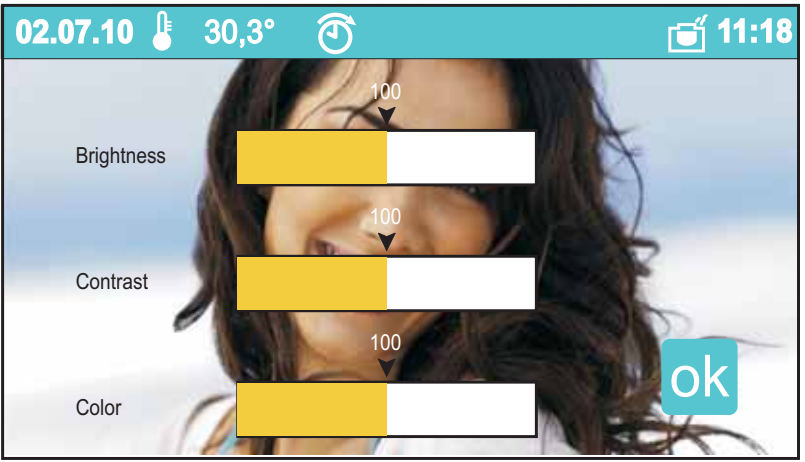
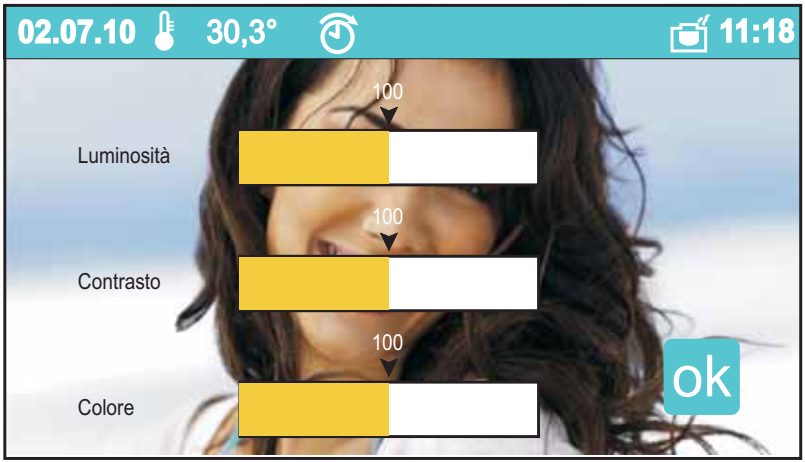
Impostazioni

Toccandolo compaiono tre barre di livello al centro dello schermo per la regolazione della luminosità, contrasto e colore. Agire direttamente sulle barre con lo stilo o un dito per variare le regolazioni. Premere OK per confermarle.



Settings

Touch to display three level bars in the centre of the screen to adjust brightness, contrast and colour. Directly touch the bars with the pen or finger to change settings. Press OK to confirm.



Chiudi

Si interrompe il collegamento e si torna alla schermata precedente.

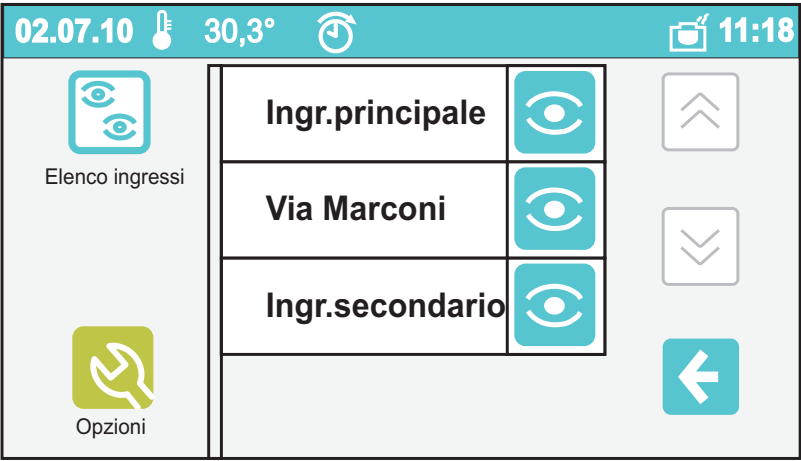


Exit

To close the connection and go back to the previous screen.

Elenco ingressi

All'interno di questo menu si trova la lista degli ingressi collegati all'impianto che è possibile scorrere con i tasti freccia su e giù. Toccando l'icona alla destra del nome si visualizza l'immagine proveniente dalla telecamera del relativo ingresso, con le stesse funzionalità descritte nel capitolo **"Telecamera"**.



- Volendo modificare il nome di un ingresso (es.: da "Ingresso Principale" a "Ingresso Via Verdi") occorre:
- selezionarlo toccando la casella del nome e poi premere "opzioni";
 - premere "modifica" e poi **ok**;
 - premere "modifica" e, tramite la tastiera che apparirà sullo schermo, comporre il nuovo nome seguendo le istruzioni di pagina 20; premere "salva" per confermare.
 - premere **←** per tornare all'elenco degli ingressi.

Attenzione: se oltre alla funzione "modifica" appaiono anche "nuovo" e "cancella" significa che, durante la fase di programmazione, non è stata attivata la protezione di sistema. E' vivamente consigliato abilitare questa protezione per evitare che inavvertitamente vengano modificate o cancellate funzioni che possono pregiudicare il funzionamento dell'intero sistema. Queste impostazioni possono essere cambiate solo da personale esperto (vedi capitolo "programmazioni").

Foto

In questo menu sono archiviati gli scatti realizzati. Per ogni scatto sono visualizzati data, ora e nome dell'ingresso. Con i tasti freccia su e giù si scorrono le foto archiviate e con il tasto Opzioni è possibile cancellarle, utilizzarle come sfondo della Home Page o esportarle nella memory card (se presente).

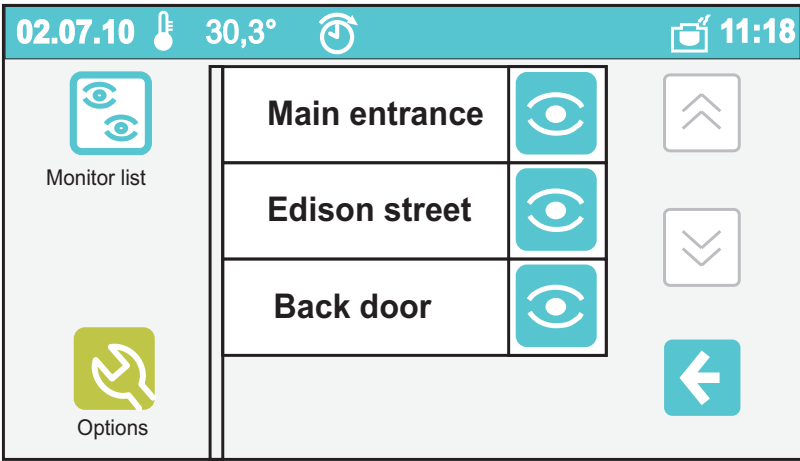
Scatto automatico o manuale

Selezionando l'icona automatico, 3 secondi dopo aver ricevuto una chiamata, myLogic scatta una foto del visitatore; selezionando l'icona manuale, l'utente, durante la chiamata, può scattare una foto premendo l'icona con la macchina fotografica. L'icona su sfondo bianco indica quale delle due opzioni è attiva.



Monitor list

This menu contains the list of door stations connected to the installation. The list can be scrolled with the up and down arrows. Touch the icon on the right of the name to display the image from the camera of the corresponding entrance, with the same functions described in the section **"Monitor"**.



- To change the name of the entrance (i.e.: from "Main Entrance" to "Oxford street") you must:
- select the entrance by touching the name box and press "options";
 - press "modify" and then **ok**;
 - press "modify" and, using the keypad displayed on the screen, enter the new name following the instructions on page 20; press "save" to confirm.
 - press **←** to go back to the entrance list.

Warning: if the "new" and "delete" functions are displayed in addition to "modify", it means that the system protection function was not activated during programming. It is strongly recommended to activate the protection function in order to avoid changing or deleting functions unintentionally and cause the malfunctioning of the entire system. These settings can be only changed by expert users (see chapter "programming").

Gallery

This menu contains the photos you have taken. The date, time and entrance name are displayed for each photo. Scroll the photos with the up and down arrows. Use the Options button to delete them, use them as Home Page screen or export them to the memory card (if available).

Automatic or manual shoot

If you select the automatic icon, 3 seconds after receiving a call, myLogic takes a photo of the visitor. If you select the manual icon, the user can take a photo during the call by pressing the photo camera icon. The icon against white background indicates the active option.



Elenchi chiamate (effettuate, perse e ricevute)

All'interno di questi menu si trova l'archivio delle chiamate perse, effettuate e ricevute.

02.07.10 30,3° 11:18			
 Chiam.ricevute	Ingresso principale		
	1) 02/07/2010 10:32:17		
	Ingresso principale		
	2) 01/07/2010 14:58:00		
 Opzioni	Ingresso principale		
	3) 01/07/2010 11:25:33		
	Ingresso principale		
	4) 30/06/2010 19:01:48		

Per ciascuna chiamata sono memorizzate data, ora e nome dell'ingresso. Toccando la casella con il nome si accede alla foto della chiamata; premere "opzioni" per effettuare la chiamata o cancellarla dall'elenco. Cancellando la chiamata si elimina anche la foto allegata. Toccando l'icona alla destra di questi dati si attiva automaticamente il collegamento con il relativo ingresso. Attraverso il tasto Opzioni si visualizza la foto associata alla chiamata, ci si collega con il relativo ingresso o si elimina la chiamata dall'elenco.

Call lists (made, lost and received)

These menus contain the lists of lost, made and received calls.

02.07.10 30,3° 11:18			
 Received calls	Main entrance		
	1) 02/07/2010 10:32:17		
	Main entrance		
	2) 01/07/2010 14:58:00		
 Options	Main entrance		
	3) 01/07/2010 11:25:33		
	Main entrance		
	4) 30/06/2010 19:01:48		

The date, time and entrance name are saved for each call. Touch the box with the name to access the call photo. Press "options" to make the call or delete it from the list. When you delete the call, you will also delete the attached photo. Touch the icon on the right-side of the information to automatically activate the connection with the entrance. Use the Options button to display the photo associated with the call, connect with the entrance or delete the call from the list.



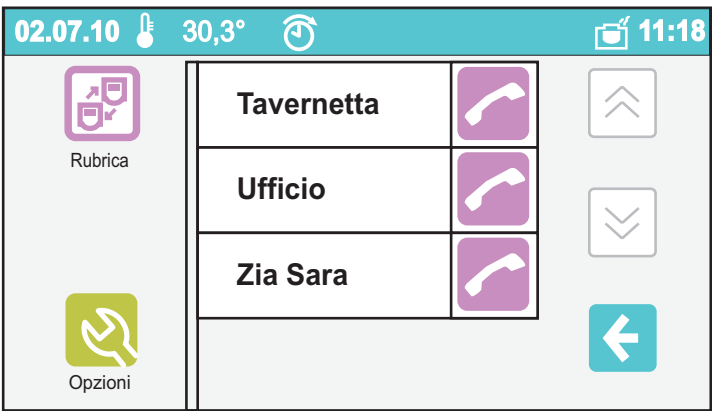
Interfono / SMS

Menu dedicato alla comunicazione interna. Consente di effettuare chiamate tra i vari ambienti dell'abitazione (per esempio appartamento e mansarda) o tra ambienti fisicamente separati (per esempio tra casa e garage o tra il proprio appartamento e quello dei vicini o degli altri condomini). Ad integrare le chiamate vocali, myLogic mette a disposizione un pratico sistema di messaggistica semplice ed efficace.



Rubrica

Dalla Rubrica, oltre ad effettuare chiamate, si possono gestire le varie postazioni interne. Per l'inserimento dei nominativi e relativi indirizzi vedere il capitolo "programmazione".



Toccando la cornetta si attiva la comunicazione con la postazione corrispondente.

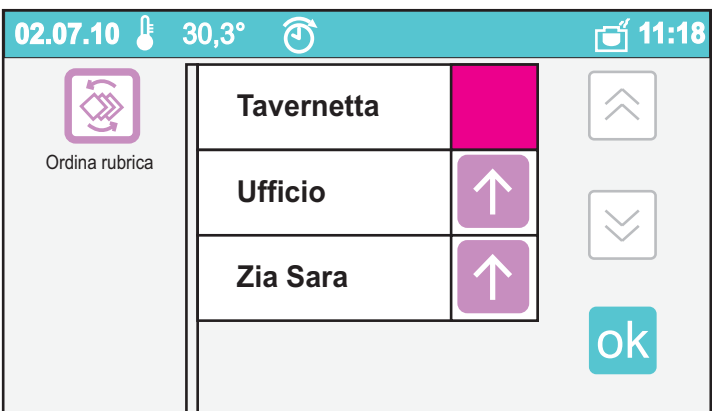
Attraverso il tasto Opzioni, è possibile modificare il nome associato alla postazione interna selezionata (Es. modificarla da "Ufficio" a "Studio").

Attenzione: il nome associato alla postazione interna può essere modificato in modo semplice dall'utente mentre, per non pregiudicare il funzionamento dell'intero sistema, l'indirizzo della postazione interna deve essere cambiato solo da personale esperto. Il sistema di protezione del prodotto blocca quindi tale modifica (vedi capitolo "programmazione").

Ordina rubrica

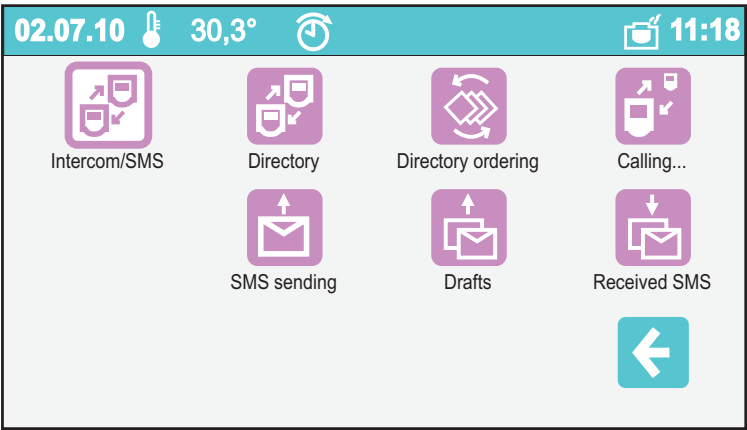
All'interno di questo menu si può variare l'ordine di visualizzazione delle utenze: toccando l'icona "freccia" a lato di ciascun nome, esso salirà di una posizione fino a raggiungere la prima. Qualora l'elenco fosse composto da più di quattro utenze, si potrà scorrere la lista con i tasti "su" e "giù" posti sulla destra dello schermo.

Se non ci sono utenti nella rubrica la pagina risulta vuota.



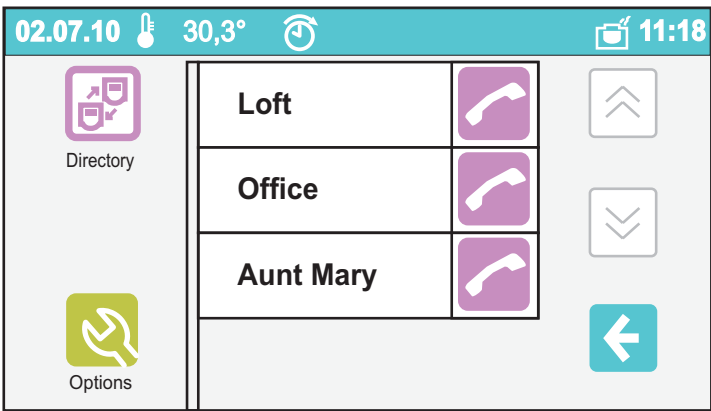
Intercom / SMS

Menu dedicata to internal communication. It is used to make calls between the different rooms (for example, apartment and attic) or areas that are physically separated (for example, between house and garage, or between your apartment and your neighbour's apartment). As integration to the voice calls, myLogic offers a very handy text message system.



Directory

From the Agenda you can make calls and manage the internal stations. See the chapter "programming" for information on how to enter name and addresses.



Touch the icon handset to activate the communication with the station.

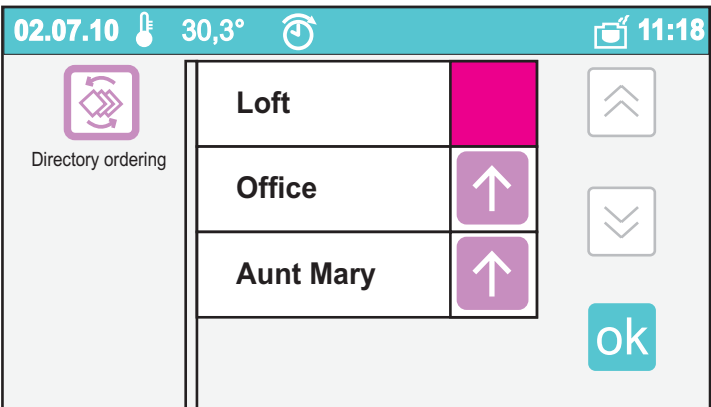
Use the Options button to change the name associated with the selected internal station (i.e. change from "Office" to "Studio").

Warning: the name associated with the internal station can be changed by the user. On the contrary, in order to avoid malfunctioning of the entire system, the address of the internal station must be changed only by expert users. The protection system will block such a change (see "programming" chapter).

Directory ordering

This menu allows you to change the order in which users are displayed: touch the icon "arrow" next to each name to move the name up by one position until it reaches the top of the list. If the list contains more than four users, you can scroll the list with the "up" and "down" buttons on the right-hand side of the screen.

The page is empty if no users are contained in the agenda.



Chiama...
Permette di effettuare una chiamata digitando direttamente l'indirizzo numerico della postazione.



Calling...
It is used to make a call by directly entering the numeric address of the station.

02.07.10 30,3° 11:18

ok

1234567890

.

,

:

Canc

ABC.,?

<-

->

02.07.10 30,3° 11:18

ok

1234567890

.

,

:

Canc

ABC.,?

<-

->

Messaggi / SMS

Invia messaggio
Permette l'invio di un SMS ad una postazione interna.



SMS sending
It is used to send a text message to an internal station.

Invia messaggio 1. Scrivi

ok

QWERTYUIOP

ASDFGHJKL

↓ZXCVBNM

Canc

123.,?

<-

->

SMS sending 1. Writing

ok

QWERTYUIOP

ASDFGHJKL

↓ZXCVBNM

Canc

123.,?

<-

->

Toccando "Invia messaggio" si potrà digitare un SMS (massimo 100 caratteri). Premere **ok** per la conferma.

Touch "Send Message" and text a message (max. 100 characters). Press **ok** to confirm.

Invia messaggio 2. Seleziona destinatario

Rubrica

Opzioni

Sara

Marco

Silvia

<

>

ok

SMS sending 2. Select recipient

Directory

Options

Loft

Office

Aunt mary

<

>

ok

Scegliere la postazione a cui inviare il messaggio e premere il tasto **ok**.

Choose the station to which you want to send the message and press the button **ok**.

Questa schermata visualizza l'invio del messaggio in corso; se l'invio termina con successo, comparirà la scritta "Messaggio ricevuto dal destinatario"; nel caso in cui, invece, il messaggio non arrivasse al destinatario, sullo schermo comparirà per alcuni secondi la scritta "Invio messaggio fallito". In tal caso il messaggio viene salvato nelle "Bozze" e sarà necessario inviarlo nuovamente.

This screen shows the sending of the message; if the message is sent, the screen displays "Message has been received from destination"; instead, if the message is not received, the screen displays "Message sending failed" for a few seconds. In this case the message is saved in "Drafts" and must be sent again.

Invia messaggio 3. Invio

Invia messaggio

Messaggio ricevuto dal destinatario

100%

ok

SMS sending 3. Sending

SMS sending

Message has been received from destination

100%

ok

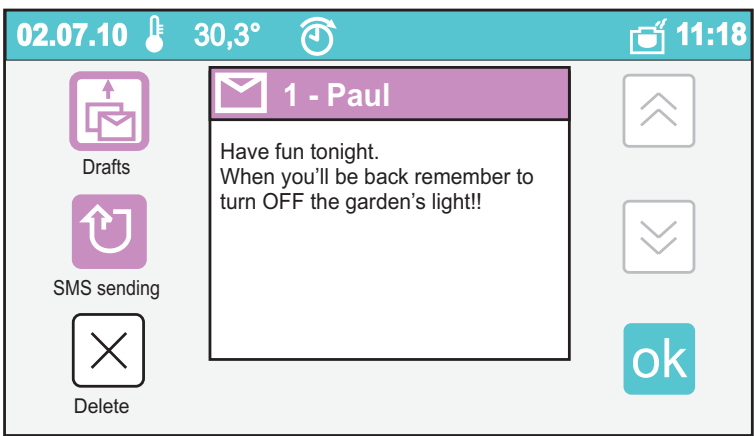
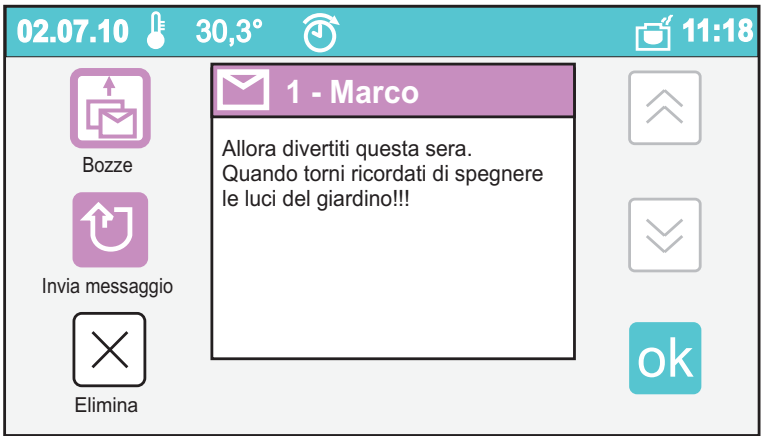
Bozze

Qui si trovano memorizzati gli SMS il cui invio non è andato a buon fine (Es. la linea era occupata).
È possibile ritentare l'invio del messaggio o eliminarlo definitivamente. Se non ci sono messaggi in "Bozze" la pagina risulta vuota.



Drafts

This menu contains the text messages that were not sent (i.e. the line was busy).
You can send the message again or delete it permanently. The page is empty if no messages are contained in "Drafts".



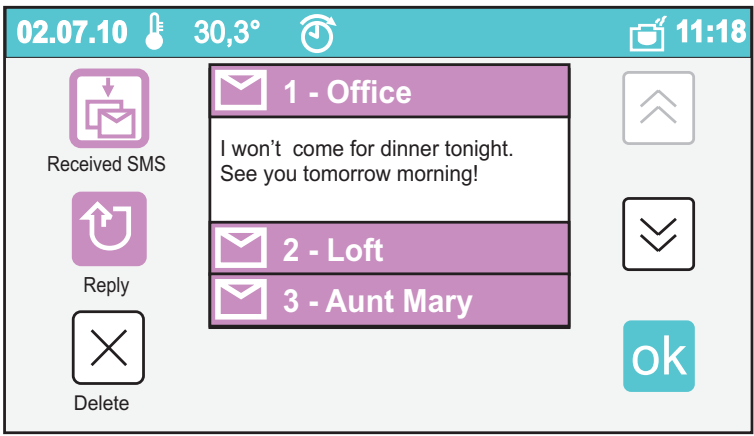
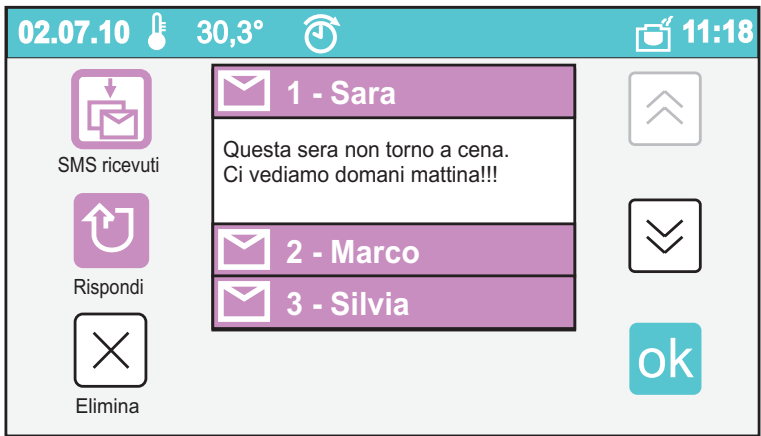
SMS ricevuti

Permette di visualizzare, rispondere o eliminare gli SMS ricevuti.



Received SMS

It is used to display, answer or eliminate the text messages that were received.



Toccando "Rispondi" si accederà alla finestra di invio degli SMS per inviare un messaggio di risposta. Se non ci sono messaggi ricevuti la pagina risulta vuota.
Toccando "Elimina" si cancella il messaggio selezionato.

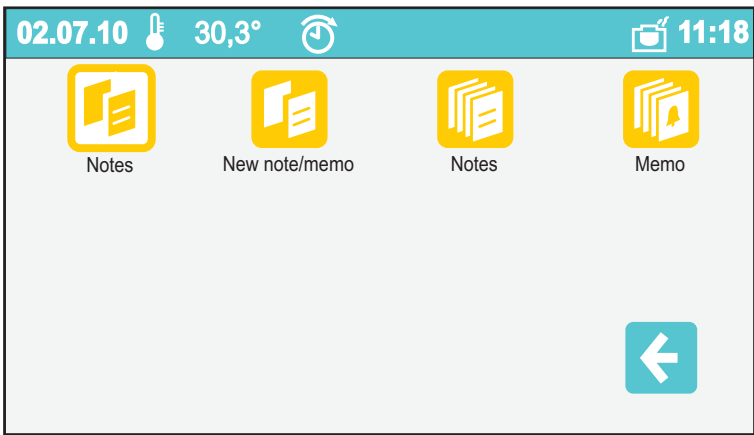
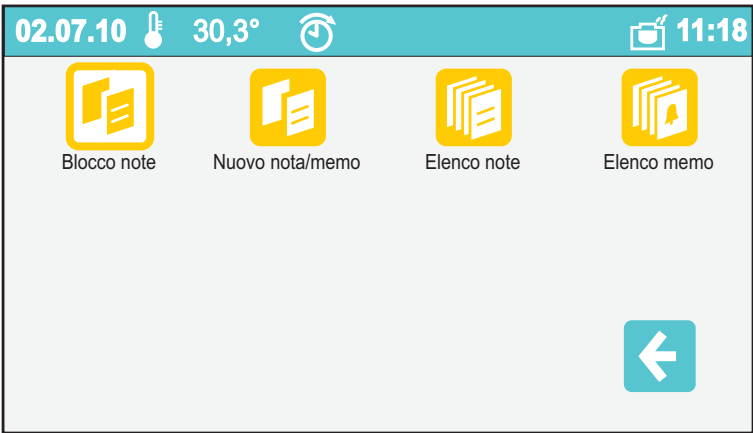
Touch "Reply" to open the window used to send a reply message. The page is empty if there are no received messages.
Touch "Delete" to delete the selected message.

Blocco note

Con questa applicazione si possono creare semplici note da visualizzare sulla Home Page o da far apparire in sequenza come Screensaver (vedi impostazioni Screensaver). Le note possono essere, o diventare, dei veri e propri memo attribuendogli, al momento della creazione o successivamente, una data ed un'ora di scadenza, raggiunta la quale myLogic emetterà un segnale di avviso. In tal caso, l'icona memo apparirà in Home Page: toccandola viene mostrato il contenuto e si può arrestare il segnale di avviso (segna come completato), posticiparlo o eliminarlo.

Notes

With this application you can create simple notes to be displayed on the Home Page or in a sequence as Screensaver (see Screensaver settings). The notes can be, or become, reminders by associating them with a time and date. When the time is reached, myLogic will send an audio signal. Reminder icon will be displayed on the Home Page: touch it to display the contents. You can stop the audio signal (ticking the reminder as completed), postpone or delete the reminder.



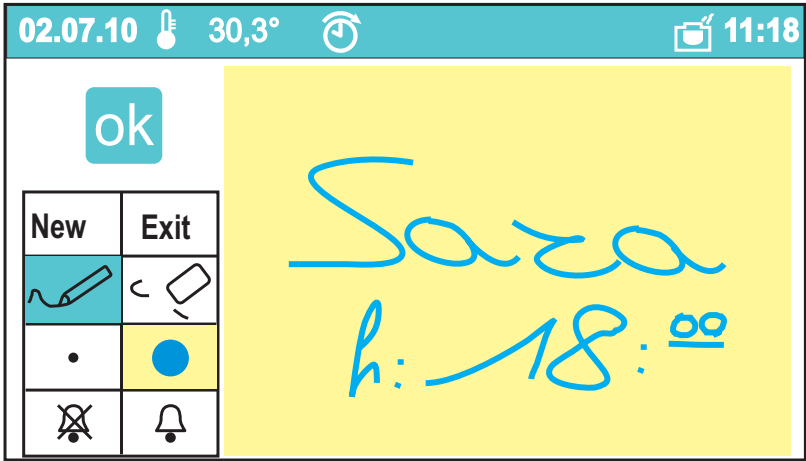
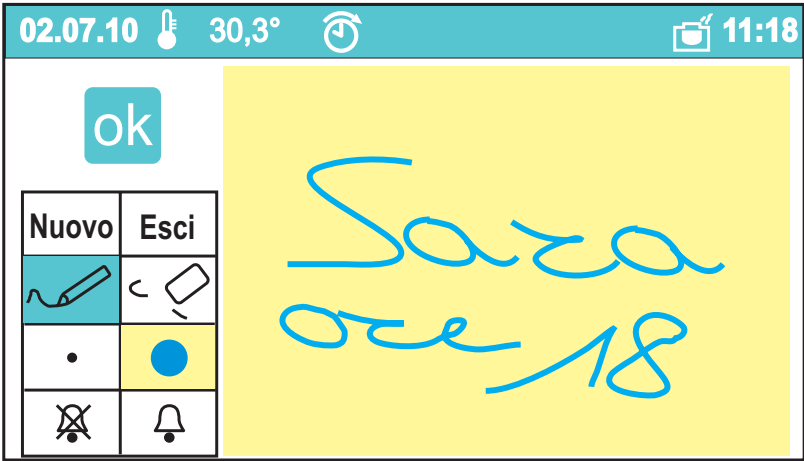
Nuovo nota/memo

Consente di realizzare una nuova nota o un nuovo memo.



Newnote/memo

It is used to make a new note or reminder.

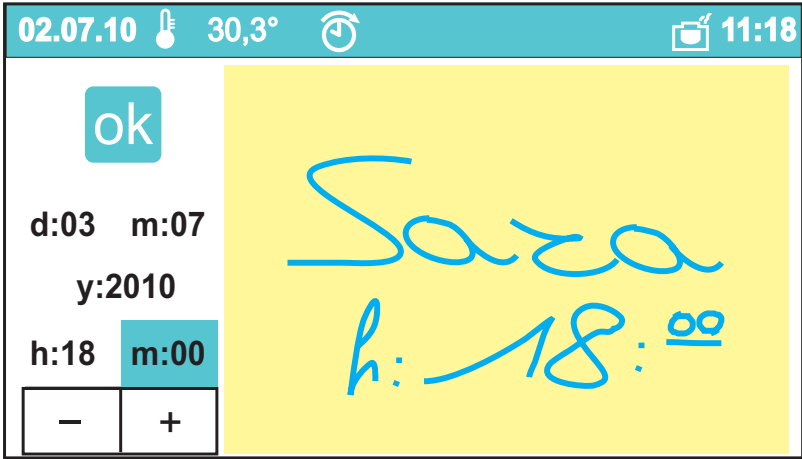
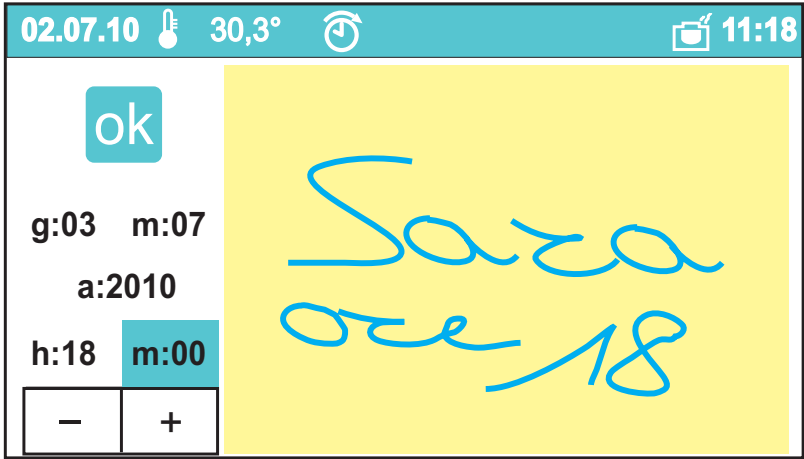


L'applicazione si presenta come un foglietto per gli appunti dove si può scrivere o disegnare utilizzando i seguenti strumenti:

The application is shown as a post-it note where you can write notes or draw using the following tools:

- Nuovo** Apre un nuovo foglietto.
- Esci** Esce senza salvare.
- Attiva lo strumento scrittura.
- Attiva lo strumento gomma.
- Aumenta la dimensione del tratto dello strumento di scrittura.
- Varia il colore del tratto dello strumento scrittura.
- Imposta una nuova memo.
Al tocco appare la data e l'ora, modificabile toccando le cifre e poi regolando con più e meno. Una volta confermato (ok) l'icona memo diventa rossa.
-

- New** Opens a new post-it note.
- Exit** Exits without saving.
- Activates the writing tool.
- Activates the eraser tool.
- Increase the thickness of the writing tool.
- Changes the colour of the writing tool.
- Sets a new reminder.
Touch to display the date and time, which can be changed by touching the numbers and adjusting with plus and minus. Once you confirm (OK) the reminder icon will become red.
-



- Rimuove data ed ora da un memo facendolo diventare una nota.

- Deletes date and time from the reminder, converting it into a simple note.

Elenco note

Da qui si può scorrere (con i tasti su e giù) tutte le note salvate. Attraverso il tasto "Opzioni" è possibile eliminare la nota, impostarla come sfondo in Home Page o convertirla in memo (Nota>>Memo). Se non ci sono note la pagina risulta bianca.



Elenco memo

La gestione delle memo è identica e parallela a quella delle note, in più, sulla barra di stato, viene mostrata data e ora in cui scatterà l'avviso. In tal caso, l'icona memo apparirà in Home Page; toccandola viene mostrato il contenuto e si può arrestare il segnale di avviso (segna come completato), posticiparlo o eliminarlo. Quando data ed ora vengono rimossi, il memo diventa una nota. Se non ci sono memo la pagina risulta bianca.



Notes

From this page it is possible to scroll all the stored notes (with the up and down buttons). Pressing the "Options" button it is possible to erase the note, set it as background image for home page or set it as a reminder (Note>>Memo). Page will be empty if any note is present.

Memo (reminders)

Reminders are managed as notes, besides on the status bar it is shown time and date at which the reminder is set. Icon is displayed on the home page when setting time is reached; by touching the reminder its content is shown and it would be possible to stop the audio signal (ticking the reminder as completed), to postpone or to delete it. If time and date are removed from a reminder it becomes a simple note. Page will be empty if any reminder is present.

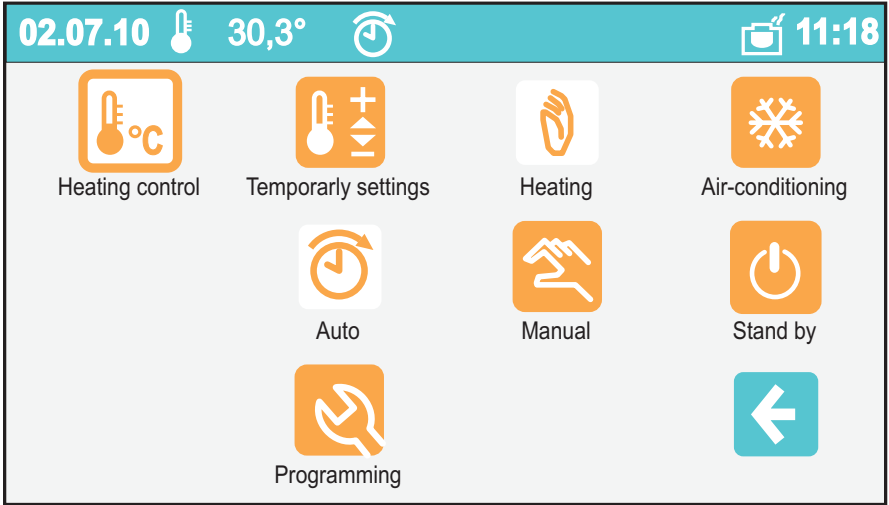
Termoregolazione

Per termoregolazione si intende la gestione del riscaldamento e del condizionamento dell'abitazione. Un esempio per comprendere le due gestioni. La temperatura, alzandosi, raggiunge un valore prestabilito: in estate (modalità condizionamento) il relé di comando accende (stato ON) il condizionatore, mentre in inverno (modalità riscaldamento), lo stesso relé di comando spegne (stato OFF) la caldaia. La termoregolazione può essere impostata in manuale, in automatico o in stand-by. In modalità manuale, si sceglie una sola temperatura con la quale effettuare la regolazione; tale temperatura sarà di riferimento fino a quando non verrà cambiata. In modalità automatica, con una semplice programmazione, è possibile gestire due giornate tipo, suddivise in sette fasce orarie; per ogni fascia si può scegliere fra tre livelli di temperatura (T1, T2, T3). In modalità automatica è comunque possibile effettuare un cambio temporaneo della temperatura per una esigenza improvvisa: questo cambio non annulla la programmazione, che invece riprenderà il suo corso all'inizio della successiva fascia oraria impostata. In modalità stand-by, la temperatura non è controllata e il relé di comando tiene normalmente spenti i dispositivi (stato OFF). myLogic è dotato di un controllo automatico anticongelamento attivo nella modalità riscaldamento qualunque sia l'impostazione (automatica, manuale o stand-by). Se la temperatura ambiente scende sotto i 3°C, il relé di comando commuta nello stato ON e accende la caldaia fino a quando la temperatura non risale sopra i 3°C. Tale sistema non è attivo in modalità condizionamento.

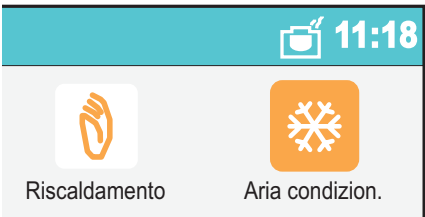


Heating control

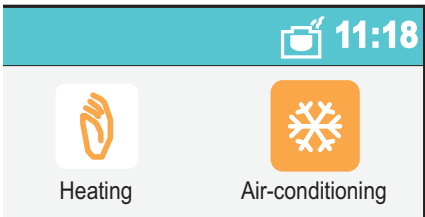
Heating control stays for heating and the air conditioning management inside the house. Just an example to understand better the two distinguished scenarios. The temperature lifting reaches a preset level: in summertime (Conditioning mode) the command relay turns ON (status ON) the air conditioner, while wintertime (Heating mode), the same relay of command switch OFF (status OFF) the heating system. The heating control system can be planned in manual, in automatic or in stand-by modes. In manual setting only one temperature level is chosen to effect the adjustment; such a temperature will be the reference level while is not changed again. In automatic setting, with a simple planning, it's possible to manage two days type, divided in seven time slots, for each it can be chosen among three levels of temperature (T1, T2, T3). In automatic setting it's possible to effect a temporary change of the temperature because of an unexpected exigency, however this change doesn't cancel the planning, in fact it will take back its standard course to the beginning of the following planned time slot. In setting stand-by, the temperature is not checked and the relay of command normally holds OFF the devices (status OFF). myLogic is endowed with an automatic antifreeze control system in the setting any heating is the setting (automatic, manual or stand-by). If the environment temperature goes down below the 3°C, the relay of command switches into the status ON and it turns ON the heater up to when the temperature doesn't achieve the 3°C. Such a kind of system is not active in air conditioning mode.



Questa coppia di icone permette di scegliere quale esigenza climatica attivare:



This pair of icons allows to select what climate demand is to activate:



Attiva la modalità condizionamento.



It enables the air conditioning setting.

Attiva la modalità riscaldamento.

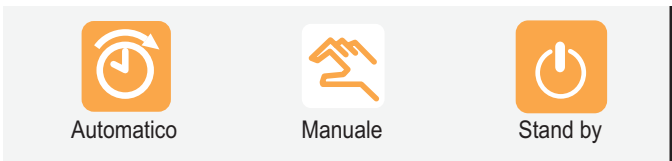


It enables the heating setting.

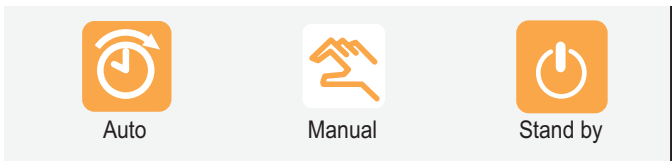
L'icona bianca indica quale delle due opzioni è attiva.

The white icon points out which of the two options is ON.

Questo gruppo di tre icone definisce il tipo di gestione dell'apparato di termoregolazione:



This group of three icons determines the type of heating control management system:



Gestione automatica della temperatura.



Automatic temperature management

Gestione manuale della temperatura.



Manual temperature management

Stand-by della termoregolazione.



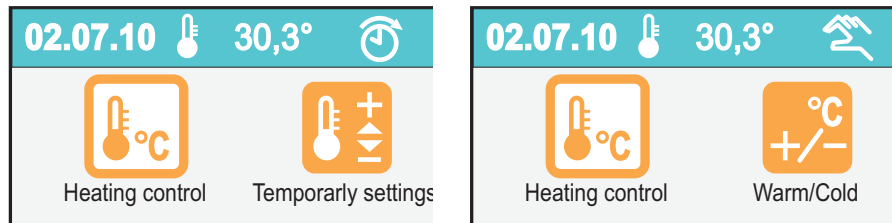
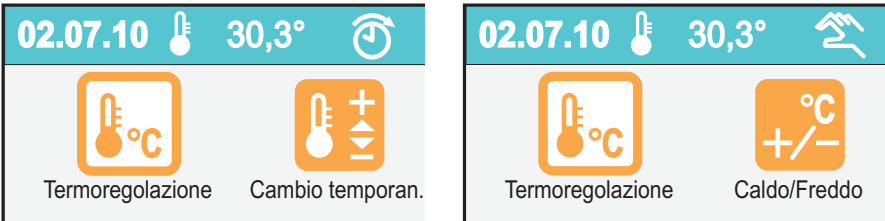
Stand-by of the heating control.

L'icona bianca indica quale delle tre opzioni è attiva.

The white icon points out which of the three options is active at the moment.

A seconda del tipo di gestione scelta (automatica, manuale o stand-by) l'icona in questa posizione cambia.

According to the type of selected management (automatic, manual or stand-by) the icon in this position switches accordingly.



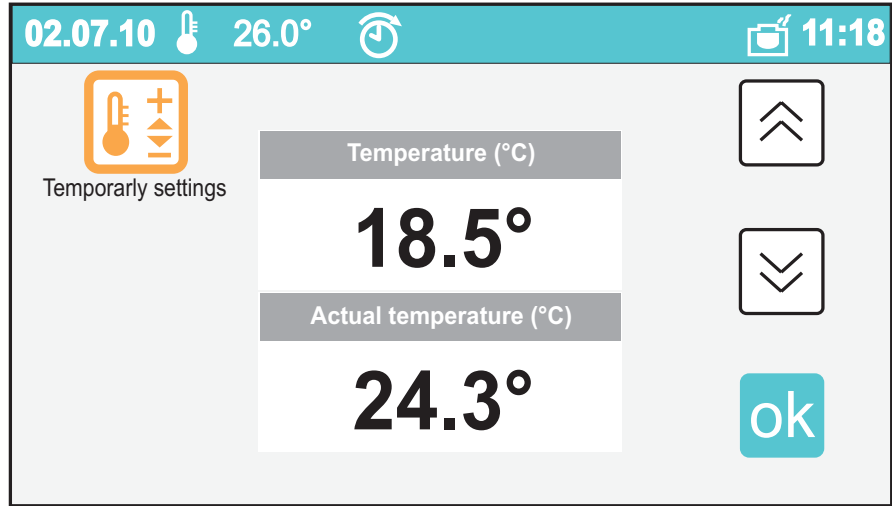
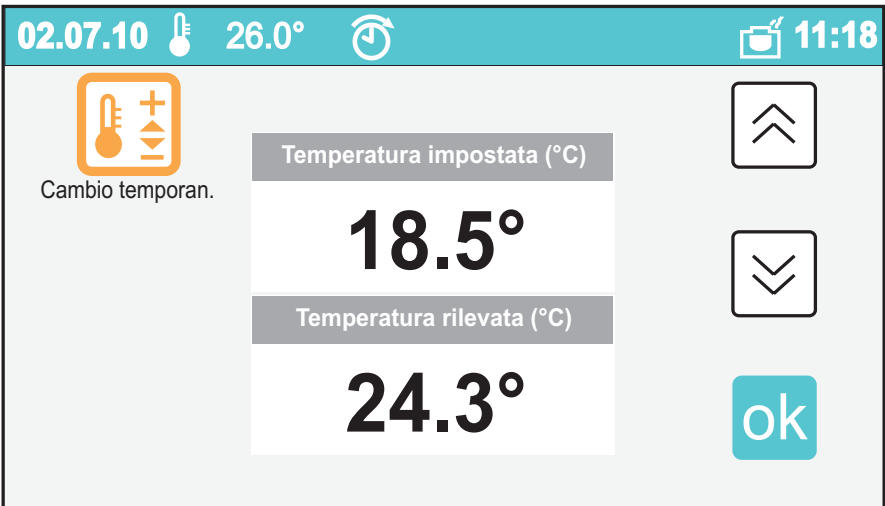
Cambio temporaneo (modalità automatica)

Se la gestione della temperatura è automatica, si può impostare una temperatura diversa fino al prossimo cambio di fascia oraria stabilito nella programmazione automatica giornaliera.



Temporarily settings (automatic setting)

If the temperature management is automatic, a different temperature can be planned up to the next change of time slot is established in the automatic daily planning.



Caldo/Freddo (modalità manuale)

Se la gestione della temperatura è manuale, si può impostare la temperatura desiderata con effetto permanente.



Il “Cambio temporaneo” e il “Caldo/Freddo” si presentano in maniera del tutto simile: si può regolare la temperatura con le frecce su e giù, comparandola visivamente a quella rilevata.

Se lo stato della termoregolazione è in stand-by, non è possibile impostare una temperatura (icona disabilitata).

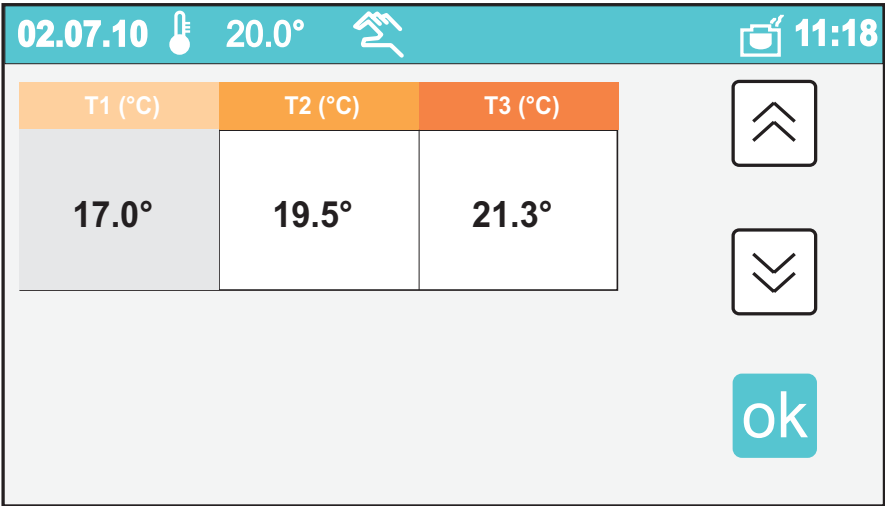
Programmazione

Premendo "Programmazione" si accede alla configurazione della gestione automatica e ad altre configurazioni della Termoregolazione.



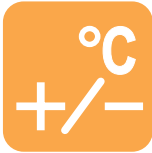
Impostazione 3 diversi valori di temperatura

La programmazione permette di definire tre valori di temperatura (T1, T2, T3), con i quali pianificare due giornate tipo (giornata A e giornata B). Basta selezionare uno ad uno i box delle tre temperature regolandole con i tasti su e giù.



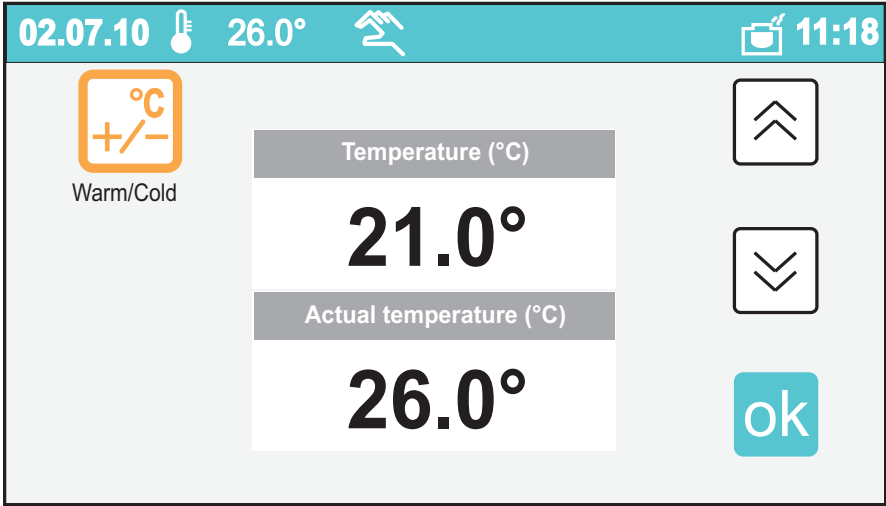
Impostazione di 2 giornate tipo

Si passa ora a definire le due giornate tipo (A e B): queste giornate sono suddivise in 7 fasce orarie modificabili con un'approssimazione di 15 minuti. Con le frecce destra e sinistra si selezionano le fasce orarie e ci si muove lungo l'arco della giornata: quando è selezionata la fascia si può scegliere



Warm/Cold (manual setting)

If the temperature management is set as manual, the desired temperature can be planned with a permanent effect.



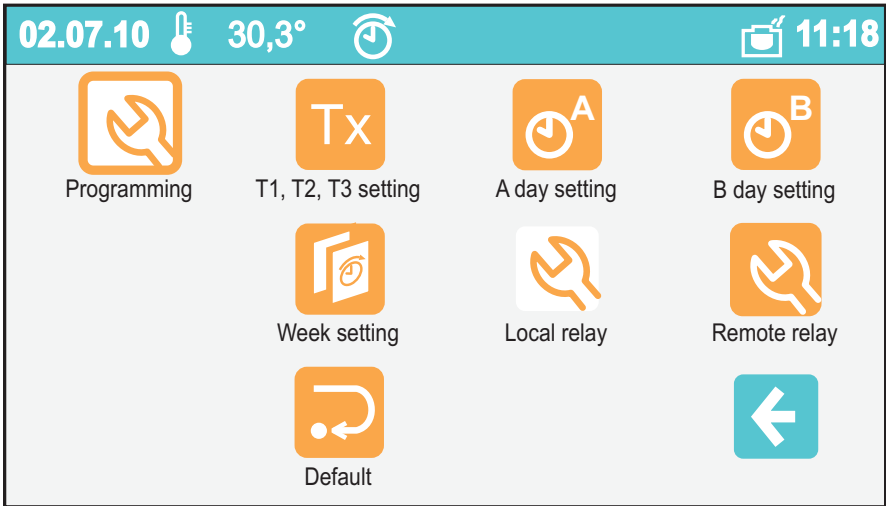
The “temporary Change” and the “Warm\cold” are displaying in a very similar way: the temperature can be adjusted with the selectable arrows up and down, visually comparing to the detected one.

If the state of the heating control is in stand-by, it's not possible to plan a temperature (disabled icon).



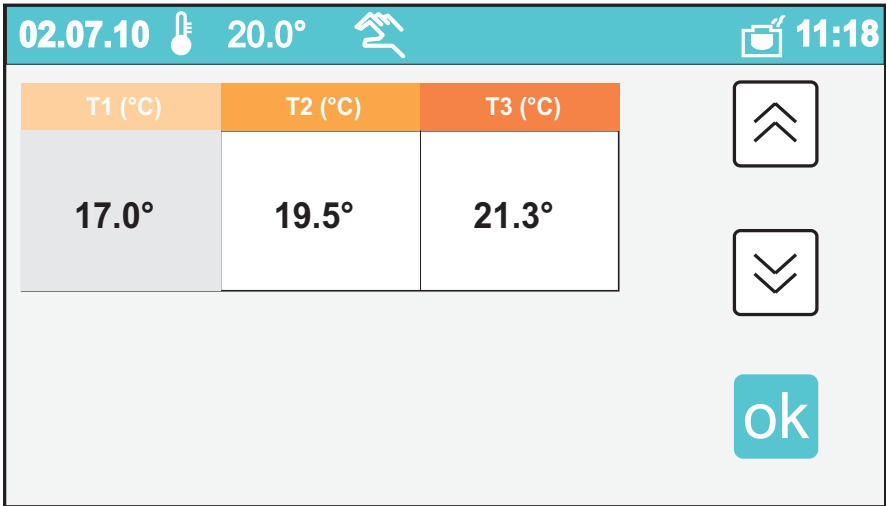
Programming

When pressing "Programming" the automatic management and other Heating control configurations are entered.



Details of programming

Programming allows to set three values of temperature (T1, T2, T3), by which two days type (day A and day B) can also be planned. It's enough marking one by one the boxes of the three temperatures by using the keys up and down.



Set of 2 typical days

Now the two days type (A and B) must be properly set: these days are split in 7 modifiable time slots with an approximation of 15 minutes. With the right and left arrows the time slots are selected and they move alongside the whole day: when the range is selected can be chosen

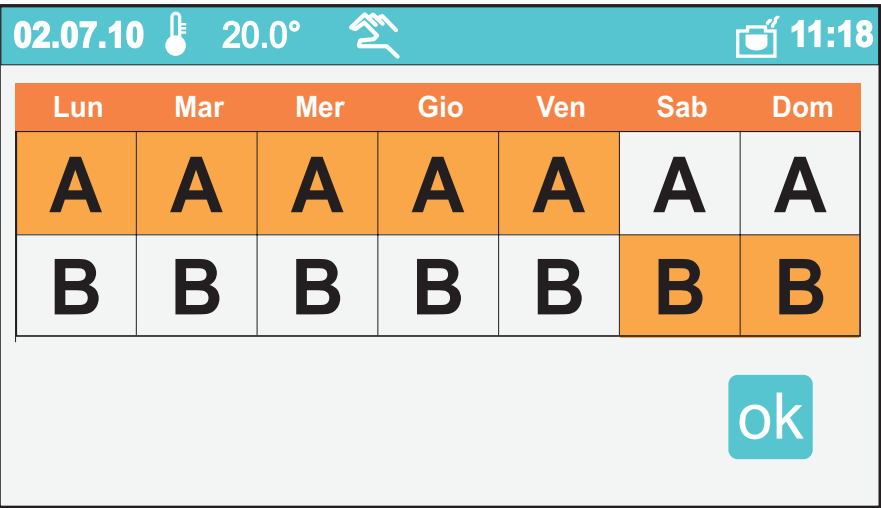


quale delle tre temperature programmate attribuirgli (T1 o T2 o T3); quando è selezionata l'ora, con i tasti su e giù, si può modificare la durata della fascia oraria.



Impostazione settimanale

Infine si può pianificare l'intera settimana assegnando ad ogni giorno della settimana una delle due giornate tipo (A o B).

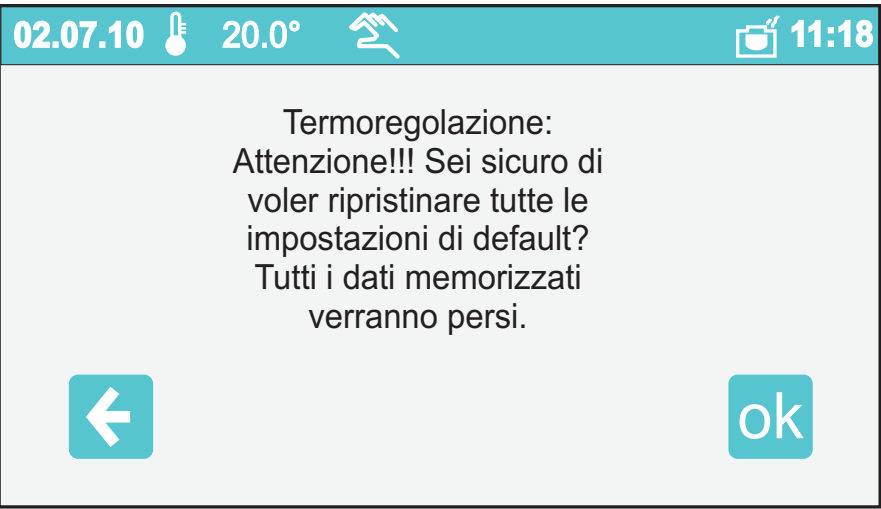


Relé interno od esterno (*)

Questa coppia di icone permette di scegliere quale relé utilizzare (interno od esterno aggiuntivo). L'icona bianca indica quale delle due opzioni è attiva.

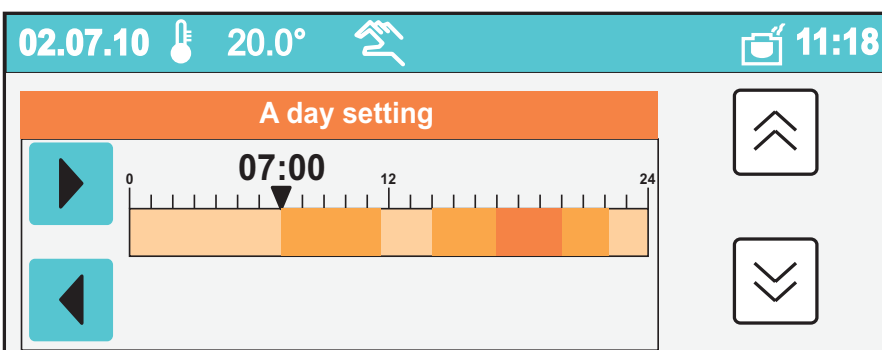
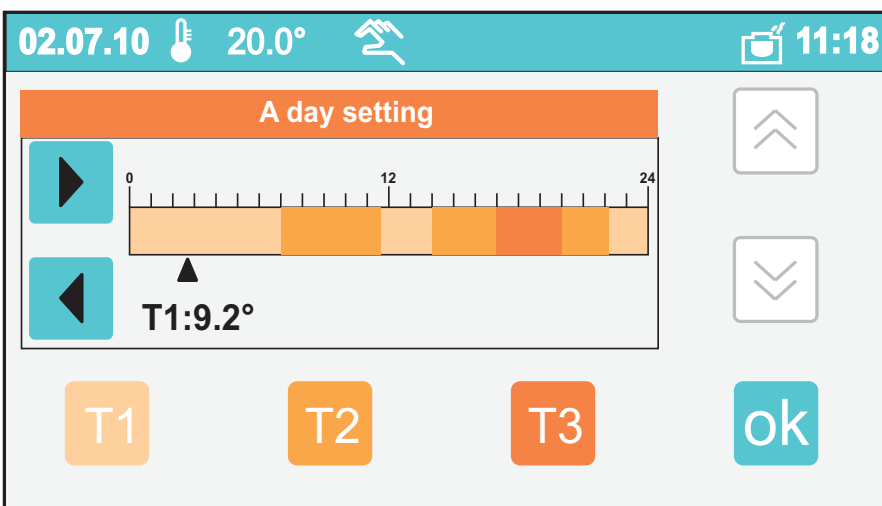
Default (*)

Toccando l'icona Default è possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica della Termoregolazione.



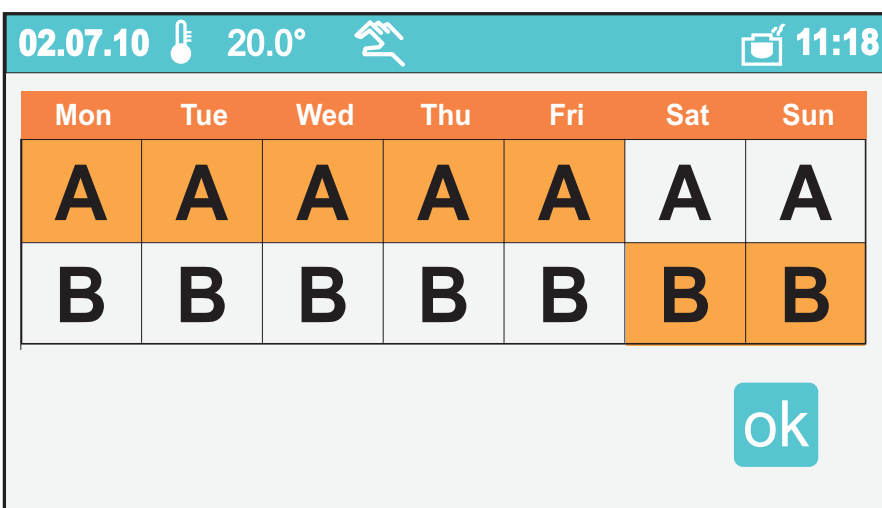
(*) Attenzione, l'accesso a queste funzioni è protetto in quanto la modifica di alcuni parametri potrebbe pregiudicare gravemente il funzionamento dell'intero sistema. Per eventuali modifiche, rivolgersi all'installatore o a personale esperto e consultare il manuale di installazione.

which of the three programmed temperatures to associate (T1 or T2 or T3); when it's selected the time, with the keys up and down, the duration of the time slot can be modified.



Set weekly

The whole week can be finally planned assigning to every day of the week one of the two days type (A or B).

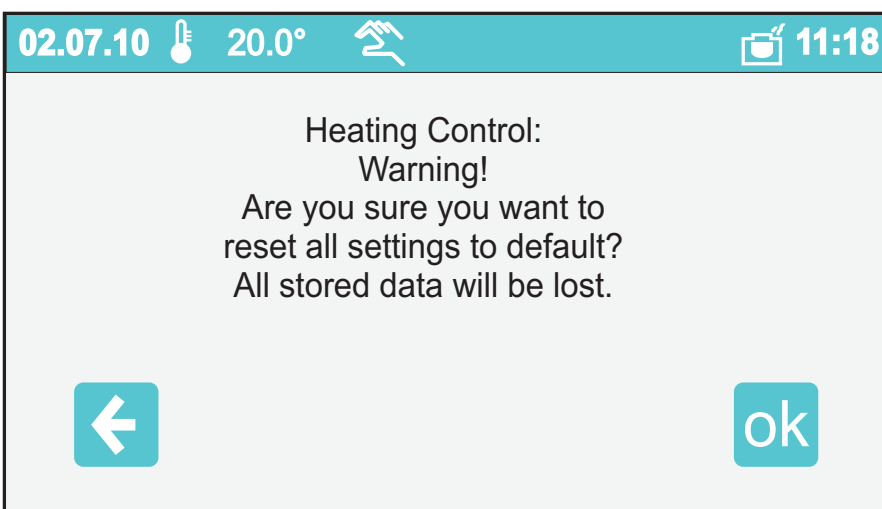


Local or external relay (*)

This couple of icons allows to choose what's the relay to use (local or additional external). The white icon points out which of the two options it's active.

Default (*)

Touching the icon Default is possible to restore the original factory setting.



Warning: this operation modifies all the parameters, so this operation should be performed by trained technicians or by experienced personnel; consultation of the installation manual is recommended.

Attuazioni / Eventi

Per attuatore si intende un dispositivo che collegato all'impianto può chiudere (stato ON) o aprire (stato OFF) un contatto al suo interno. I due relé interni di myLogic, utilizzati normalmente per la Termoregolazione ed il rilancio suoneria, possono essere utilizzati anche come attuatori di sistema. Gli attuatori possono funzionare in tre modalità differenti: manuale, con programmazione oraria automatica e a seguito del verificarsi di un evento. In modalità manuale è possibile controllarne lo stato (ON o OFF) dal quadro attuatori. In modalità automatica è possibile programmare due giornate tipo (A e B), suddivise in sette distinte fasce orarie; per ogni fascia si può scegliere fra stato ON o OFF. In automatico, lo stato è determinato dalla programmazione; così dal quadro sensori sarà possibile visualizzare lo stato, ma non sarà possibile modificarlo. In modalità "su evento", lo stato viene modificato solo all'accadere dell'evento ad esso collegato. Per evento si intende l'accadere di qualcosa che, rilevato da un apposito sensore, è segnalato a myLogic affinché possano essere eseguite una o più funzioni. L'esempio seguente mostra cosa è possibile fare a seguito di un evento: se inizia a piovere (evento), myLogic potrà provvedere alla chiusura delle tapparelle (funzione associata all'evento) azionando i loro motorini elettrici, ma al tempo stesso potrà provvedere allo spegnimento dell'impianto d'irrigazione (altra funzione associata allo stesso evento) e visualizzare un messaggio sullo schermo che indica che fuori piove (altra funzione associata all'evento pioggia). Si può quindi associare ad un evento un certo numero di funzioni che myLogic effettua all'accadere dell'evento, inclusi messaggi visivi e sonori in modo da riconoscere anche a distanza che il relativo evento è accaduto. Si possono impostare fino a 9 attuatori e 9 eventi.

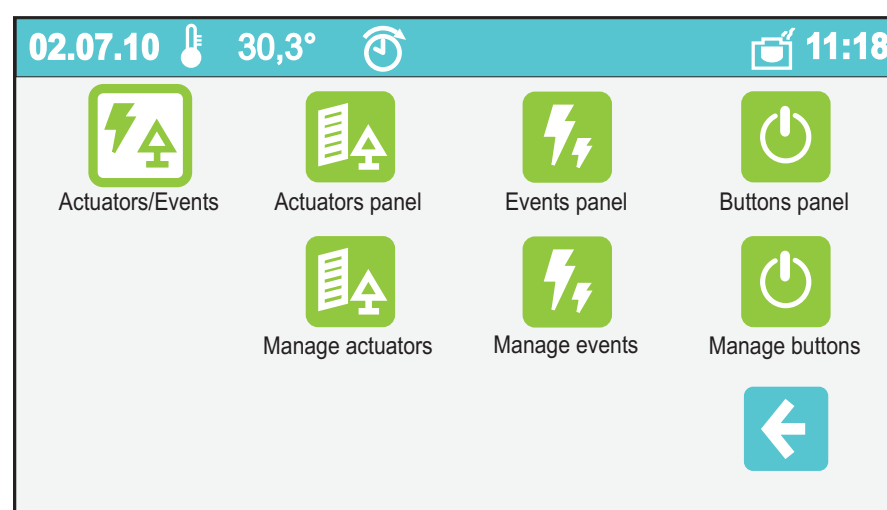


Actuators / Events

Actuator stays as a device that once properly connected to the system can close (status ON) or to open (status OFF) an electric contact. The two inside relays of myLogic, normally used for the Heating control and the floor call extension, as actuators of system can be used also. The actuators can work in three different settings: manual, by an automatic hourly planning and according to an event state. In manual mode it's possible to visually check its status (ON or OFF) from the actuators picture. In automatic mode it's possible to set two days type (A and B), divided in seven separate time slots; for every band can be chosen among status ON or OFF. In automatic, the status is determined by the planning; so that the picture board it's possible to display the state, but it will not be possible to modify it.

In mode "on event", the status is modified only when some event happens.

For event it's intended the happening of something that, detected by a special sensor, myLogic is signalled so that can be performed one or more associated functions. The following example shows what's possible to do according a specific event: if it starts to rain (event), myLogic can handle the closing of the shutters (in function associated to the event) operating their electric motors, but at the same time can handle the turning OFF the watering (other function associated to the same event) and to display a message on the screen displaying that outside it's raining (other function associated to the event rain). It can associate to an event a certain number of functions that myLogic effects to the happening of some event, included visual and sounding messages so that event identification is guaranteed. It can be planned up to 9 actuators and 9 events.



Quadro attuatori/eventi/pulsanti

Da queste icone l'utente può gestire ed attivare gli attuatori, gli eventi ed i pulsanti attivati durante la fase installativa.



Actuations, events and buttons panel

The menu for the automation of the home daily operations is so arranged: by these three icons the user can manage and to check the actuators, buttons and the planned events.

Gestione attuatori / eventi/pulsanti

L'accesso al menu gestioni è parzialmente protetto in quanto lascia all'utente la possibilità di variare la denominazione degli attuatori e degli eventi e la programmazione giornaliera e settimanale degli attuatori. Per le altre modifiche, rivolgersi all'installatore o a personale esperto e consultare il manuale di installazione.



Actuators / events / buttons management

The access to the menu managements is partially protected. In fact it stays open the possibility to modify the actuators and the events name and the daily and weekly planning of the actuators. For other modifications, reference should be made to trained technician or to experienced personnel. For this it's recommended to consult the installation manual.

Quadro attuatori

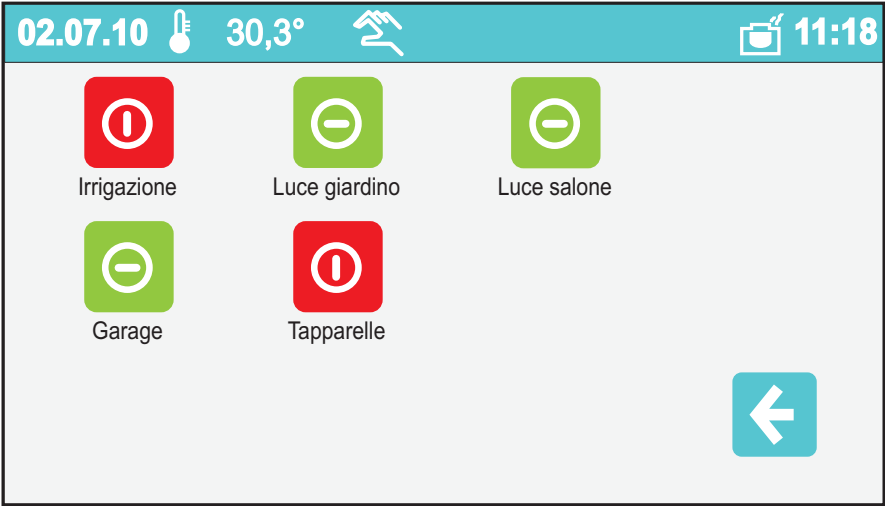
Da qui l'utente può gestire e controllare le automazioni della casa, ad esempio, luci, tapparelle, irrigazione del giardino... Il display mostra le attuazioni ed il loro stato; se un attuatore è programmato in manuale, premendo la relativa icona, lo si può attivare o disattivare. Il colore dell'icona mostra lo stato: verde significa attivo (contatto ON), rosso disattivo (stato OFF). Gli attuatori programmati in automatico o "su evento", appaiono su



Actuators panel

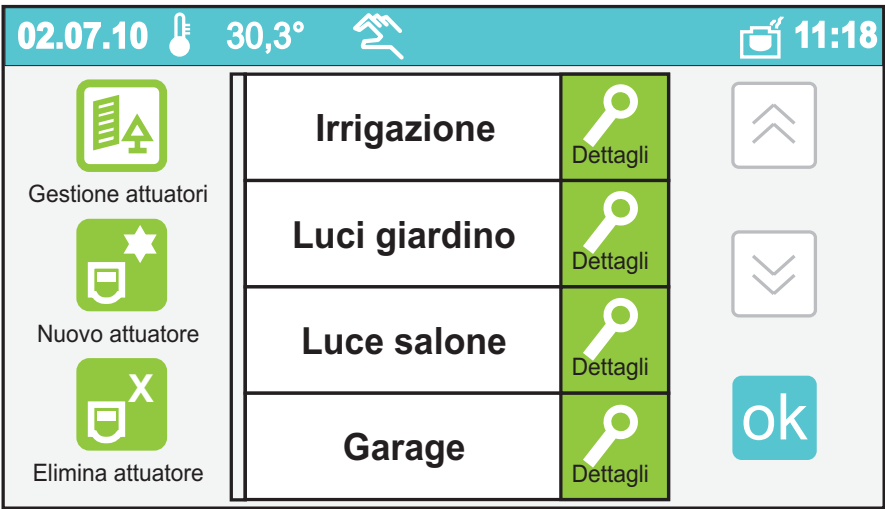
From here the user can manage and check the home automations, for instance, lights, shutters, garden watering and so on... The display shows the actuations and their actual status; if an actuator is programmed in manual, pressing the related icon, it can be activated or disarmed. The colour of the icon shows the status: green stays for active (contact ON), red stays for disarmed (is OFF). The actuators automatically

sfondo bianco e il colore dell'icona rappresenta lo stato in quel momento. Lo sfondo bianco indica che l'attuatore è gestito da myLogic (l'utente non può interagire). Se non ci sono attuatori programmati la pagina è vuota.



Gestione attuatori

In questo menu compare la lista degli attuatori programmati nel sistema; se non ci sono attuatori programmati, la lista è vuota.



Nuovo attuatore (*)

Si accede alla creazione guidata di un nuovo attuatore che consente di impostarne il nome e l'indirizzo.

Elimina attuatore (*)

Elimina un attuatore dopo averlo selezionato premendo sul riquadro del nome.

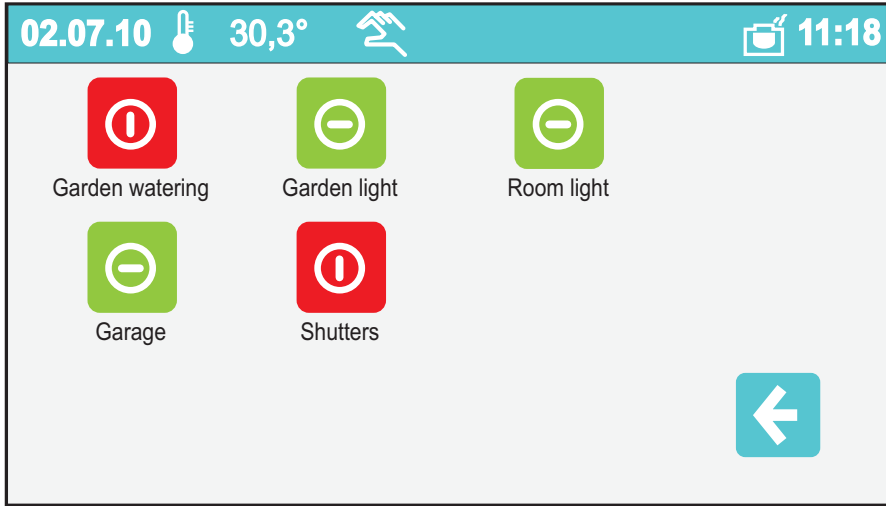
(*) **Attenzione**, l'accesso a queste funzioni è protetto in quanto la modifica di alcuni parametri potrebbe pregiudicare gravemente il funzionamento dell'intero sistema. Per eventuali modifiche, rivolgersi all'installatore o a personale esperto e consultare il manuale di installazione.

Dettaglio attuatore

Da questo menu si stabilisce il modo di funzionamento di ciascun attuatore.

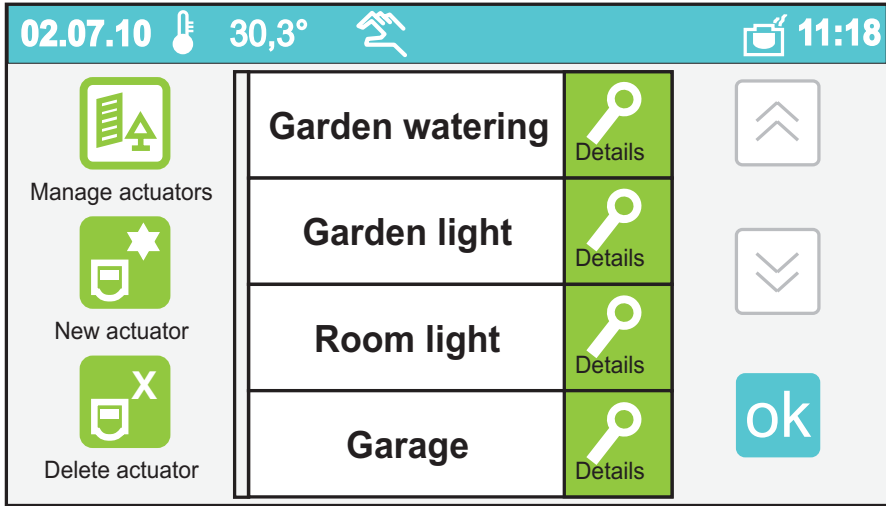


programmed or “on event”, appear on white background and the colour of the icon represents at that time the status. The background in white colour points out that the actuator is managed by myLogic (the user cannot interfere). If there are no programmed actuators the page is empty.



Actuators management

In this menu the programmed list of the actuators appears in the system; in case there are no programmed actuators, the list is empty.



New actuator (*)

You can enter to the assisted creation of a new actuator that allows to set the name and the address of it.

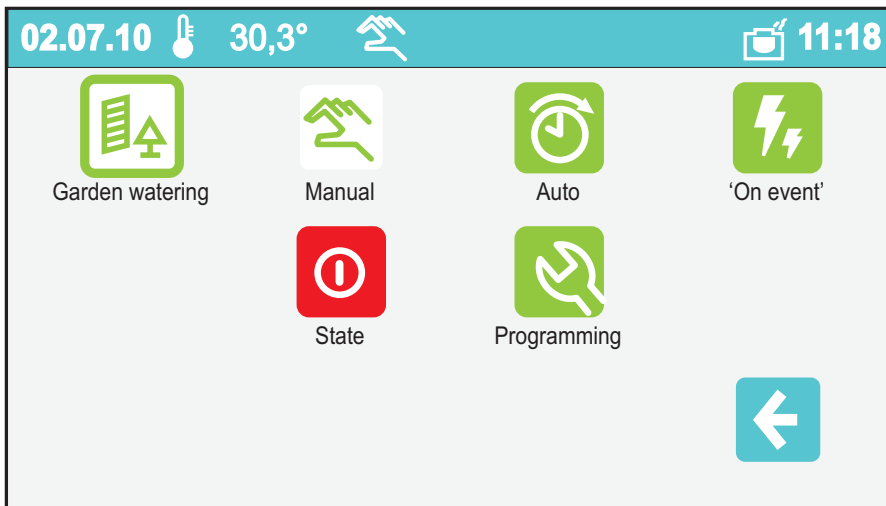
Delete actuator (*)

It eliminates an actuator after having selected pressing on the panel of the name.

(*) **Warning**: the access to these functions is protected, in fact the change of some parameters could seriously jeopardize the operation of the whole system. For further changes, reference should be made to trained technician or to experienced personnel, please consult the installation manual.

Actuator details

From this menu the way of operation of every actuators can be set.



Manuale

Gestione manuale dell'attuatore (l'attuatore al quale è stata attribuita una modalità manuale, è disponibile nel quadro attuatori dove manualmente può essere commutato ON o OFF).



Manual

Actuator Manual management (the actuator to which a manual mode has been associated, is available in the picture actuators where manually ON or OFF can be switched).

Automatico

Gestione automatica dell'attuazione (l'attuatore al quale è stata attribuita una modalità automatica commuta tra gli stati ON ed OFF in accordo con la propria programmazione oraria e giornaliera, per cui, se non lo si è fatto precedentemente, è necessario accedere al menu impostazioni per definire la programmazione oraria e giornaliera).



Auto

Automatic management of the actuation (the actuator to which an automatic mode has been associated commutes between the states ON and OFF according to its own hourly and daily planning, for which, if it's not previously done, it's necessary to access the menu mode to set the hourly and daily planning).

Su evento

Gestione dell'attuazione "su evento" (l'attuatore al quale è stata attribuita una modalità "su evento" commuterà tra gli stati ON ed OFF solo all'accadere di alcuni eventi come impostato nel menu "gestione eventi").



On Event

Actuation Management "on event" (the actuator to which a mode has been associated "on event" it will commute only between the states ON and OFF to the happen of some events as planned in the menu "management events."

L'icona bianca indica quale delle tre opzioni è attiva.

The white icon points out which of the three options is active at the moment.

Stato

Indica lo stato dell'attuatore / cambia lo stato dell'attuatore.



State

It points out the state of the actuator / it changes the state of the actuator.

Programmazione

Premendo Programmazione si accede alla configurazione della gestione automatica dell'attuatore e ad altre configurazioni dell'attuatore.



Programming

Pressing "Programming" is entered to the configuration of the automatic management of the actuator and to other configurations of the actuator.

Impostazione di 2 giornate tipo

Si passa ora a definire le due giornate tipo (A e B): queste giornate sono suddivise in 7 fasce orarie modificabili con un'approssimazione di 15 minuti. Con le frecce destra e sinistra si selezionano la fasce orarie e ci si muove lungo l'arco della giornata: quando è selezionata la fascia si può scegliere lo stato desiderato dell'attuatore (ON o OFF); quando è selezionata l'ora, con i tasti su e giù, si può modificare la durata della fascia oraria.



Set of 2 typical days

Next step is to define the two days type (A and B): these days can be divided in 7 modifiable time slots with an approximation of 15 minutes. By the right and left arrows the time slots are selected and it moves along the arc of the day: when the band is selected the desired state can be chosen of the actuator (ON or OFF); when it's selected the time, with the keys up and down, the duration of the time slot can be modified.

Impostazione settimanale

Infine si può pianificare l'intera settimana assegnando ad ogni giorno della settimana una delle due giornate tipo (A o B).



Set weekly

The whole week can finally be planned associating to every day of the week one of the two days type (A or B).

Indirizzo / Nome

Da questo ambiente si accede al menu di modifica del nome e dell'indirizzo dell'attuatore.



Address / name

From this area it's entered the menu of change of the name and the address of the actuator.

Modifica Nome

Premendo il tasto modifica a fianco del nome è possibile modificare il nome dell'attuatore.



Name Change

Pressing the key "modify" beside the name it's possible to modify the name of the actuator.

Modifica Indirizzo

Premendo il tasto modifica a fianco dell'indirizzo è possibile modificare l'indirizzo dell'attuatore.

Attenzione. L'accesso a queste funzioni è protetto in quanto la modifica di alcuni parametri potrebbe pregiudicare gravemente il funzionamento dell'intero sistema. Per eventuali modifiche, rivolgersi all'installatore o a personale esperto e consultare il manuale di installazione.

Address Change

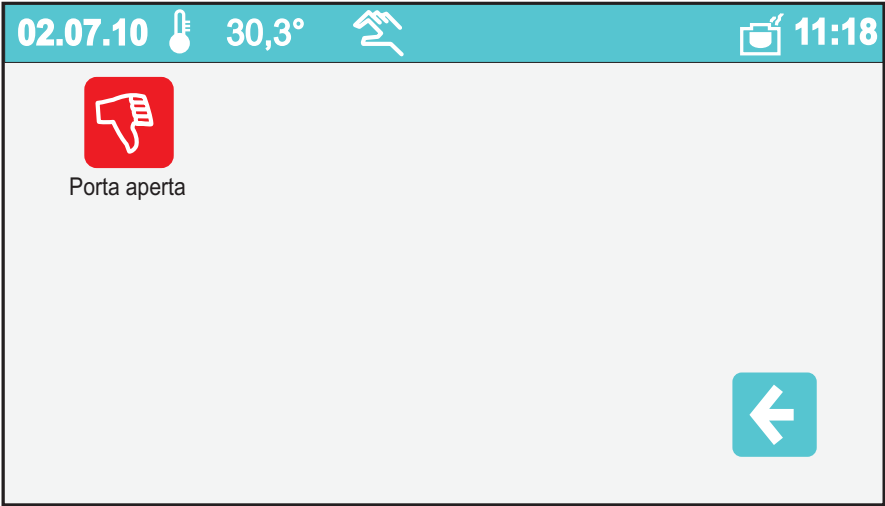
Pressing the key "modify" beside the address it's possible to modify the address of the actuator.

Warning. The access to these functions is protected because the change of some parameters could seriously jeopardize the operation of the whole system. For further changes, reference should be made to trained technician or to experienced personnel, please consult the installation manual.

Quadro eventi

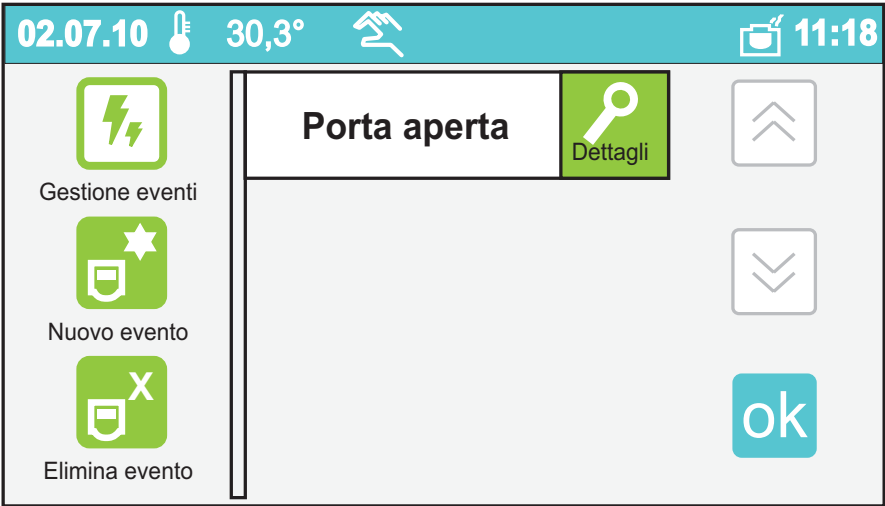
Da qui l'utente può controllare lo stato degli eventi della casa, ad esempio, porta aperta o porta chiusa, piove / non piove, stato sensore gas...

Il display mostra le icone degli eventi programmati ed il loro stato: mano con sfondo verde e pollice in su significa che l'evento in quel momento è vero (es. la porta è aperta); mano con sfondo rosso e pollice in giù significa che l'evento in quel momento non è vero (es. la porta non è aperta). myLogic, all'accadere di un evento (es. si apre la porta), ne aggiorna automaticamente lo stato, mentre, premendo la relativa icona, se ne esegue istantaneamente la verifica. Se non ci sono eventi programmati la pagina è vuota.



Gestione eventi

In questo menu compare la lista degli eventi programmati nel sistema; se non ci sono eventi programmati la lista è vuota.



Nuovo evento

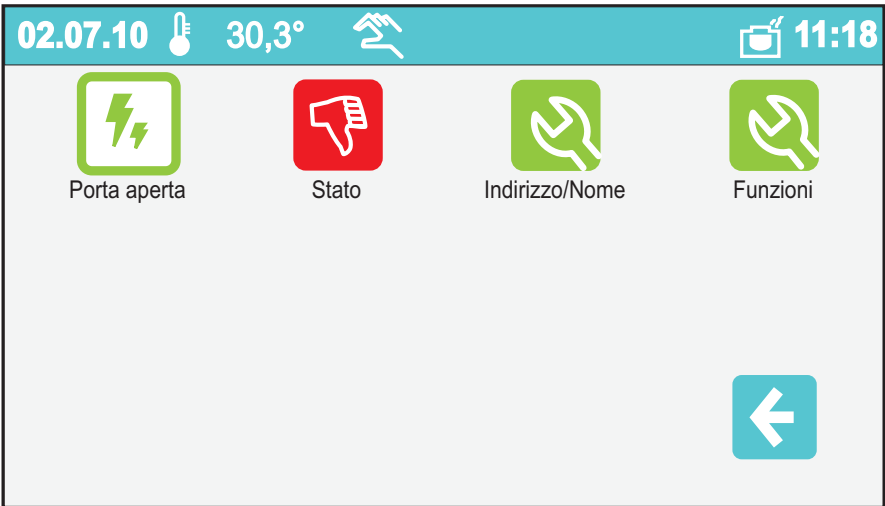
Si accede alla creazione guidata di un nuovo evento che consente di impostarne il nome, l'indirizzo e le funzioni associate.

Elimina evento

Elimina un evento dopo averlo selezionato premendo sul riquadro del nome.

Dettaglio evento

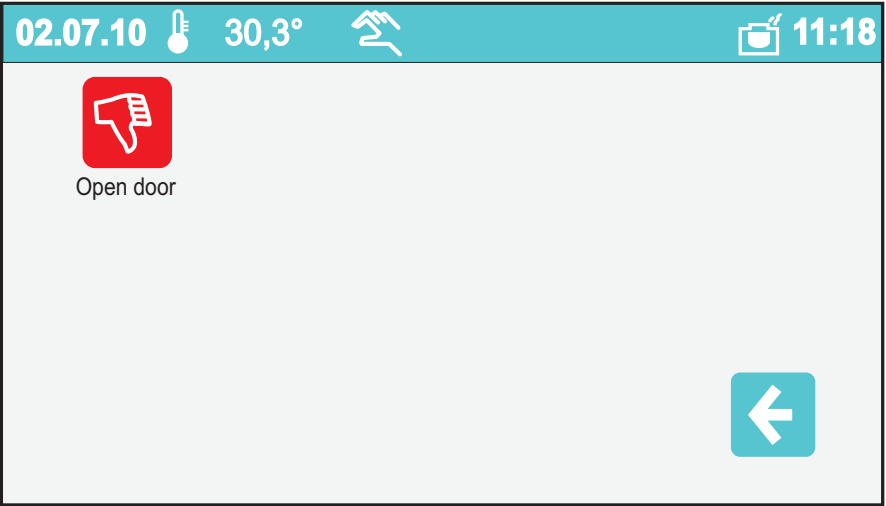
Si accede al dettaglio dell'evento selezionato.



Events panel

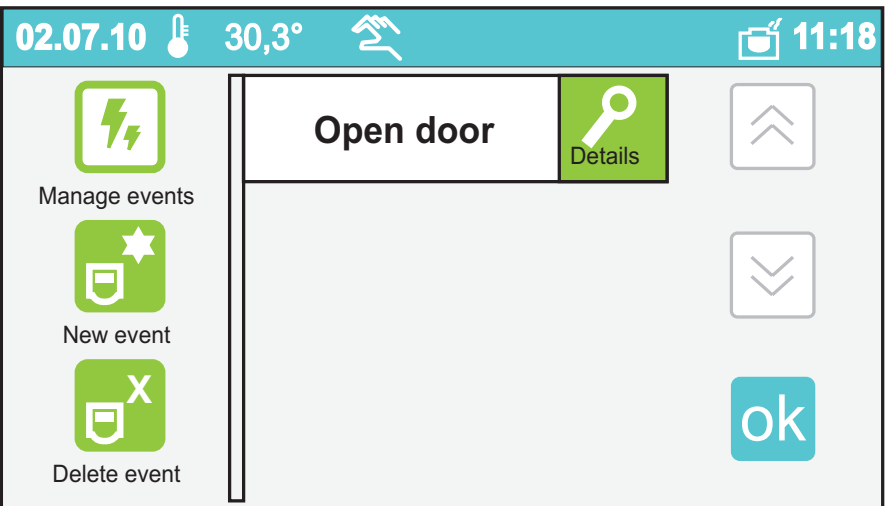
From here the user can check the status of the events of the house, for instance door open or closed, raining / not raining, gas sensor status and so on...

The display shows the icons of the programmed events and their state: small hand with green background and a thumb up means that at that time the event is true (ex. the door is open); down hand with red background and thumb down means that at that time the event is not true (ex. the door is not open). myLogic, when an event happens (ex. it opens the door), it automatically updates the state of it, while, pressing the related icon, it instantly performs the checking. If there are no programmed events the page is empty.



Events management

In this menu the list of the programmed events in the system appears; if there are no programmed events the list it is empty.



New event

You enter the driven creation of a new event that allows to plan the name, the address and the in partnership functions of it.



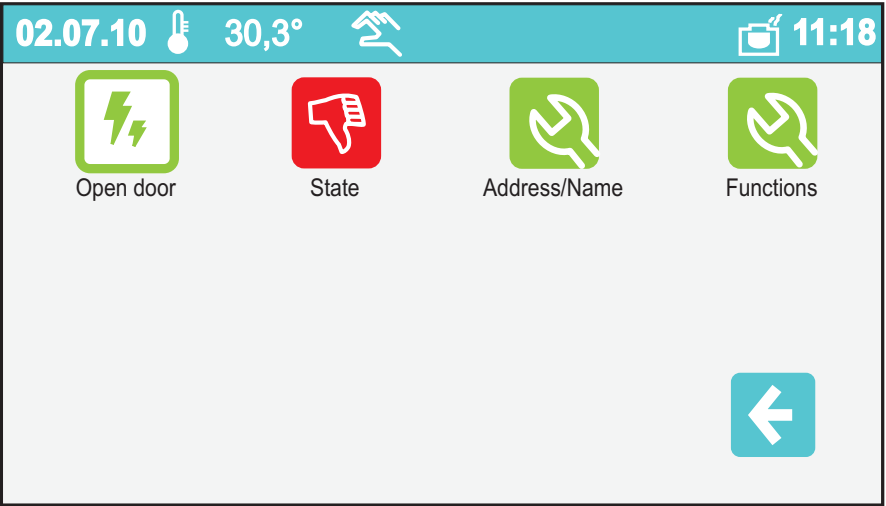
Event elimination

It eliminates an event after having selected pressing on the panel of the name.



Event details

The details of the selected event is displayed.



Stato
Indica lo stato dell'evento.



State
It points out the event status

Indirizzo / Nome
Da questo ambiente si accede al menu di modifica del nome e dell'indirizzo dell'evento.



Address / Name
From this area the modification menu is entered, name and the address of the event can be modified.

Modifica Nome
Premendo il tasto modifica a fianco del nome è possibile modificare il nome dell'evento.



Name change
Pressing the key "modify" beside the name it's possible to modify the name of the event.

Modifica Indirizzo (*)
Premendo il tasto modifica a fianco dell'indirizzo è possibile modificare l'indirizzo dell'evento.

Address change
Pressing the key "modify" beside the address it's possible to modify the address of the event.

Funzioni (*)
Da questo importante menu si possono definire le funzioni da eseguire all'accadere dell'evento.



Functions (*)
From this important menu the functions can be defined to be performed when some event happens.

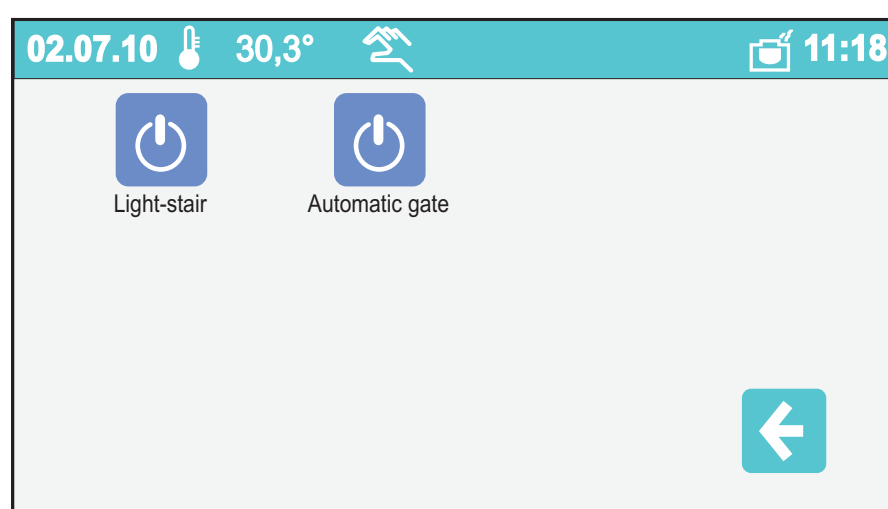
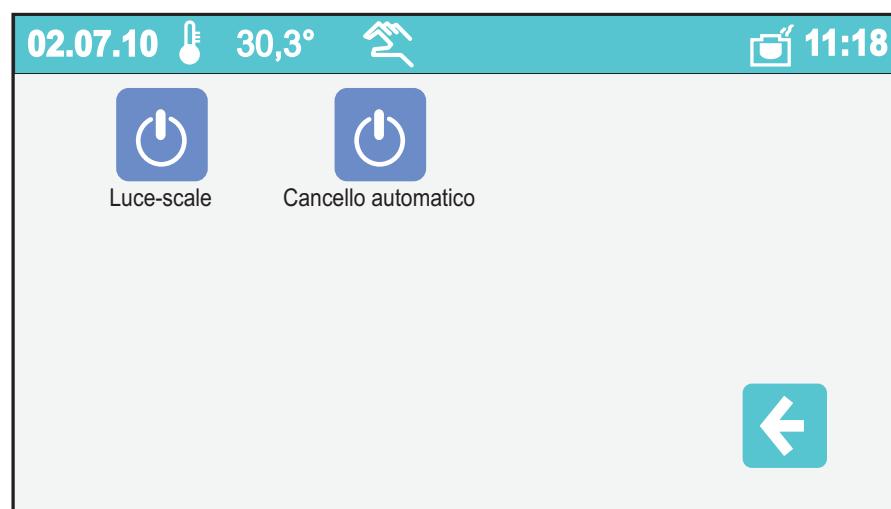
(*) Attenzione, l'accesso a queste funzioni è protetto in quanto la modifica di alcuni parametri potrebbe pregiudicare gravemente il funzionamento dell'intero sistema. Per eventuali modifiche, rivolgersi all'installatore o a personale esperto e consultare il manuale di installazione.

(*) Attention, the access to these functions is protected, in fact the change of some parameters could seriously jeopardize the operation of the whole system. For possible changes, reference should be made to trained technicians or to experienced personnel. It's strictly recommended to consult the installation manual.

Quadro pulsanti
Da questo menu è possibile accedere ai pulsanti attivati durante fase di programmazione. Con questi pulsanti si possono attivare le luci delle scale, luci giardino, cancelli automatici, ecc.



Buttons panel
From this menu it is possible to access the push-button panel showing all the push-buttons which have been previously programmed. With the buttons it is possible to operate lights, garden lights, automatic gates, etc..



Gestione pulsanti
Premendolo si accede all'elenco dei pulsanti con possibilità di modificarne ogni singolo nome. Scorrere l'elenco toccando i tasti freccia su e giù. Per cambiare nome al pulsante premere "dettagli", "indirizzo/nome" e poi "modifica". Tramite la tastiera che apparirà sullo schermo, comporre il nuovo nome e poi premere "salva". Premere  per tornare indietro.



Manage buttons
From this menu it is possible to access push-button list with the possibility to modify them. Scroll the list by pressing up and down arrows. To change the name of a button press in sequence "details", "address/name" and then "modify"; using the keypad which will appear on the screen, it would be possible to enter the new name of the button and store it by pressing "save". To go back to the previous page press .

Attenzione: se oltre alla funzione "modifica" appaiono anche "nuovo" e "cancella" significa che, durante la fase di programmazione, non è stata attivata la protezione di sistema. E' vivamente consigliato abilitare questa protezione per evitare che inavvertitamente vengano modificate o cancellate funzioni che possono pregiudicare il funzionamento dell'intero sistema. Queste impostazioni possono essere cambiate solo da personale esperto (vedi capitolo "programmazioni").

Warning: if the "new" and "delete" functions are displayed in addition to "modify", it means that the system protection function was not activated during programming. It is strongly recommended to activate the protection function in order to avoid changing or deleting functions unintentionally and cause the malfunctioning of the entire system. These settings can be only changed by expert users (see chapter "programming").

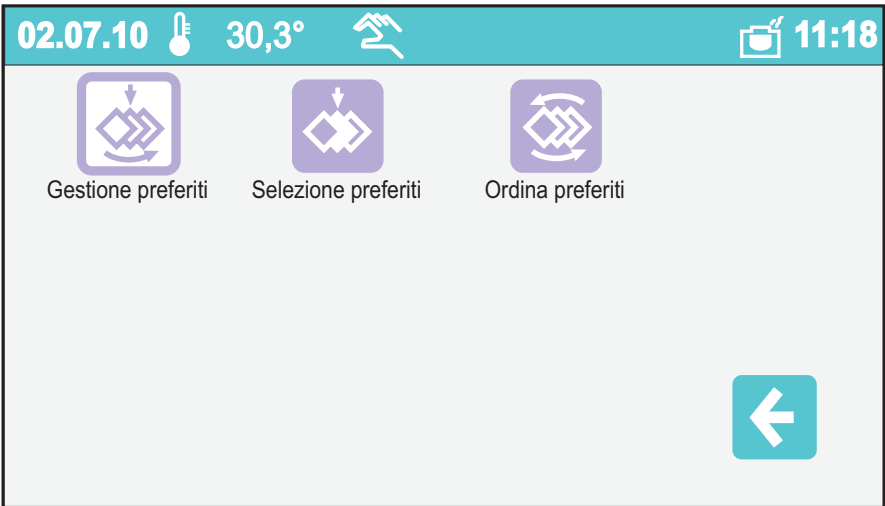
Preferiti

Una volta presa familiarità con le funzionalità di myLogic, diventerà naturale utilizzare e gestire il menu dei Preferiti. Infatti nel menu “Preferiti” è possibile inserire le funzioni utilizzate più spesso in modo da velocizzarne l’accesso. È anche possibile variarne l’ordine di visualizzazione per una ottimizzazione rispetto alle proprie esigenze.



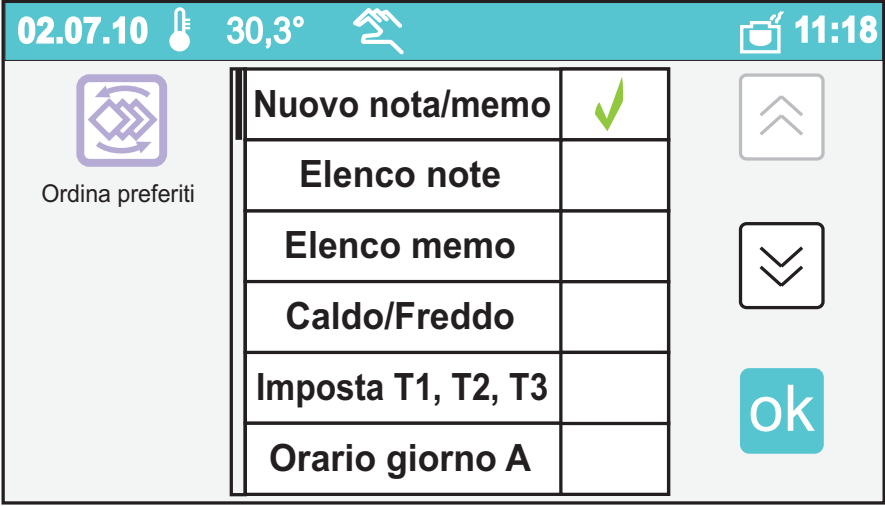
Gestione preferiti

All’interno di questo menu avviene la gestione del pannello Preferiti: da qui si possono scegliere e ordinare i preferiti.



Selezione preferiti

Basterà toccare sul nome per aggiungere o eliminare la funzione dall’elenco preferiti.



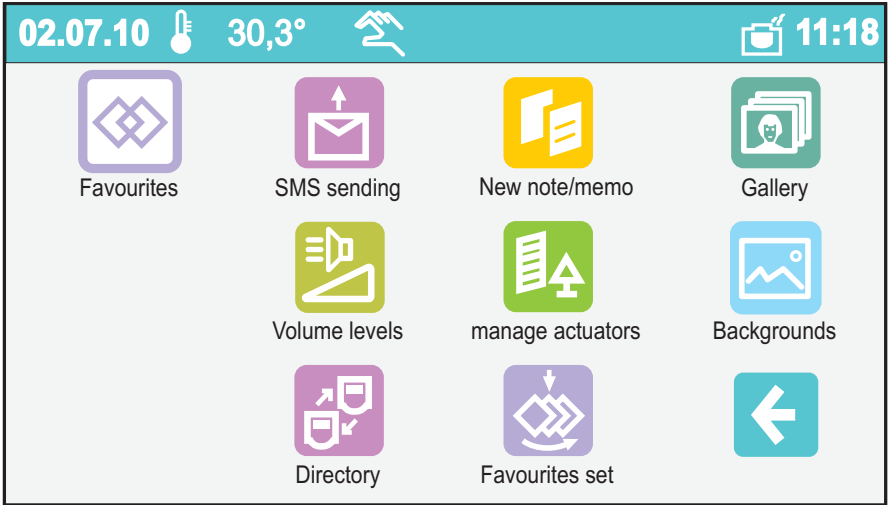
Ordina preferiti

All’interno di questo menu si può variare l’ordine di visualizzazione dei preferiti: toccando l’icona “sopra” a lato di ciascun nome, esso salirà di una posizione fino a raggiungere la prima. Qualora l’elenco fosse composto da più di quattro preferiti, si potrà scorrere la lista con i tasti su e giù posti sulla destra dello schermo.



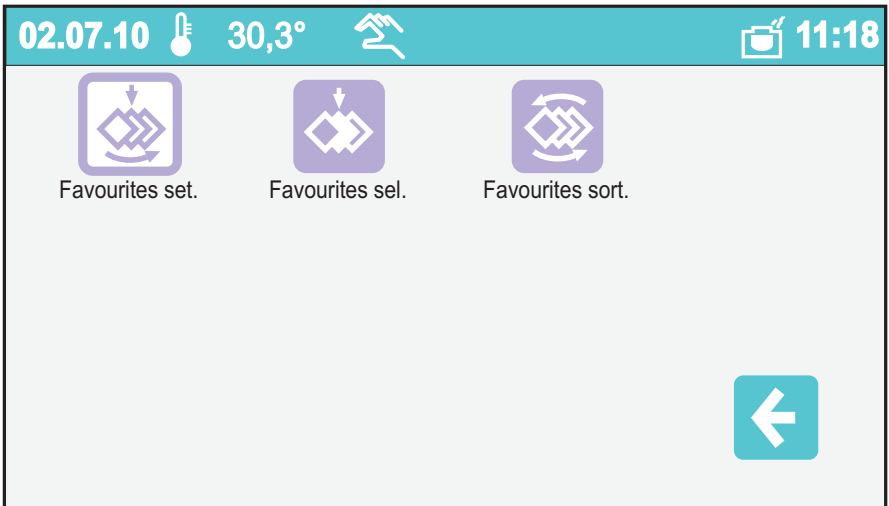
Favourites

Once taken familiarity with the functionalities of myLogic, it will become natural to use and to manage the menu of the Favourites. In fact into the menu “Favourites” it’s possible to insert the most used functions so that the access is made even faster. It’s also possible to modify its visualization order for an optimization according to your own demands.



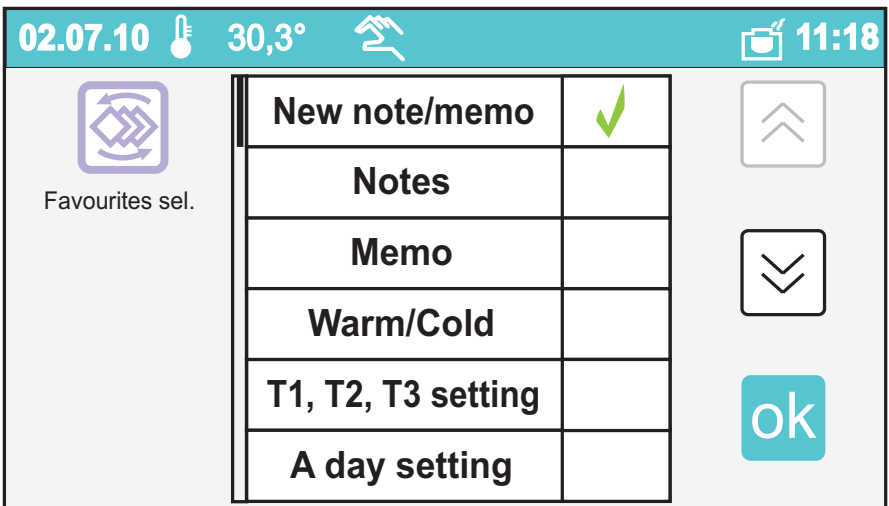
Favourites Management

Inside this menu the management of the Favourites board can be organized: from here they can be chosen and ordered.



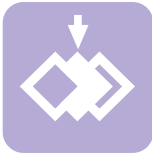
Favourites selection

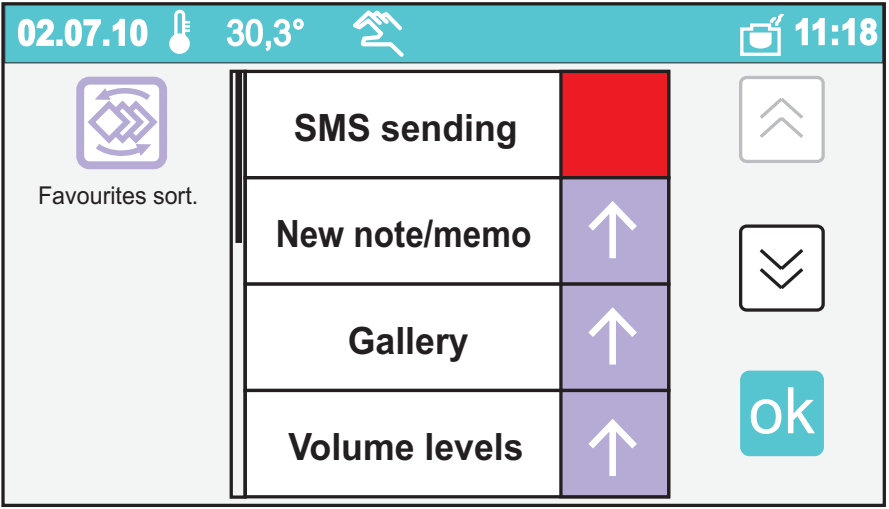
It’s enough to touch on the name to add or to eliminate the function from the favourites list



Ordering Favourites

Inside this menu the order of visualization of the favourites can be modified: touching the icon “above” to the side of every name, it will climb a position up to reach the top one in rank. If the list was composed by more than four favourites, the list can be flowed with the keys UP and DOWN placed on the right side of the screen.





Immagini

Le immagini accessibili da questo menu possono essere utilizzate per due scopi: come sfondo nell’Home Page o come sequenza dello screensaver “Immagini”. Alla piccola galleria di immagini in dotazione è possibile aggiungerne altre; grazie al software di conversione gratuito scaricabile da www.mylogic.it, è possibile adattare le vostre immagini personali nel formato myLogic image (*.mli) e tramite la memory card inserirle nella galleria. La memory card può essere usata anche come mezzo per esportare immagini da myLogic, come le foto delle chiamate videocitofoniche o le note. Tali immagini possono essere visualizzate su un PC, utilizzando il software di conversione gratuito.



Immagini

Toccando l'icona immagini nel Pannello di Controllo si accede direttamente alla visualizzazione delle immagini presenti in myLogic. Si potranno scorrere con le frecce su e giù.



Attraverso il tasto Opzioni si può gestire l'importazione / esportazione delle immagini (tramite la memory card), si può impostare un'immagine come sfondo dell'Home Page e si possono eliminare le singole immagini o la totalità di quelle contenute all'interno di myLogic.



Background images

The images contained in this menu can be used in two ways: as Home Page screen or as sequence of the “Background images” screensaver. The image collection supplied by default can be integrated with additional images. Using the free-of-charge software that can be downloaded from www.mylogic.it you can adjust your personal images to the myLogic image format (*.mli) and load them with the memory card. The memory card can be also used to export images from myLogic, such as the videointercom photos and notes. The images can be displayed on a PC using the free-of-charge software.

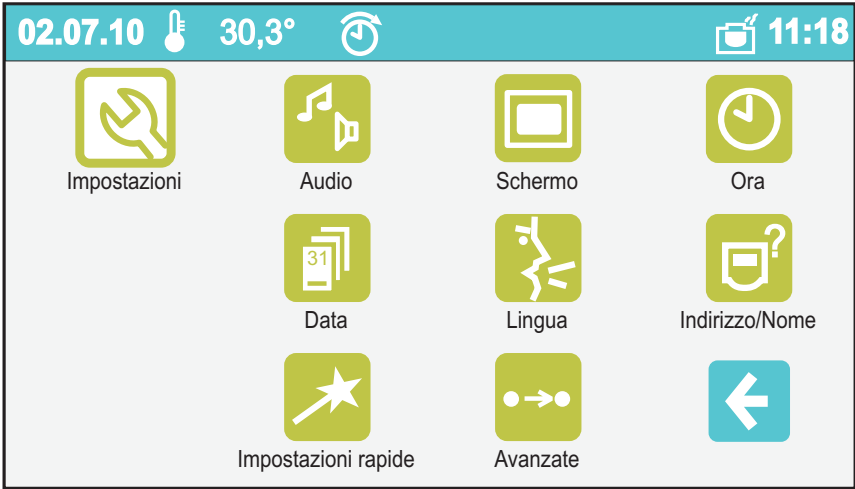
Background images

Touch the image icon in the Control Panel to directly display the images contained in myLogic. You can scroll the images with the up and down arrows.

With the Options button you can import / export the images (with the memory card), you can set the image as Home Page screen and you can eliminate the individual images or all the images contained in myLogic.

Impostazioni

Da questo menu è possibile personalizzare myLogic. Tra le impostazioni rientrano: la gestione dell'audio, con i vari volumi, sonerie e la loro durata; la gestione dello schermo, con lo sfondo della Home Page e lo screensaver; la gestione dell'ora e della data; la scelta della lingua; la possibilità di rinominare la postazione myLogic etc. All'icona impostazioni rapide corrisponde una pratica sequenza dove l'utente può verificare ed eventualmente correggere le impostazioni base di myLogic; questo check-up risulta molto utile, ad esempio, per un controllo dopo un black-out. Fra le impostazioni avanzate si trovano funzioni che permettono il massimo sfruttamento di myLogic, a partire dalla configurazione personalizzata della Home Page (scelta delle funzioni ad accesso rapido), fino ad un pieno sfruttamento del potenziale della memory card.



Audio

Permette di gestire i parametri riguardanti l'audio: volumi, durata e tipi di sonerie.



Schermo

Permette di scegliere un'immagine come sfondo per la Home Page e di attivare uno screensaver.



Ora

Pannello per la regolazione dell'ora.



Data

Pannello per la regolazione di giorno, mese e anno.



Lingua

Pannello del cambio lingua.

Attenzione: dopo la scelta della lingua myLogic si riavvia automaticamente.



Indirizzo/Nome

Permette di rinominare il dispositivo myLogic e di modificare l'indirizzo e il numero di stanza. È consigliato per queste due ultime funzioni la modifica da parte dell'installatore.



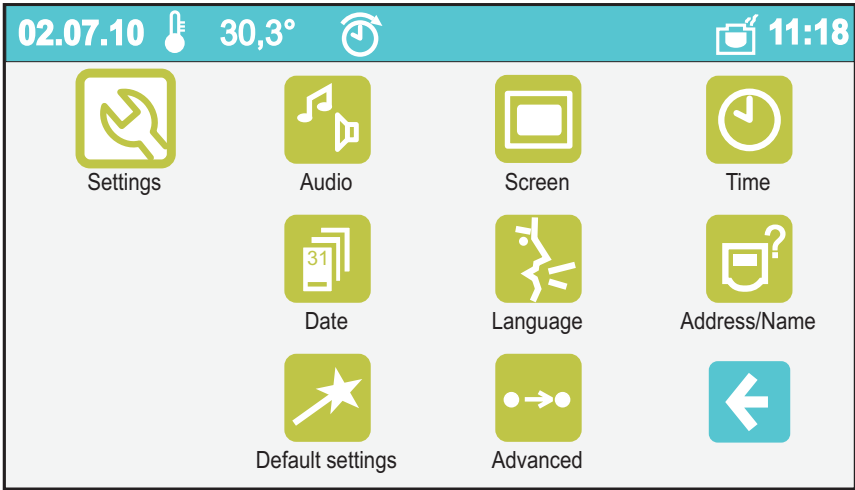
Impostazioni rapide

Veloce sequenza di configurazione che include tutte le impostazioni fondamentali:
- Lingua - Data - Ora - Indirizzo/Nome



Settings

This menu is used to personalise myLogic. Settings include: audio with volumes, ringers and ringer time; screen with Home Page screen and screensaver; time and date; languages; myLogic station rename, etc. The "Default settings" icon corresponds to a simple sequence where the user can check and correct the myLogic basic settings; this function is very useful for a check after a power failure. The advanced settings include functions for best use of myLogic, from the personalized Home Page configuration (selection of default access functions) to full memory card use.



Audio

It is used to manage audio parameters: volumes, ringer time and type.

Screen

It is used to choose an image as Home Page screen and activate the screensaver.

Time

It is used to set the time.

Date

It is used to set day, month and year.

Language

It is used to change the language.

Warning: after you select the language myLogic restarts automatically.

Address/Name

It is used to rename myLogic terminal and change the address and room number. The two last functions should be changed by the installer.

Default settings

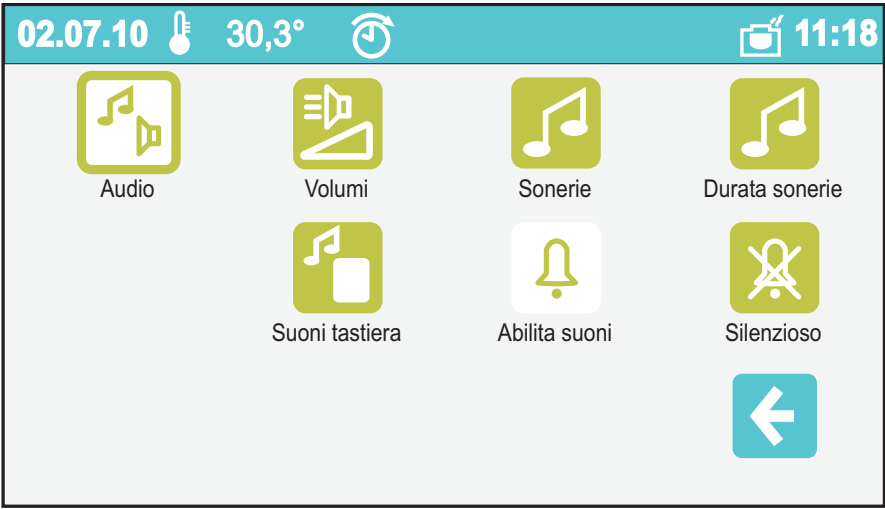
It is a quick configuration sequence that includes all the main settings:
- Language - Date - Time - Address/Name

Avanzate

Questo menu, il cui accesso è protetto, permette una serie di configurazioni e funzioni avanzate.

Attenzione, l'accesso a queste funzioni è protetto in quanto la modifica di alcuni parametri potrebbe pregiudicare gravemente il funzionamento dell'intero sistema. Per eventuali modifiche, rivolgersi all'installatore o a personale esperto e consultare il capitolo "Programmazione" a pagina 18.

Impostazioni Audio

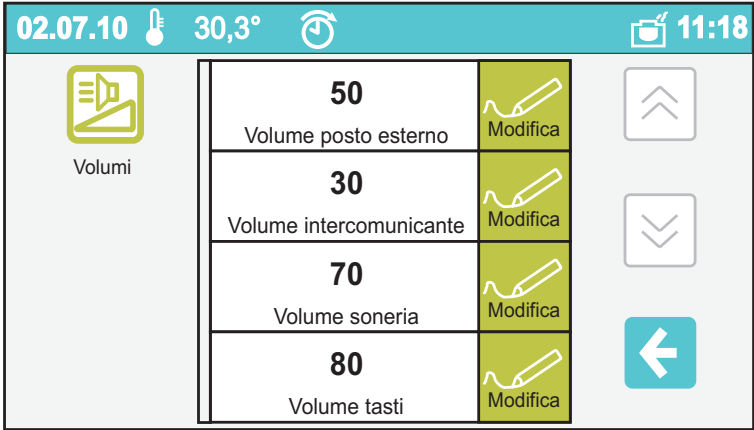


Volumi

Qui si trova l'elenco dei volumi di:

- Posto esterno
- Intercomunicante
- Soneria
- Tasti

Toccando il tasto "modifica" a destra della descrizione si accede alla barra del volume, modificabile sia con i tasti su e giù che direttamente sulla barra.

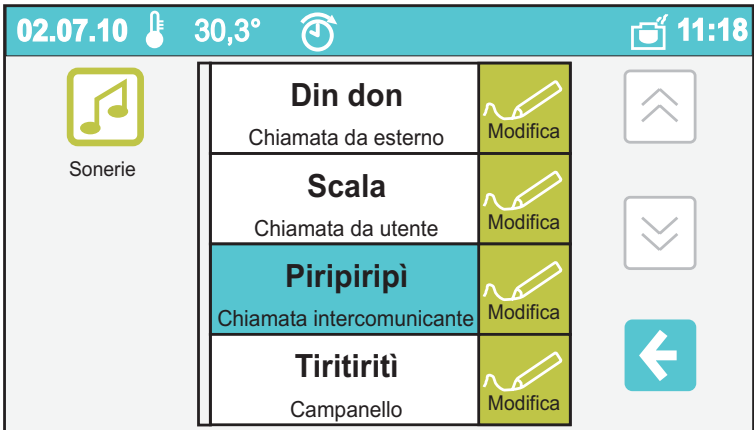


Sonerie

Qui si possono scegliere le sonerie per:

- Chiamata da esterno
- Chiamata da utente (chiamata tra appartamenti)
- Chiamata intercomunicante (chiamata tra dispositivi dello stesso appartamento)
- Campanello

Toccando il tasto "modifica" a destra della descrizione si può scegliere tra una lista di sonerie.

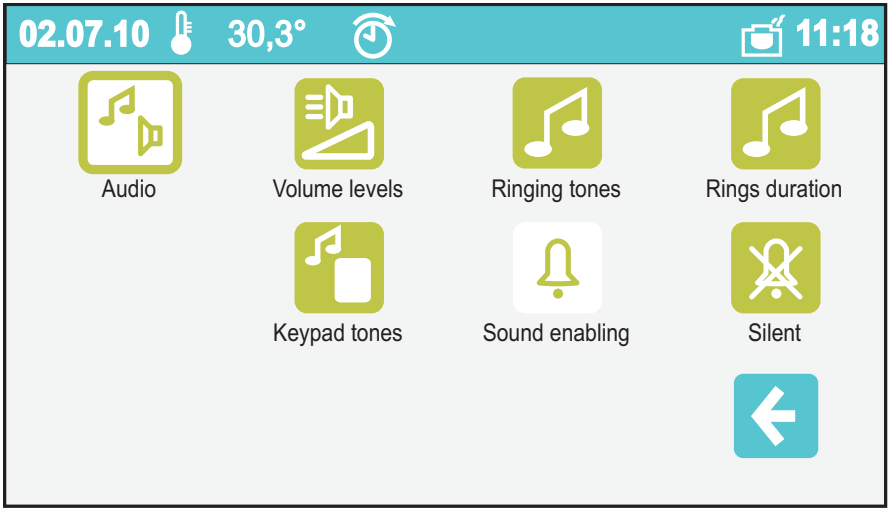


Advanced settings

This menu with protected access is used to make a series of advanced configurations and functions.

Warning: the access to these functions is protected because the change of some parameters may cause severe malfunctioning of the entire system. For any change, please contact the installer or expert users and refer to the "Programming" chapter to page 18.

Audio settings

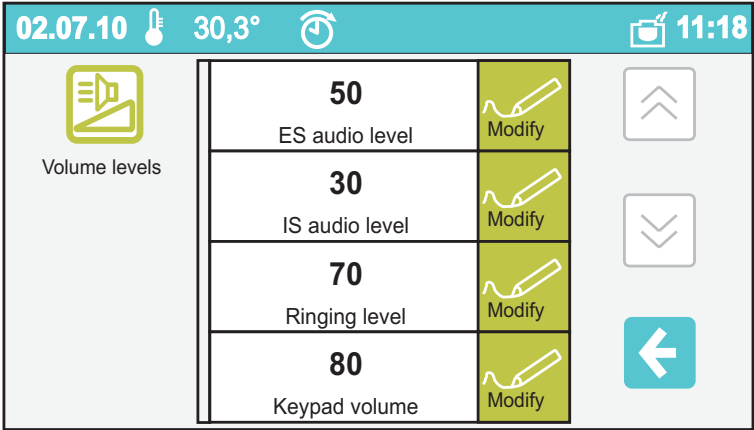


Volume levels

It contains the volume level of:

- ES audio level (communication with external door stations)
- IS audio level (communication with internal stations)
- Ringing level
- Keypad volume (pressed keys tone)

Touch the "modify" button on the right next to the description to access the volume bar. Use the up and down buttons or the bar directly to change the setting.

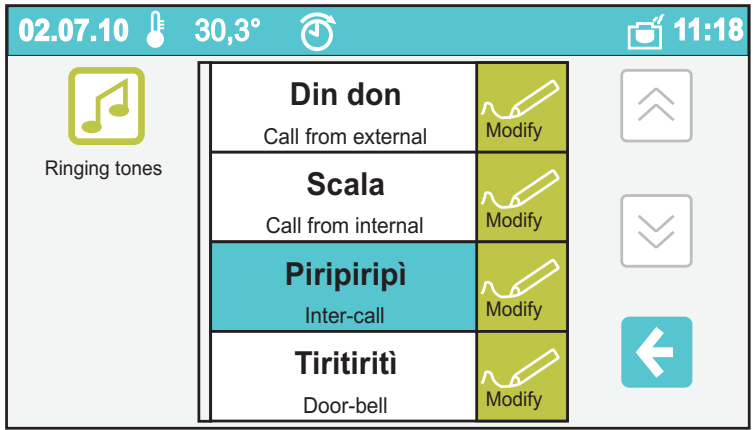


Ringing tones

Here you can choose the ringer for:

- Call from external (door station)
- Call from internal (from other apartments)
- Intercom call (from other stations in the same apartment)
- Door bell call

Touch the "modify" button on the right next to the description to select from a list of ringers.

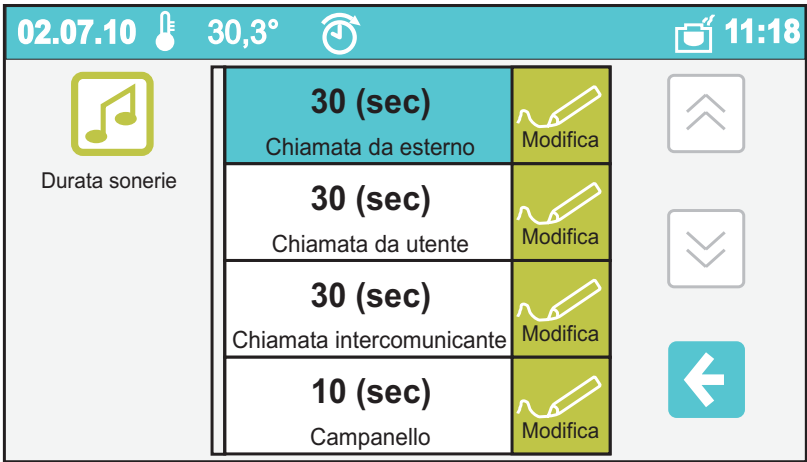


Durata sonerie

Qui si possono scegliere le durate delle sonerie di:

- Chiamata da esterno
- Chiamata da utente (appartamento diverso)
- Chiamata intercomunicante (stesso appartamento)
- Campanello

Toccando il tasto "modifica" a destra della descrizione si accede alla barra della durata, modificabile sia con i tasti su e giù che direttamente sulla barra.

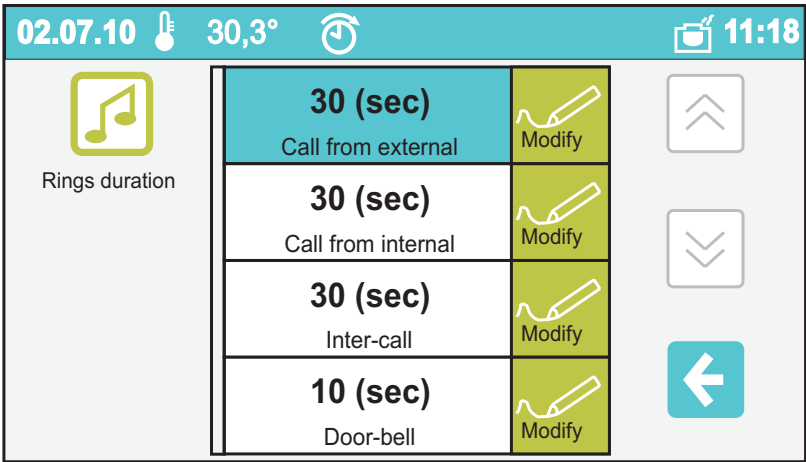


Rings duration

Here you can choose the ringing time for:

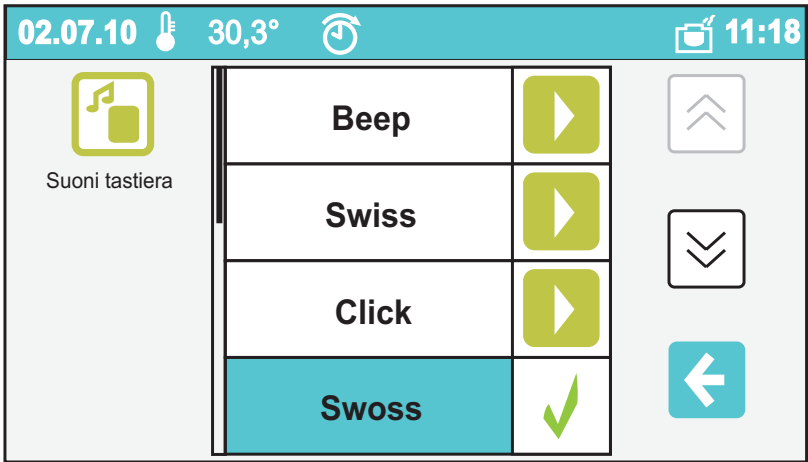
- Call from external (door station)
- Call from internal (from other apartments)
- Intercom call (from other stations in the same apartment)
- Door bell call

Touch the "modify" button on the right next to the description to access the time bar. Use the up and down buttons or the bar directly to change the setting.



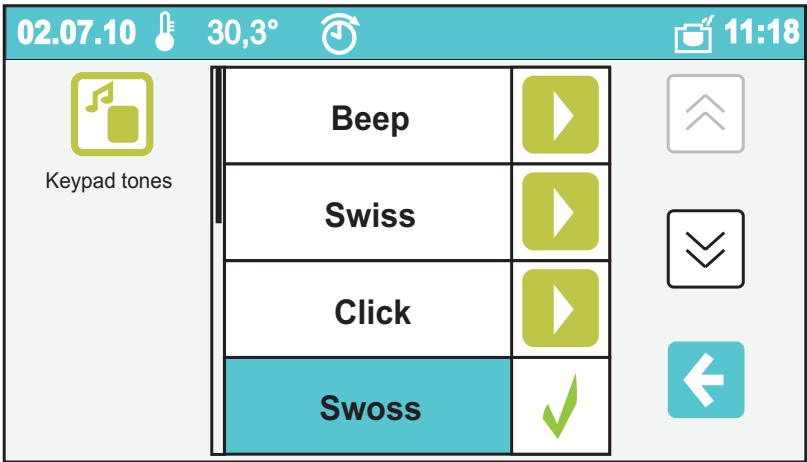
Suoni tastiera

Si può scegliere l'effetto sonoro abbinato al tocco di tasti e di icone.



Keypad tones

Here you can choose the sound effect that is generated when you touch icons and buttons.



Suoni abilitati / Suoni non abilitati (silenzioso)

Si può scegliere la modalità audio desiderata toccando una delle due icone.

L'icona bianca indica quale delle due opzioni è attiva.



Sound enabling / Sound disabling (silent)

You can choose the audio mode by touching one of the two icons.

The white icon indicates the active option.

Schermo



Nessuno sfondo

Toccando l'icona si ripristina l'immagine di sfondo di default nella Home Page. Quando l'icona è su sfondo bianco l'immagine di sfondo nella Home Page è quella di default.

Seleziona sfondo

Toccando l'icona si accede direttamente alla visualizzazione di tutte le immagini utilizzabili come sfondo per la Home Page presenti in myLogic. Le immagini si possono scorrere con le frecce su e giù.

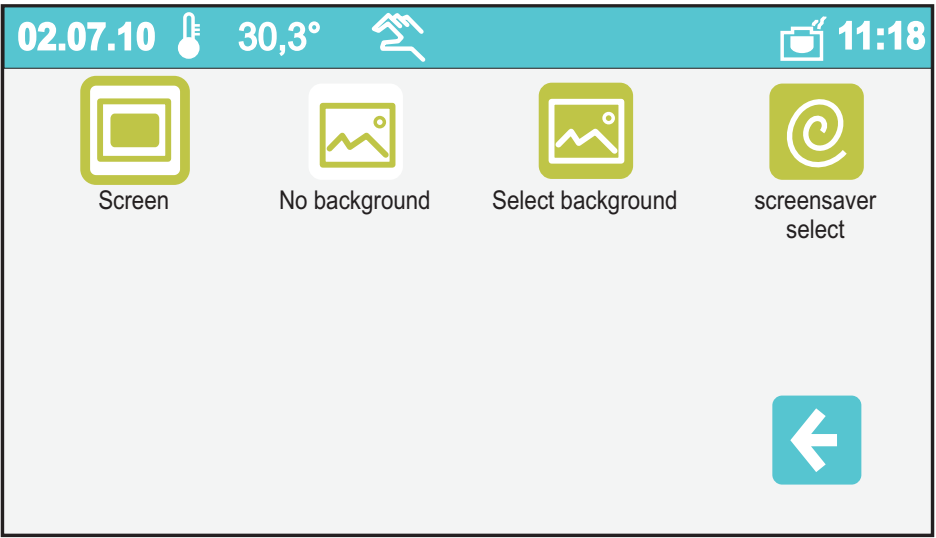
Selezione salvaschermo

Si può scegliere fra vari screensaver da attivare sullo schermo di myLogic in stand-by. È possibile scegliere fra:

- **Nessuno**
- **Immagini** (vengono visualizzate in sequenza casuale tutte le immagini presenti)
- **Foto** (vengono visualizzate in sequenza casuale tutte le foto scattate da myLogic)
- **Info sul sistema** (viene visualizzata una scritta con la versione di myLogic)
- **Pixels casuali** (disegni casuali)
- **Data e Ora** (visualizza la data e l'ora attuali)
- **Lascia appunto** (consente di lasciare un messaggio / disegno sullo schermo in modo da farlo leggere a chi passa davanti a myLogic.
Premendo qualsiasi tasto si cancella l'appunto lasciato)
- **Elenco note** (sono visualizzate in sequenza ordinata le note e i memo)



Screen



No background image

Touch the icon to restore the default screen image in the Home Page. When the icon is against a white background the Home Page screen image is the default image.

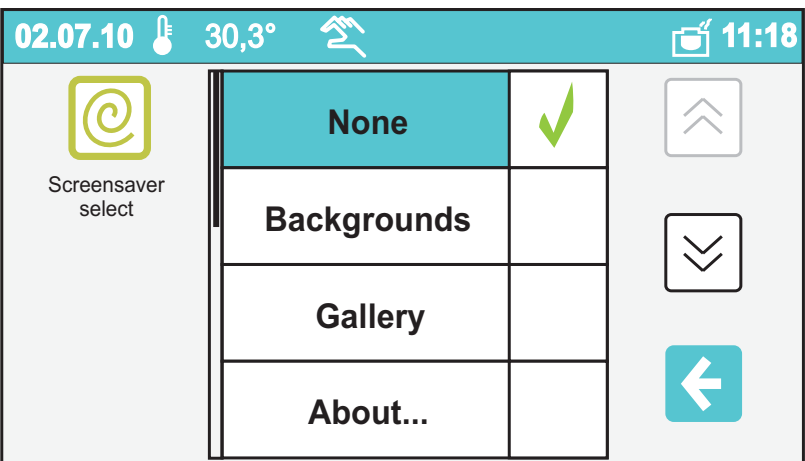
Select background image

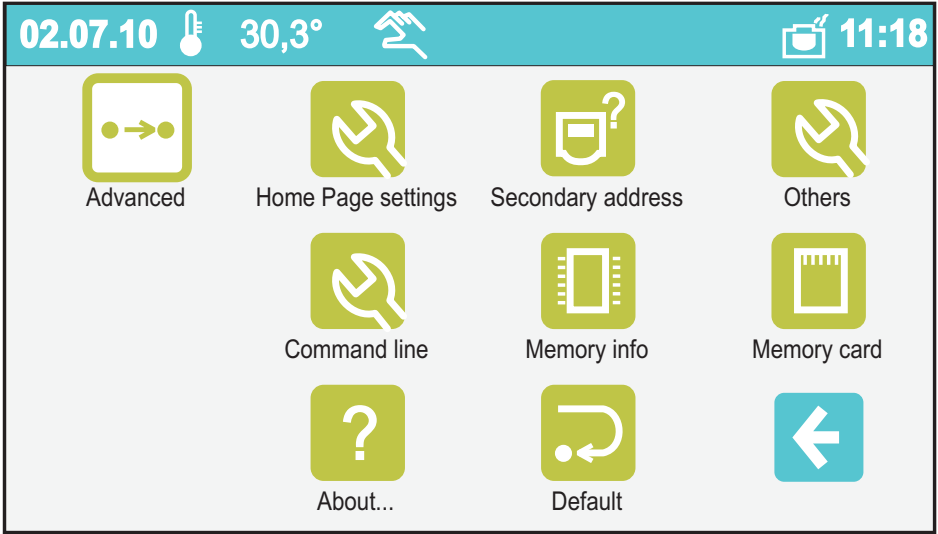
Touch the icon to directly display all the images that can be used as screen for the Home Page that are available in myLogic. You can scroll the images with the up and down arrows.

Screensaver select

You can select from different screensavers to be activated on myLogic screen in stand-by mode. You can choose from:

- **None**
- **Background images** (all available images are displayed in a random sequence)
- **Gallery** (all photos taken by myLogic are displayed in a random sequence)
- **About...** (a text with myLogic version is displayed)
- **Random Pixels** (casual patterns)
- **Date & Time** (actual date and time are displayed)
- **Leave message** (it is used to leave a message / drawing on the screen in order to have the people passing in front of myLogic read it.
Press any button to delete the note you have left)
- **Notes** (notes and reminders are displayed in an ordered sequence)





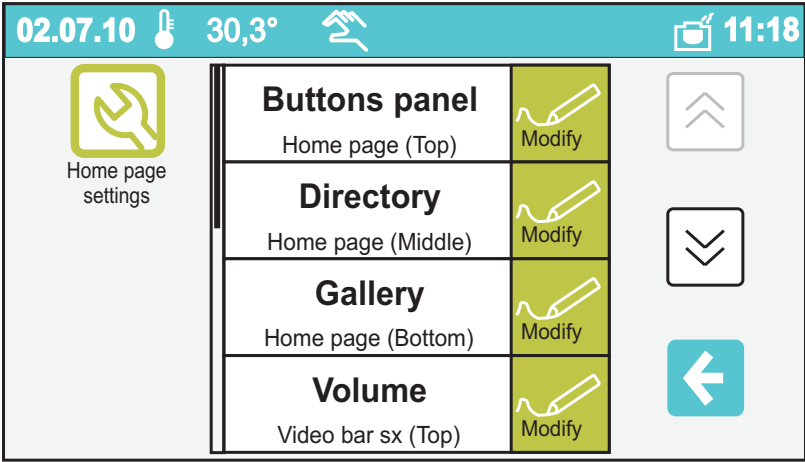
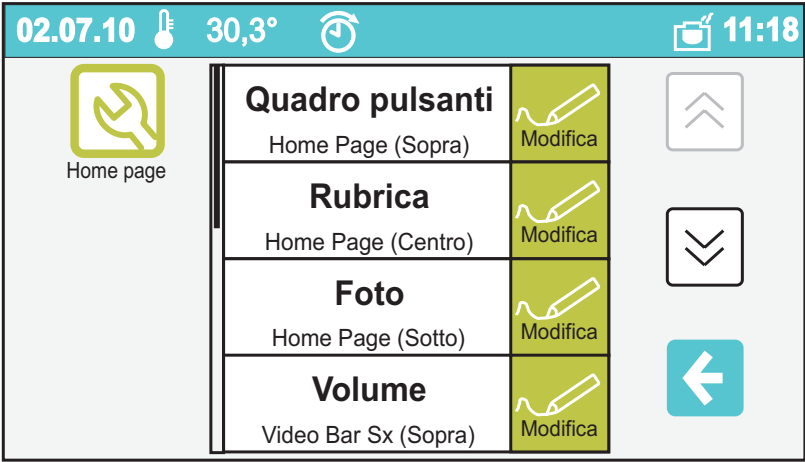
Home Page

Lista per la configurazione delle nove funzioni ad accesso rapido che compaiono nelle videate di mylogic. Toccando il tasto "modifica" a destra della descrizione, si può scegliere la funzione preferita.



Home Page settings

List for configuration of the nine quick functions that can be accessed by myLogic. Touch the "modify" button on the right next to the description and choose the preferred function.



È inoltre possibile aggiungere le funzioni ad accesso rapido tenendo premuto un qualsiasi tasto sullo schermo di myLogic per più di 10 secondi. Successivamente, occorre scegliere in che posizione della Home Page inserire la funzione (in alto, al centro o in basso).
Es. per aggiungere sul tasto in basso della Home Page la chiamata diretta al vicino di casa, andare sul Pannello di Controllo, Interfono/SMS, Rubrica e mantenere premuto il tasto con la cornetta a fianco del nome per 10 secondi. Poi scegliere "Aggiungi a Home Page (Sotto)".

You can also add the quick access functions by holding any button on myLogic screen pressed for more than 10 seconds. Then you must choose the position on the Home Page where to insert the function (top, centre, or bottom).
For example, in order to add the direct call to the neighbour on the Home Page bottom key, go to Control Panel, Intercom/ SMS, and Directory and hold the handset button next to the name pressed for 10 seconds. You can choose "Add to Home Page (Down)".

Pertutte le altre impostazioni avanzate, rivolgersi all'installatore o al supporto tecnico Aci Farfisa e consultare il capitolo "Programmazione" a pagina 18.

For information about the other advanced settings, please contact the installer or to Aci Farfisa technical support and refer to the "Programming" chapter to page 18.



CERTIFICATO DI GARANZIA
(condizioni valide solo per il Territorio Italiano)

La garanzia ha la durata di **24** mesi dalla data di acquisto, accertata o accertabile, e viene esercitata dalla Ditta rivenditrice e, tramite questa, dai Centri Assistenza Tecnica Autorizzati FARFISA.

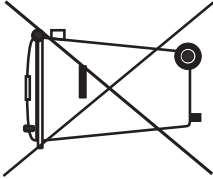
La garanzia deve essere esercitata, pena la decadenza, entro **otto** giorni dalla scoperta del difetto.

LA GARANZIA NON E' VALIDA SE NON DATA E VIDIMATA CON TIMBRO E FIRMA DEL RIVENDITORE ALL'ATTO DELL'ACQUISTO. CERTIFICATO UNICO ED INSOSTITUIBILE.

DATA DI ACQUISTO - DATE OF PURCHASE - DATE D'ACHAT - FECHA
DE COMPRA - DATA DE COMPRA - EINKAUFS DATUM

TIMBRO E FIRMA DEL RIVENDITORE
DEALER'S NAME AND ADDRESS
NOM ET ADRESSE DU REVENDEUR
NOMBRE Y DIRECCION DEL DISTRIBUIDOR
CARIMBO E ASSINATURA DO REVENDEDOR
STÄMPEL DES HÄNDLERS

MATRICOLA - SET NUMBER - MATRICULE APPAREIL -
N° MATRICULA - N° DE MATRICULA - SERIENNUMMER



Smaltire il dispositivo secondo quanto prescritto dalle norme per la tutela dell'ambiente.
Dispose of the device in accordance with environmental regulations.
É couler le dispositif selon tout ce qu'a été prescrit par les règles pour la tutelle du milieu.
Eliminar el aparato según cuánto prescrito por las normas por la tutela del entorno.
Disponha do dispositivo conforme regulamentos ambientais.
Werden Sie das Gerät in Übereinstimmung mit Umweltregulierungen los.

La ACI Srl Farfisa Intercoms si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento i prodotti qui illustrati.
ACI Srl Farfisa Intercoms reserves the right to modify the products illustrated at any time.
La ACI Srl Farfisa Intercoms se réserve le droit de modifier à tous moments les produits illustrés.
ACI Srl Farfisa intercoms se reserva el derecho de modificar en cualquier momento los productos ilustrados aquí.
E' riservata à ACI Srl Farfisa intercoms o direito de modificar a qualquer momento os produtos aqui ilustrados.
Änderungen vorbehalten.

ACI srl Farfisa Intercoms
Via E. Vanoni, 3 • 60027 Osimo (AN) • Italy
Tel: +39 071 7202038 (r.a.) • Fax: +39 071 7202037 • e-mail: info@acifarfisa.it • www.acifarfisa.it

Cod. 52704840 Mi 2447IGb